WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

ROK IV.
WRZESIEŃ 1934
NR. 9.



·BALTIC·TRADE·DEVELOPER·

·POLSKA·AGENCJA·TELEGRAFICZNA·P.A.T.·WARSZAWA·

Polska Agencja Morska

SP. Z O. O.

POLISH SHIPPING AGENCY LTD

Adres telegraficzny:
P. A. M.

GDYNIA
ul. Świętojańska
tel. 2957

GDAŃSK
Elisabethwall 4
tel. 24941

Maklerstwo okrętowe. Transporty morskie towarów masowych. Asekuracja transportów morskich.

Agencja linij okrętowych z Gdyni i Gdańska do:

Tallina — Helsingforsu — Rygi — Rotterdamu — portów Reńskich — Londynu — Hull — Halifax — Nowego Jorku

---

REGULARNA KOMUNIKACJA OKRĘTOWA

Linje między Gdynią, Gdańskiem a portami:

WSCHODN. NORWEGJI:

Fred Olsen & Co.

Oslo oraz inne Wschodnio-Norweskie porty.

Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

ZACHODN. NORWEGJI:

Bergenske-Stavangerske

Stavanger, Bergen, Trondheim oraz inne Zachodnio-Norweskie porty.

Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

ZACHODNIEJ SZWECJI:

Baltic Line

Helsingborg, Malmö, Göteborg

Dwutygodniowe odjazdy w obu kierunkach.

WSCHODN. i POŁUDN. SZWECJI oraz LITWY:

Svenska Amerika Linien

Sztokholm, Kalmar, Kalskrona, Kłajpeda.

Odjazdy co tydzień w obu kierunkach.

HISZPANJI, PORTUGALJI, MAROKKA i WYSP KANARYJSKICH:

Oldenburg - Portugiesische Dampfschiffs - Rhederei

Odjazdy raz na miesiąc.

ZACHODNIEGO MORZA ŚRÓDZIEMNEGO:

Svenska Lloyd

Porty Południowej Hiszpanji, Śródziemnomorskie porty Francji, porty Zachodnich Włoch i Sycylji.

Odjazdy raz na miesiąc w obu kierunkach. Specjalna linja do transportu owoców południowych.

Rob. M. Sloman Jr.

Odjazdy do tychże portów z Gdyni i Gdańska raz na miesiąc.

POŁUDNIOW. AMERYKI:

Finland Syd Amerika Linien

Rio de Janeiro, Santos, Buenos Aires, Wyspy Kanaryjskie.

Odjazdy 2 razy na miesiąc w obu kierunkach.

ZATOKI MEKSYKAŃSK.:

Gulf Gdynia Line

New Orleans, Galveston, Houston, Tampa, Savannah.

Odjazdy co 10 dni do Gdyni.

POŁUDNIOWEJ AFRYKI i AUSTRALJI:

Wilh. Wilhelmsen

Cape Town, Fremantle, Adelajda, Melburn, Sydney, Brisbane

Odjazdy raz na miesiąc,

Rederiaktiebolaget Transatlantic

Cape Town, Algoa Bay, East-London, Durban, Lourenco Marques.

Odjazdy raz na miesiąc.

INDYJ BRYTYJSKICH:

Wilh. Wilhelmsen

Svenska Ostasiatiska Kompaniet

Karachi, Bombaj, Madras, Kalkutta, Rangoon.

Odjazdy z Gdyni co 3 tydodnie.

Pozatem przyjmuje się towary na konosament przejściowy do Irlandji, Kanady, U. S. A., Zach. Afryki, Zatoki Perskiej, Indji, Wschodniej Azji i Australji

Zgłoszenia ładunków, wymiana konosamentów, informacje

u agentów

BERGENSKE
BALTIC TRANSPORTS LTD.,

GDYNIA, Plac Kaszubski 1, tel. 29-11
GDAŃSK, Langermarkt 3, „ 225-41

Przedstawicielstwa:

WARSZAWA,
Roman Dobronoki, Moniuszki 3, tel. 635-20

KATOWICE,
Włodzimierz Rymarkiewicz, Andrzeja 14, tel. 301-75

ŁÓDŹ,
Składy Towarowe „WARRANT", Al. Kościuszki 15, tel. 203-98

SVENSKA ORIENT LINIEN.

szybka komunikacja statkami motorowemi między:

POLSKĄ A BLISKIM WSCHODEM

Miesięcznie 3—4 statki w obu kierunkach.

Gdynia — Gdańsk — Aleksandrja — Jaffa — Haifa — Bejrut — Pireus — Istanbul oraz inne porty Lewantyńskie.

Szybkość, Sprawność, Wygoda.

Zgłoszenia ładunków, wymiana konosamentów, informacje u agentów:

Polska—Lewant, Agencja Okrętowa, Sp. z o. p.

Adr. Tel. POLLEWANT—GDYNIA, Tel. 29-11

BERGENSKE BALTIC TRANSPORTS LTD., A. G.
Gdańsk, tel 225-41

ROK IV. WRZESIEŃ 1934. NR. 9

WIADOMOŚCI PORTU GDYŃSKIEGO

REDAKCJA I ADMINISTRACJA:
WARSZAWA, MIODOWA 22 P.A.T. TEL. 11.75-28 i 11.80-15 KONTO P.K.O. 730.
WYDAWCA — POLSKA AGENCJA TELEGRAFICZNA. REDAKTOR — OSKAR STEMPEL.

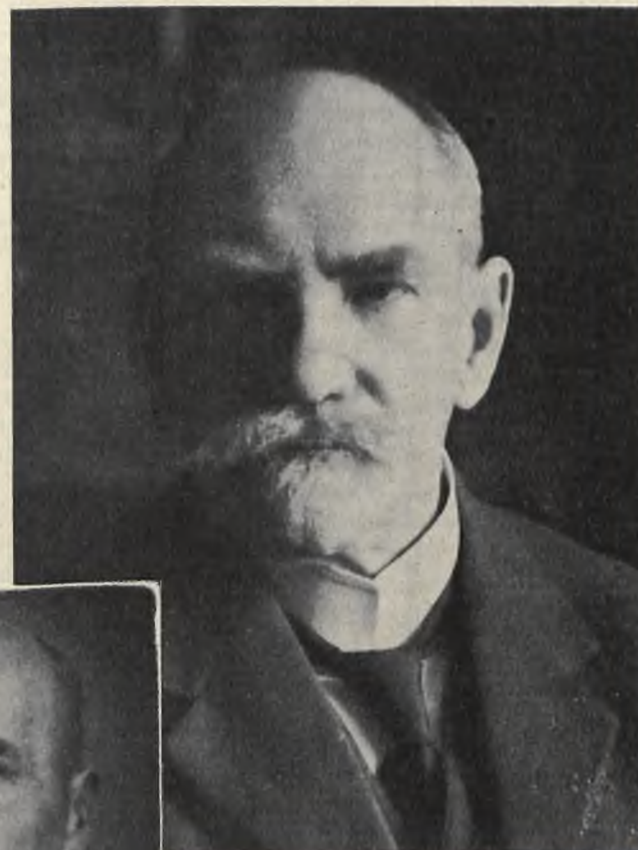
The new commercial agreement will revive the Polish-Finnish trade relations

THERE are countries among whom the exchange of goods viewed from the standpoint of the returns of the trade balance, is invariably evolving within a certain definite proportion to one another; this being due to the permanent natural relation of the economic factors in the respective countries.

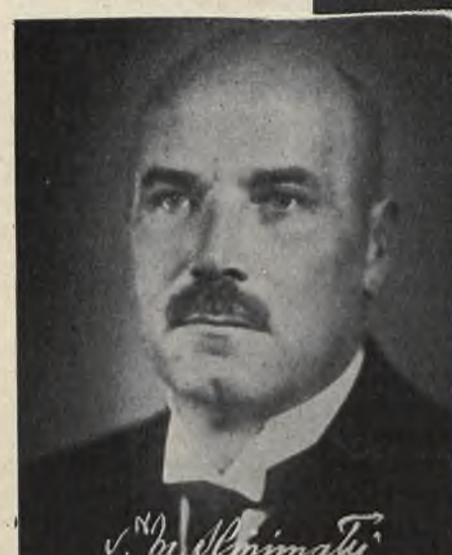
Poland's trade balance with a range of overseas as well as European countries is keeping steadily passive, and her export is insignificant when compared with the bulk of her imports from those countries.

Likewise in some other countries among which Finland may also be ranked, the situation in this respect is similar to that of Poland.

Irrespective of the natural trend of mutual relations between the individual countries, it is expedient, especially during the universal depression, to tend towards an extension of commercial exchange with those countries. This might be effected by lowering customs rates and by relaxing from the restrictions hampering trade on either side.



President P. E. Swinhufud



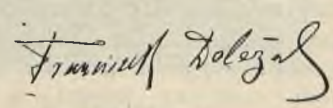
Prime Minister of Finland T. M. Kivimaki



Dr. Franciszek Doleżal
Vice-Minister of Industry and Commerce

A compact to that effect is exemplified by the recent Polono-Finnish agreement concluded on the 30th June, having been called forth by the new Polish Custom tariff of 11th October 1933.

It is to be hoped that this arrangement may become an incentive for both countries to strengthen a regular exchange of commodities, and will stimulate the economical intercourse between both States-Poland and Finland.



K. N. RANTAKARI

Finlandja i Polska w dziejowym stosunku

SZCZEGÓLNE ożywienie w stosunkach politycznych między Finlandją a Polską dało się zaobserwować raz zwłaszcza w dziejach. Czterysta lat mija od tego wydarzenia w naszej historji, opromienionego blaskiem poetyckim czasów rycerskich i wspaniałych czynów wojennych. Wtedy to również, jak się zdaje, dały o sobie znać po raz pierwszy dążenia naszego ludu do niezawisłości państwowej. Lecz był to jeszcze sen o niepodległości.

Główna część ówczesnej Finlandji stanowiła księstwo, nadane jako apanaż Janowi, drugiemu skolei synowi Gustawa Wazy, króla Szwecji i Finlandji. Siedzibą księcia była stolica Finlandji, Turku. Książę ten, który nie miał w tym czasie jeszcze lat trzydziestu, „pięknego oblicza i zgrabnej postaci", bystry i uzdolniony, lecz próżny i gorącego usposobienia, posiadał w swej Radzie oprócz Finlandczyków, jednego Szweda i jednego Polaka. Ten ostatni zwał się Gipfert. Miał on duży wpływ na młodego księcia, zazwyczaj korzystny dla spraw publicznych, przecież nie we wszystkich wypadkach. Gipfert, chcąc zapewne zwiększyć jeszcze autorytet, jakim cieszył się u swego pana, sprawił, że wzrok tego urodziwego i młodego księcia, pełen tęsknot romantycznych, zwrócił się w stronę dalekiej Polski, ku pięknej księżniczce Katarzynie, słynącej skromnością i dobrocią serca córce króla Zygmunta i jego żony Bony Sforza.

Skończyło się wszystko, o czem wiadomo powszechnie, jak w najlepszym romansie. Starszy brat księcia, który właśnie zasiadł był na tronie Królestwa, najpierw dał swą zgodę monarszą na zamierzone małżeństwo, niebawem jednak cofnął ją, prawdopodobnie w zamiarze doprowadzenia do kłótni ze swym nazbyt niezależnym wasalem. Lecz młody książę, który, otrzymawszy kraj we władanie lenne w r. 1555, spędził w swem księstwie fińskiem, pomijając kilka krótkotrwałych wyjazdów, już siedem lat, nie zląkł się przeszkód i trudności, jakie za tą odmową zgody królewskiej kryły się, a, pewnego pięknego poranka, latem r. 1562, wyruszył do Gdańska na statku fińskim, noszącym piękną, patrjotycznie brzmiącą nazwę: „Ursus finlandicus", — „Niedźwiedź finlandzki". Statkiem dowodził Henrikki Innamaa, mieszczanin z Turku. Zaślubiny odprawiono z wielkim przepychem następnej jesieni w Wilnie, skąd książę Jan ze swą młodą małżonką odjechał do Pernu, cudem wprost omijając zasadzkę, zastawioną na niego przez Rosjan. Trzeba bowiem wiedzieć, że Car moskiewski, Iwan Groźny, ubiegał się również o rękę pięknej Katarzyny, lecz spotkał się z jej stanowczą odmową, czego nigdy nie darował księżniczce, jak zresztą nie zapomniał nigdy urazy swemu szczęśliwszemu od siebie współzawodnikowi, księciu Janowi. Dopiero na święta Bożego Narodzenia zjechała młoda para do Turku, gdzie na jej cześć odbyły się wspaniałe uroczystości powitalne, które trwały blisko dwa tygodnie.

Jan był człowiekiem ambitnym, że zaś przywiązał się bardzo do swego księstwa i do swych poddanych, postanowił nauczyć się mówić po fińsku. W tym też języku odpowiedział raz na list króla Francji, napisany po francusku, uzasadniając to w ten sposób, że „i on również pozwala sobie zwrócić się do J. K. Mości Wielce Chrześcijańskiej w języku swego kraju". Szlachta finlandzka, która w tych czasach była jeszcze najzupełniej fińska z języka, tak dalece, że wielu z panów, którym nie zdarzyło się bawić przez dłuższy czas w Szwecji, nie znało wcale języka szwedzkiego, doszła do szczytu swego znaczenia w ostatnich dziesiątkach lat w. XVI-go. W jej rękach w gruncie rzeczy znajdowało się kierownictwo polityki wschodniej królestwa Szwecji i Finlandji. To samo możnaby powiedzieć o roli jej w wojnach. W okresie tym bowiem chwała oręża Królestwa jest przedewszystkiem zasługą dowódców i oddziałów Finlandczyków. Wszystko to sprawiło, że książę Jan, dając się wieść pozorom, uwierzył, że fundamenty, na których opierała się jego władza w Finlandji, są mocniejsze niż były naprawdę.

W tym czasie król Eryk szwedzki wdał się w wojnę z Polską, której dom panujący, jak się rzekło, był w bliskim związku rodzinnym z księciem Janem.

Okoliczność ta sprawiła, że między dwoma braćmi wybuchł zatarg zbrojny. Finlandczycy jednak , co było wielkim zawodem dla księcia, który więcej ufał w swą dobrą sławę wśród ludu, niż w jego wierność względem króla, w ogromnej większości wypowiedzieli się przy swym prawym panu, władcy Królestwa.

To też walka skończyła się uwięzieniem księcia i jego żony, księżniczki polskiej, która podzieliła los męża, odrzucając łaskę wolności, ofiarowaną jej przez króla Eryka. Katarzyna oznajmiła swą wolę posłom królewskim, jak głosi dziejopis, wskazując na dewizę, wyrytą na swej obrączce ślubnej: „Nihil nisi mors" — śmierć tylko może nas rozłączyć".

Wydarzenia te działy się w końcu lata r. 1563.

W pięć lat później role zmieniły się. Jan wstępuje na tron królestwa Szwecji i Finlandji, wskutek czego Katarzyna Jagiellonka staje się królową szwedzką, Eryk zaś, dotknięty niepoczytalnością, jest z kolei więźniem Jana, swego młodszego brata. Jednocześnie Klaus Fleming, szlachcic finlandzki, który ongiś, dochowując wierności królowi Erykowi, oblegał twierdzę w Turku i wziął do niewoli Jana, zostaje obecnie, po powołaniu tego ostatniego na tron, jego mężem zaufania i najbliższym doradcą, a niebawem — najznamienitszą osobą w państwie, skupiającą w swych rękach władzę naczelnego wodza floty, wielkiego hetmana królestwa i pierwszego członka Rady przybocznej króla.

Jemu też powierzył król Jan pieczę nad sprawami księcia Zygmunta, następcy tronu w Szwecji i Finlandji, który tymczasem wybrany został królem Polski i który miał objąć dziedzictwo po swym ojcu, gdy ten umarł w r. 1593.

Data ta jest dla Szwecji i Finlandji początkiem okresu, zwanego okresem Klausa Fleminga, męża niezapomnianej pamięci. Był to okres wielkich zamieszek wewnętrznych, wojen religijnych, walk sukcesyjnych. Surowy pan finlandzki, twardy jak żelazo, niewzruszenie wierny swemu królowi Zygmuntowi, odgrywa w dziejach tych czasów aż do roku 1597, w którym umarł, rolę najpierwszą. Z jego śmiercią sprawę Zygmunta uważać należy za przepadłą tak w Szwecji jak w Finlandji. Stryj króla, książę Karol, zabiega zręcznie o poparcie wśród przywódców protestantyzmu i zwolenników demokracji chłopskiej i, uzyskawszy je, zajmuje tron Szwecji i Finlandji.

Jak się zdaje, już za życia księcia Jana, w umysłach kilku młodych panów finlandzkich zrodziła się myśl niepodległego państwa finlandzkiego, a jest rzeczą niewątpliwą, że i sam ks. Jan marzył o niepodległości Finlandji w tym okresie swego życia, gdy jeszcze nie mógł przeczuwać, że będzie niegdyś władcą całego królestwa. Później Klaus Fleming skupił całą szlachtę finlandzką dokoła Zygmunta, który zamieszkał w swem nowem królestwie, Polsce, gdyż ten ostatni był przecież także prawym panem Szwecji i Finlandji. Niezależ-



Minister Spraw Zagr. A. Hackzell

nie jednak od tych racyj ściśle legitymistycznych, Flaming i inni panowie finlandzcy kierowali się niewątpliwie innemi również względami w swej orjentacji polskiej.

Nie trzeba zapominać, że król Zygmunt przebywał daleko od kraju i że obdarzył Fleminga o wiele większą władzę niż król Jan. Co zaś do szlachty finlandzkiej, to spodziewała się ona, że unja z Polską przyniesie jej nowe przywileje kosztem innych stanów, zwłaszcza stanu włościańskiego, którego wzrastające znaczenie nie przestawało jej niepokoić. Podobne nadzieje ożywiały poprzednio magnatów szwedzkich, którzy w unji z Danją, gdzie istniało poddaństwo chłopów, pragnęli znaleźć podporę dla swej społecznej i politycznej przewagi. Jednak panom finlandzkim przyświecały i inne, bardziej patrjotyczne cele. Mieli oni prawo spodziewać się, że, dzięki ścisłemu związkowi z Polską, Finlandja będzie mogła stawić większy opór Rosji, z którą musiała walczyć bez wytchnienia. Szlachta finlandzka mniemać mogła również, że orjentacja polska otworzy przed nią większe możliwości na dworze królewskim i w armji, niż mogła się spodziewać od Szwecji. Pozatem pociągała Finlandczyków myśl niezależności politycznej, jaką zmuszony był im zapewnić król, rezydujący w Polsce, i, nie bez słuszności, liczyli oni, że będą korzystać z większej swobody działania, niż gdyby byli poddanymi króla Szwecji, sprawującego władzę nad krajem ze Sztokholmu, wraz z Radą Królestwa i Stanami Generalnemi. W każdym bądź razie, niepowodzenia Zygmunta w jego państwie szwedzko-finlandzkiem w swych skutkach przyniosły szlachcie finlandzkiej większe osłabienie, niż szwedzkiej, co odbiło się niekorzystnie na znaczeniu politycznem Finlandji. Zarazem jednak niepowodzenia te przyczyniły się do zwiększenia swobód ludności chłopskiej, zagrożonych w razie unji z Polską, dzięki czemu zachowane zostały zdrowe podstawy demokratyczne rozwoju narodowego, bez których nie jest możliwy postęp kulturalny w kraju, wysuniętym tak daleko na północ i zamieszkałym przez ludy tego pokroju, co Finnowie i Szwedzi.

✻

Przyjazne w drugiej połowie w. XVI-go stosunki Szwecji i Finlandji z Polską przeobraziły się wkrótce w krwawe i uporczywe wojny sukcesyjne starszej i młodszej gałęzi domu Wazów. Skutki tych wojen były jak najbardziej opłakane zarówno dla Polski, jak i dla Szwedo-Finlandji, osłabiając bowiem obydwa państwa ułatwiły Rosji ekspansję ich kosztem. Już Karol XII, nieszczęsny król szwedo-finlandzki, zdawał sobie z tego sprawę, lecz czynił to w dziwaczny, sobie tylko właściwy sposób, i starał się naprawić popełnione błędy za pomocą bardziej jeszcze dziwnych środków. Próbował on związać Polskę ze sobą sojuszem, skierowanym przeciwko Rosji, ale popsuł całą sprawę przez wmieszanie się przy użyciu siły i w sposób niezręczny w sprawy wewnętrzne swej sojuszniczki, usiłując za wszelką cenę wprowadzić w życie swe naiwne poglądy na uczciwość i występek.

✻

Co dotyczy współczesnych stosunków politycznych między Finlandją a Polską, to przymusowa przynależność obu krajów do Rosji wzbudzała wśród obu narodów wzajemne uczucia sympatji, zrodzone ze wspólnoty ich losów. Jednakże, trzeba to wyznać, oba narody niewiele widziały w sobie nawzajem, zwłaszcza jeżeli mowa o znajomości spraw polskich w Finlandji. Finlandczycy, co należy podkreślić, zwykli są widzieć w każdym narodzie słowiańskim — Rosjan, a u Rosjan dostrzegają w pierwszym rzędzie te własności, które wzbudzały w nich nieufność do Rosjan i zmuszały do zajęcia postawy obronnej.

To też, wiedząc, że Polacy są także słowianami, przeciętny Finlandczyk poszukuje w nich przedewszystkiem podobieństw do Rosjan, a nie pamięta, że Polacy są przecież innego wyznania i mają dzięki temu inny sposób myślenia. Zapomina, że Polacy należą do narodów cywilizacji łacińskiej, zachodniej, której byli obrońcami przez wieki całe na wysuniętym na sam skraj Europy posterunku przeciwko naporowi tych samych Rosjan, z którymi walczyła także Finlandja, broniąc swych skromnych zdobyczy kulturalnych w innym, nie tak ważnym jak tamten, punkcie Europy. Nie wspominamy już o najazdach Turków i Tatarów.

Wrogie Polsce informacje, które szerzą pewne agencje prasowe i telegraficzne, wpływały również na rozpowszechnianie się w Finlandji, jak i w innych krajach, fałszywych poglądów o Polsce i Polakach. Jednak Ministerstwo Spraw Zagranicznych Polski wyzwolonej i poselstwo polskie w Finlandji zrobiły wiele dla zwalczenia wrogiej Polsce propagandy i szerzonych przez nią fałszów. Należy zaznaczyć, że wiadomości, informujące o Polsce i Polakach w sposób zgodny z prawdą, trafiają na podatny grunt w Finlandji, co m. in. potwierdza fakt, że wszyscy niemal Finlandczycy, którzy bawili w Polsce choćby przez czas krótki, lub którzy mieli możność zapoznania się z Polską w jaki inny sposób, wyrażają się z jak największą sympatją o tym kraju i jego mieszkańcach. Sympatja, jaką autor niniejszych uwag żywi do Polaków od wielu dziesiątków lat, jest również owocem krótkiej, bo zaledwie trzymiesięcznej bytności w Polsce, w swych latach studenckich.

Wspomnieliśmy w tej pracy, tak dalekiej od dokładności, o wydarzeniach z przed kilku stuleci, a zamiarem naszym było wskazać, że stosunki polityczne między Finlandją a Polską trwają nie od wczoraj, choć z drugiej strony, prawdą jest, że ten debiut romantyczny, tak zdawałoby się pełen nadziei na przyszłość, na którym zatrzymaliśmy się dłużej, zakończył się w sposób tragiczny.

Przedstawienie stosunków kulturalnych między obu krajami nie wchodzi w zakres niniejszej pracy, jednak wypada stwierdzić, że i w tej dziedzinie dokonano w w. XVI-ym o wiele więcej, niż przypuszczają naogół szersze koła społeczeństwa w obu krajach.



K. N. Rantakari

Ponieważ tak rozległe stosunki polityczne, i nietylko polityczne, mogły istnieć między Finlandją i Polską w czasach tak stosunkowo odległych, a historja dowiodła, że walka, jaka wywiązała się następnie między niemi, przyniosła im obu tylko nieszczęścia, więc też należałoby stąd wysnuć wniosek, że oba narody winny przedewszystkiem dobrze się poznać wzajemnie, ażeby żaden z nich nie oczekiwał po drugim czegoś, czego mu ten dać nie może, i ażeby, naodwrót, oba narody musiały znaleźć bez trudu właściwe formy i właściwy teren dla swej współpracy, dostosowane do ich przyrodzonych uzdolnień. Jest bowiem rzeczą pewną, że położenie geograficzne, a więc podłoże historji naszych dwu państw zmusza je do poszukiwania tego rodzaju współpracy, w trosce o swą przyszłość. W rzeczy samej oba kraje, związane Bałtykiem z szerokim światem, sąsiadują z największem państwem globu ziemskiego i nie odgraniczone od tego państwa żadnym zalewem morskim, nie mogą nie brać pod uwagę tych czynników geograficznych swego bytu, które powinny wywrzeć tem większy wpływ na kierunek działalności obu państw, że te właśnie czynniki geograficzne rozstrzygały zawsze, a dziś bardziej niż kiedykolwiek, o wyniku walki, jaką toczą ze sobą sprzeczne w świecie idei kierunki o panowanie nad ludzkością.

K. N. Rantakari

DR. K. G. IDMAN
Poseł Finlandzki

Kilka słów w związku z nowym Fińsko-Polskim traktatem handlowym

GDYNIA, to pierwszorzędne, nowoczesne miasto portowe, posiada dwojakie znaczenie dla Finlandji. Przedewszystkiem jako pośrednik w handlu polsko-finlandzkim. Lecz rola Gdyni nie ogranicza się jedynie do tego zakresu. Statki „Finnland—Südamerika—Line" zawijają do tego portu i są ogniwem pośredniem między Polską a portami południowo - amerykańskiemi. Liczba statków fińskich zawijających corocznie do Gdyni wynosi 166, zajmując w statystykach ruchu portowego 8 miejsce.

Inicjatywa Redakcji „Wiadomości Portu Gdyńskiego" poświęcenia stosunkom polsko - fińskim specjalnej publikacji zasługuje na pełne uznanie. Należy z tem większem uznaniem powitać ukazanie się tej publikacji, ponieważ zbiega się ono z wejściem w życie podpisanego ostatnio protokułu do traktatu handlowego z dn. 10 listopada 1923.

Nowa taryfa celna polska, która weszła w życie w październiku r. ub., w wysokim stopniu utrudniała import fiński, a w niektórych wypadkach zupełnie go uniemożliwiała. Statystyka celna z ubiegłego okresu wykazuje, że eksport fiński do Polski skurczył się i wynosi znikomą cząstkę eksportu polskiego do Finlandji. Modyfikacja tych stosunków stała się więc konieczną. Urzeczywistnienie jej natrafiało jednak na przeszkody, głównie na przeszkody leżące w systemach gospodarczych, odmiennych w obydwu krajach. W Polsce istnieją bowiem ograniczenia importowe, rozciągające się, z małemi wyjątkami, na omal że nie wszystkie artykuły eksportu fińskiego. W Finlandji zaś, panuje zasada swobody importu i żadne kontyngenty importowe nie były wprowadzane.

Jednakowoż, wobec tego, że handel światowy coraz to bardziej nabiera charakteru handlu zamiennego, Finlandja nie miała możliwości utrzymania zasady swobody importu w całej rozciągliwości. Byliśmy w niektórych wypadkach zmuszeni ograniczyć import z niektórych krajów, na korzyść pewnych państw np. Anglji i Francji, które u nas znacznie więcej kupują niż sprzedają. Ograniczenia te dotknęły eksport polskiego węgla i otrąb, jak również niektóre artykuły włókiennicze.



Dr. K. G. Idman, Poseł Finlandzki

W konsekwencji kontyngentowania importu przez Polskę, porozumienie co do kontyngentów na towary importowe z Finlandji do Polski, celem uzyskania ułatwień celnych, stało się koniecznością.

Jako główny delegat Finlandji w ostatnio zakończonych rokowaniach handlowych, mogę oświadczyć, że Rząd Polski bardzo uprzejmie ułatwił umożliwienie wznowienia eksportu fińskiego do Polski. Pożądanem jest, by nasi eksporterzy mogli wykorzystać uzyskane kontyngenty, rozwijając nasz nieznaczny dotąd eksport. Ponieważ, nawet w wypadku znacznego wyzyskania przez eksporterów fińskich kontyngentów, eksport polski do Finlandji będzie wielokrotnie większy, z nowego układu nie powinno być, mojem zdaniem, niezadowolenia w Polsce.

Wśród najważniejszych artykułów eksportu polskiego, należy wymienić węgiel, cukier i zboże; z fińskich zaś produkty przemysłu drzewnego uszlachetnionego oraz sery. Znamiennem jest, że Finlandja jest krajem z którego Polska importuje przeważną część swego zapotrzebowania na gwoździe do podków. Import osełek ma starą tradycję z czasów gdy Finlandja i część Polski wchodziły w skład tego samego państwa.

Ostatnio fińskie noże „puukko" cieszą się wielkiem powodzeniem wśród polskich harcerzy i młodzieży uprawiającej sporty.

Żaden czyn ludzki nie jest doskonały. Traktat handlowy nie może również rościć dziś pretensji do kierowanie życiem gospodarczem przez tak długi okres czasu jak dawniej. Temniemniej mam nadzieję, że układ ostatnio zawarty będzie mógł służyć za podstawę naszych stosunków handlowych w ciągu kilku lat. Skutkiem nowego układu będzie bezwątpienia, ożywienie stosunków handlowych i nawiązanie bliższego stosunku między ludźmi. Współpraca ekonomiczna jest zatem podstawą rozwoju i zbliżenia również i w innych dziedzinach. Należy to stwierdzić — istnieją wszelkie warunki do tego zbliżenia. Stosunki między obydwoma narodami są serdeczne; konfliktów niema żadnych. Dużo łączy, nic nie dzieli!

Teisko. Finlandja.

FRANCISZEK CHARWAT
Polish Minister in Finland

Polish - Finnish Economical Cooperation



View of a part of Helsinki

OF ALL THE countries along the eastern coast of the Baltic, Finland as a state — save Russia — the largest and richest, and possessed of the largest strip of the Baltic seaboard, is of great importance to its neighbours and other co-masters of the Baltic.

Commercial and nautical relations between Finland, the most northern co-master of the Baltic, and the most southern one — Poland developed very rapidly soon after both these countries had regained their independence.

Almost without any impediment in the normal development during the general prosperity period, these relations had brought about that Finland became an important buyer of Polish goods, particularly of coal — thus bringing her import in 1929 to the figure of 152.633.865 Finnish marks, exceeding by a long way the sum-total of Finland's exports into Poland. The disproportion between the import and export in her relations with Poland must have rebounded on Finland during the general crisis when quota limits were introduced. To find a way out of this situation — a way that would revive those commercial relations between both states, being the extreme borders along the Baltic coast, of such importance to each other not only for reasons economic, is a momentous problem for Poland's trade. A task not at all easy!

Poland as a producer of raw materials that are lacking in Finland, such as coal, salt, raw sugar, would have had an easy job to market her goods in Finland, were it not for the nowadays reversed principle do-ut-des, — buy from others that others should buy of you, if the essential condition of export would not depend on import. Finland, however, being a country of a similar economical structure as that of Poland, has not many articles which Poland may be in need of.

Owing to her highly developed industry and timber export, ever increasing owing to the intensive labour and organizing capacities of the Finnish people, to her large agricultural and dairy products exports, Finland has to seek fresh egresses in the West especially in Great Britain, buying English goods in exchange. There are, however, a number of secondary articles which Poland could easily and advantageously purchase in Finland, such as fresh and preserved fish, certain agricultural implements, separators, granite, and marble, knives and so on; moreover Poland could avail herself of the Finnish shipyards for the construction and repairs of boats. This would greatly contribute to enliven her trade intercourse with Finland.

The customs-duty negotiations having lately been concluded favourably are opening new possibilities



View of a part of the port of Helsinki





Monuments in Helsinki

The inner port of Helsinki



for a reciprocal closer touch and business relations, which fact the press and the industrial circles of Finland have hailed with satisfaction.

It would be like repeating platitudes, especially nowadays, were I to dwell upon the importance and the imperativeness of vigorous economic relations, and mutual interest in this sphere — as an incipient step for drawing two nations nearer together in all other directions. Sometimes, however, even a platitude requires emphasizing, and this Poland with reference to her trade with Finland must keep in mind, the more so at present when Poland in possession of her port of Gdynia *can and has the right* to gravitate her further neighbours situated along the Baltic coast into the radius of her nautical — industrial relations, substituting by Gdynia their former transshipment centres such as Hamburg or London, in their trade with overseas countries.

The development of Gdynia was from the very beginning also in Finland watched with great interest and goodwill. The installation of a regular mercantile - passenger line GDYNIA — HELSINKI in collaboration with the largest Finnish steamship company Finska Angfartygs Aktiebolaget inserted a link which, undoubtedly, with every year will gain in strength to the mutual benefit of both countries concerned. Finland could avail herself of the port of Gdynia for an expansion of her trade with the markets of Central Europe, the Balkan States and the Near East, which were up till now difficult for her to acquire.

The establishment of the Free Zone of Gdynia will, undoubtedly, contribute to the enhancement of the importance of Gdynia as a centre point for the trade of those countries, rendering great services to the remotely situated co-masters of the Baltic.



Franciszek Charwat
Polish Minister in Finland

JAAKO KAHMA

Stosunki handlowe pomiędzy Finlandją a Polską

WYMIANA handlowa pomiędzy Finlandją a Polską rozwijała się nadzwyczaj korzystnie dla jednej strony, ściśle mówiąc, rozwijał się eksport produkcji polskiej do Finlandji. Nie bacząc na ciężkie lata kryzysu, eksport polski wzrastał z roku na rok, osiągając cyfry bardzo pokaźne. Według danych statystycznych fińskich, w r. ub. importowano z Polski towarów wartości ogólnej 132 miljonów Mk. (w roku zaś poprzednim, kiedy to import był wyjątkowo ograniczony, osiągnął 97 miljonów marek). W roku bieżącym import pochodzący z Polski wzrósł pokaźne ponad przytoczone cyfry. W ciągu pierwszej połowy roku bież. wartość importu osiągnęła już sumę 70 milj. Mk, podczas gdy w tym samym okresie roku ubiegłego wynosiła zaledwie 39 milj., a w r. 1932 — 30 milj. marek. W porównaniu więc do lat poprzednich import polski podwoił się, a temsamem Polska w szeregu najważniejszych importerów przesunęła się na 8-e miejsce.

W tym samym okresie czasu eksport Finlandji do Polski nie dotrzymał zupełnie kroku. Przeciwnie, spadł do sum zupełnie nieznacznych, by podnieść się cokolwiek i zatrzymać na sumach minimalnych.



Jaako Kahma
Dyrektor Fińskiego Związku Eksportowego

W okresie r. 1932-1933, eksport fiński do Polski (i W. M. Gdańska) spadł z 8,3 miljonów do 7,3 miljonów (w r. 1931 nie przekraczał sumy 3,8 milj. Mk.). Jak z tych cyfr widać, Polska nie odgrywała niemal że zupełnie roli w szeregu krajów importujących produkty fińskie.

Nie można jednak powiedzieć, by Finlandja nie miała zainteresowań na rynku polskim. Przeciwnie, istnieje żywe zainteresowanie, które przejawiło się w przekonaniu rządu o wielkiem znaczeniu, jakie posiadać będzie traktat handlowy z Polską, z którą łączy Finlandję sympatja szczególna, z racji wielu punktów wspólnych w zakresie politycznym. Traktat handlowy zawarty pomiędzy obu państwami na zasadzie klauzuli największego uprzywilejowania, nie był jednak w stanie zintensyfikować eksportu fińskiego do Polski, podczas gdy jednocześnie rozszerzył bardzo znacznie możliwości na rynku finlandzkim dla eksportu polskiego.

Trudno jest w ramach krótkiego artykułu omówić dokładnie przyczyny, dla których wymiana handlowa między naszymi krajami kształtowa-



Minister Skarbu H. M. J. Relander

ła się jednostronnie. Postarajmy się jednak oświetlić to zagadnienie.

W pierwszym rzędzie należy zaznaczyć, że produkcja Finlandji i Polski w wielu dziedzinach w zupełności się pokrywa i z tego też powodu, warunki wymiany towarowej są niekorzystne, szczególnie dla eksportu fińskiego. Należy zwrócić uwagę na fakt bardzo ważny, że drzewo, ten podstawowy artykuł eksportu Finlandji, znajduje się w Polsce w takich ilościach, że Polska sama go eksportuje. Dotyczy to zarówno drzewa tartego, jak dykt i innych rodzajów drzewa obrobionego. Jedynemi produktami drzewnemi, jakie Finlandja miała i należy sądzić, mieć będzie możliwości lokowania na rynku polskim jest masa drzewna, celuloza i papier.

Te właśnie artykuły stanowią w rzeczywistości większą część eksportu fińskiego do Polski. W ciągu ubiegłego roku, wywóz tych artykułów osiągnął 5,2 miljony Mk, co stanowi $^2/_3$ całego wywozu do Polski. Niewątpliwie, przyczyną, dla której eksport papieru, celulozy i masy drzewnej, w zakresie którego Finlandja ma specjalne zdolności konkurencyjne, był tak niski, jest z jednej strony fakt, że Polska stara się pokryć swe zapotrzebowanie na rynku wewnętrznym, z drugiej zaś, występuje tu b. silna konkurencja ze strony innych krajów, konkurencja groźna, przybierająca formy dumpingu.

Jeżeli chodzi o inne artykuły eksportowe, należy zaznaczyć, że produkty hodowlane nie mają widoków zbytu na rynku polskim, gdyż produkcja krajowa jest szeroko rozbudowana i eksport polski w tej dziedzinie osiąga poważne rezultaty. Sery finlandzkie, znane ze swej jakości, poczynają zdobywać rynek polski, i należy przypuszczać, iż produkt ten będzie miał coraz większy zbyt.

Trzecią grupę w eksporcie fińskim do Polski, stanowią wyroby przemysłowe (poza wymienionemi wyżej). Statystyki wykazują, iż sprzedano w Polsce m. in. pewną ilość wyrobów przemysłu metalowego, jak narzędzia, maszyny rolnicze i t. p., wyroby kauczukowe oraz niewielkie ilości innych wyrobów przemysłowych.

Niestety, powstaje szereg trudności w rozszerzeniu zbytu artykułów przemysłowych na rynku polskim. Finlandja zdaje sobie sprawę, że Polska posiada przemysł rozbudowany potężnie w licznych gałęziach, zdatny do rozszerzenia swej produkcji bardzo znacznie i pokrywający zapotrzebowanie rynku wewnętrznego. Zdolności konkurencyjne przemysłu polskiego chronią w dodatku odpowiednie cła, no i oczywiście, Finlandja w zakresie przemysłu metalowego i w handlu maszynami ma bardzo trudną do zwalczenia konkurencję innych krajów (np. Szwecji), które wykorzystują swe dawne stosunki, posiadają przewagę kapitału i dobrze zorganizowaną sprzedaż.

Mimo wszystko w zainteresowanych kołach fińskich utrzymuje się przekonanie, że Finlandja poprawi swe rezultaty, osiągnięte na rynku polskim. To przekonanie pobudza eksporterów do czynienia dalszych wysiłków, opierając się na poglądzie, iż stosunki handlowe między dwoma krajami rozwijać się mogą na zasadach rzeczywistej wzajemności.

Wystarczy przytoczyć tylko tę choćby okoliczność, że statki polskie, zawijające do portów Finlandji, nie znajdują ładunku na rejs powrotny, co oczywiście podnosi koszty transportu polskich towarów importowanych do Finlandji.



„Haoksirikkoiset" pomnik ofiar morza w Helsinki



Minister Handlu Ilmari Killinen

Stosownie do tych poglądów, pracowano wytrwale w Finlandji nad zagadnieniem zintensyfikowania wzajemnych obrotów. Zrewidowano więc umowę handlową, zawartą między obu krajami, uwzględniając, iż obecna polityka handlowa Polski oparta na systemie kontyngentów i ceł ochronnych, stwarza większe trudności eksportowi finlandzkiemu niż polityka handlowa Finlandji, która mimo kryzysu, oparta jest ciągle jeszcze na zasadach wolnego handlu.

Usiłowania te zostały uwieńczone rezultatem całkowicie dodatnim.

Nowy traktat handlowy, oparty o klauzulę największego uprzywilejowania, z pewnemi małoznacznemi wyjątkami, zapewnia Finlandji szereg ułatwień celnych i kontyngentów rocznych, umożliwiając rozszerzenie eksportu towarów finlandzkich do Polski i odwrotnie, Polska uzyskała szereg poważnych udogodnień dla swego eksportu.

Zrównanie możliwości wymiany handlowej, przytoczone powyżej, spowodują niewątpliwie zainteresowanie się rynkiem polskim eksporterów finlandzkich i należy się spodziewać, że stosunki handlowe, mające duże szanse znacznego rozwoju, przyniosą realne korzyści obu krajom.

Polska zachowuje nadal stanowisko poważnego eksportera do Finlandji węgla, cukru, zbóż i pasz, lecz nie to, ma znaczenie zasadnicze.

Stosunki wzajemne między naszemi krajami rozwijać się będą pomyślnie, oparte mocno o przekonanie, iż każda ze stron znajduje w nich korzyści.

Dr. W. ROSIŃSKI
Counsellor of the Ministry
of Industry und Commerce

The Polish-Finnish commercial treaty

ON THE 30th June of this year a commercial treaty was signed between Poland and Finland, which is a supplement to the commercial and navigation treaty signed on the 10th November 1923.

The agreement of 30th June was concluded in connection with the new customs tariff in Poland which became effective on 11th October 1933. It grants to Finland a number of customs facilities for such articles as: canned fish, cheese, Russian leather boots, wooden reels for cotton, wood pulp, bleached cellulose, cardboard, printing paper, grinding stones, pick axes, pitchforks, axes, hatchets, centrifuges, Finnish knives called" poukko", etc. Finland has consented to reduce her duties on the following Polish goods: hop, copper and zinc, white lead and white zinc, coal dust, phosphoric acid, etc.

Besides, there was a special clause introduced in said agreement by virtue of which both parties are stipulating for themselves the right of granting special preferential tariffs to Latvia, and a clause by reason of which Poland renounces her most favoured nation clause bearing upon some textile manufactures (viz. par. 241-b, 244-b, 273, 274, 275 and 276), on which wares by her commercial treaty with Great Britain, signed on the 29 September 1933, Finland grants to the latter custom facilities. Simultaneously Poland has withdrawn from the preferential tariff with regard to Finland the following goods: Rubber footwear, par 733, art. 2; rubber gloves, by virtue of par. 737 art. 1 and 2.

Upon signing this agreement, the Polish Government has assigned to Finland some quotas on Finnish goods, whereas the former has in return detained for a number of Polish wares a free entrance into Finland, — besides coal, the very article out of which ,in view of the Finno-Polish agreement, scarcely 25% of Finland's total annual import of this commodity is subject to free competition; furthermore the importation of fodder meal to Finland comes as well within the range of wares to which contingents are being assigned.

The results attained by this commercial agreement between Poland and Finland must be considered as beneficial to both parties. Finland has gained considerable customs reductions of the Polish tariff which will doubtlessly affect favourably Finland's exports into Poland. The development of Finland's expansion on Polish market depends entirely and solely on the interest taken by Finnish businessmen of particular lines in the Polish market.

The Polish-Finnish trade returns for the past four years displayed the following figures:

1930	— 41,1 million zlotys
1931	— 23,6 ,, ,,
1932	— 13,6 ,, ,,
1933	— 15,5 ,, ,,

This table shows that inasmuch the world crisis having become more acute, the turnover between Poland and Finland has in proportion considerably dropped, viz from 41 millions in 1930 to 13 in 1932. Only last year some improvement, reaching 2 million zlotys, was evidenced.

The Polish-Finnish trade turnover, taking as an example the year 1933, shows the following position:

a) Poland exported to Finland — coal and oil 5,8 million zlotys in value, corn — 1,7 million zl., sugar — 2,5 million, inorganic matter — 0,9 million, fodder meal — 0,45 million, paints — 0,34 million and peas — 0,24 million zlotys, etc.

b) During the same year Poland imported from Finland: paper — 0,68 million zlotys in value, cutlery — 0,29 million, scrap iron — 0,34 million, cellulose — 0,12 million, cheese — 0,09 million, etc.

The new agreement gives Finland vast and important prospects of developing her exports into Poland. Trading with Poland will, undoubtedly, influence favourably Finland's trade returns.

The concessions granted to Finland by virtue of this agreement are a vivid proof of the good will of Poland, who is properly taking into consideration, as far as possible, the most vital interests of Finnish industries.

The agreement of 30th June of this year affords both Poland and Finland a wide scope for a future economic cooperation; permits to entertain hopes that a reciprocal exchange of goods between the two countries will gradually become more and more extensive.

The Governments of both countries have done everything in their power in order to facilitate mutual commercial relations between these countries. The rest lies at present in the hands of both the Finnish and Polish businessmen as well as manufacturers. Their energy only, combined with their initiative, will be able to substantiate the scope afforded to them by the additional Polish-Finnish agreement.

Dwelling upon the relations between Poland and Finland, one has to emphasize the fact that Polish and Finnish markets are so to say supplementing one another. In this were the commercial negotiations carried on; this aim, foremost in view, has been reached at by the custom tariffs agreement, which, according to our opinion, constitutes for both countries an incentive for amicably keeping up industrial relations.

Said agreement became effective on July 25th of this year.

SAKARI TAINIO
Radca Zarządu Pocztowego

Porty fińskie

LINJA brzegowa Finlandji ciągnie się na Bałtyku na przestrzeni 770 mil morskich czyli 1426 kilometrów wzdłuż Zatoki Fińskiej oraz Zatoki Botnickiej, 50 mil morskich czyli 93 kilometrów wzdłuż Oceanu Lodowatego i 146 mil morskich czyli 270 kilometrów wzdłuż jeziora Ładoga, nie licząc licznych wysp i innych mniejszych zatok.



Radca Sakari Tainio, Szef departamentu pilotów i sygnalizacji Urzędu Morskiego

Finlandja posiada dużą ilość portów na całem swem wybrzeżu, nie licząc portów na jeziorach, lecz brak miejsca nie pozwala nam na szczegółowy opis w niniejszym artykule wszystkich jej portów, wymienimy jedynie największe wśród nich, mające ważne znaczenie dla przemysłu oraz handlu zagranicznego.

PORTY ZATOKI FIŃSKIEJ ORAZ ARCHIPELAGU

Najważniejszym portem Finlandji, ze względu na nowoczesne mechaniczne urządzenia dla ruchu towarowego i pasażerskiego, jest Helsinki, głównemi jednak portami eksportowemi są Viipuri - Uuras i Kotka.

Należy również wymienić porty Turku i Hanko, gdyż odgrywają one ważną rolę jako porty zimowe, utrzymujące ruch pasażerski i handlowy przez cały rok.

Helsinki jest punktem końcowym, w okresie gdy jest czynny, dla wielu linji okrętowych utrzymujących komunikację na morzu Bałtyckiem, Północnem oraz na Oceanie. Pod nazwą portu Helsinki, należy rozumieć szereg poszczególnych portów, z których najważniejsze są: Port Południowy, Port Zachodni i Port Sörnas.

Port Południowy obsługuje nietylko statki pasażerskie, lecz również i inne. Długość nabrzeży tego portu wynosi 1614 metrów, głębokość basenu 7,9 — 2,7 mtr., powierzchnia użytkowa składów — 72,572,5 mtr. kw., nabrzeżne urządzenia przeładunkowe na wolnem polu ciągną się na przestrzeni 31.000 mtr. kw.

Port wyposażony jest w 1 dźwig stały o sile nośnej 25 ton o promieniu 10 mtr., 2 przenośne portalowe dźwigi o sile nośnej 2,5 ton, o promieniu 12 mtr,. 4 przenośne portalowe dźwigi o sile nośnej 2,5 ton, o promieniu 12 mtr.

Długość torów kolejowych w porcie wynosi: 14.976 mtr., przy 62 zwrotnicach.

Port Zachodni, głównie przeznaczony dla towarów drobnicowych, jest używany przez największe statki oceaniczne. Część portu jest wyposażona w przeładunkowe urządzenia dla węgla. Długość nabrzeży wynosi 1.454 mtr., a głębokość basenu 9,7 — 3,7 mtr., powierzchnia użytkowa składów — 30.253 mtr. kw. Ogólna powierzchnia portu przeładunkowego zajmuje 110.000 mtr. kw., zaś długość torów kolejowych wynosi 20.270 m., przy 94 zwrotnicach.

Port ten posiada 7 przenośnych portalowych dźwigów o sile nośnej od 1,5 do 3 ton o promieniu 13 mtr., 1 przenośny portalowy dźwig o sile nośnej 2,5 — 5 ton, o promieniu 13 mtr., 3 dźwigi węglowe o sile nośnej 5,2 ton, o promieniu 14 m., 1 dźwig węglowy mostowy o sile nośnej 83,5 i 2 mosty o 90,5 długości i zdolnośc przeładunkowej 90 ton węgla na godzinę, 2 mosty ładunkowe (carrying bridges) 81 mtr. długości o sile nośnej 90 ton węgla na godzinę, 1 dźwig ruchomy o sile nośnej 1,5 ton i promieniu 9 mtr.

Port Sörnas służy dla importu węgla i eksportu materjałów drzewnych, etc. Część północna tegoż portu posiada specjalne urządzenia dla przeładunku nafty. Długość nabrzeży — 1075 mtr., głębokość basenów — 5,4 — 2,7 mtr., nabrzeżne urządzenia przeładunkowe na wolnem polu — 61.000 mtr. kw., długość torów kolejowych — 3.800 mtr., przy 17 zwrotnicach.

Poza wyżej wymienionemi trzema portami, są również dwa specjalne porty dla importu nafty, gdzie wzdłuż nabrzeża może się zmieścić jednocześnie jeden statek cysternowy (oil-tanker) o zanurzeniu 7,9 mtr.

Głębokość kanałów prowadzących do redy wynosi 7,9 do 7,3 mtr.

W roku 1933 ogólny obrót towarowy wyniósł 2.507.880 trn..

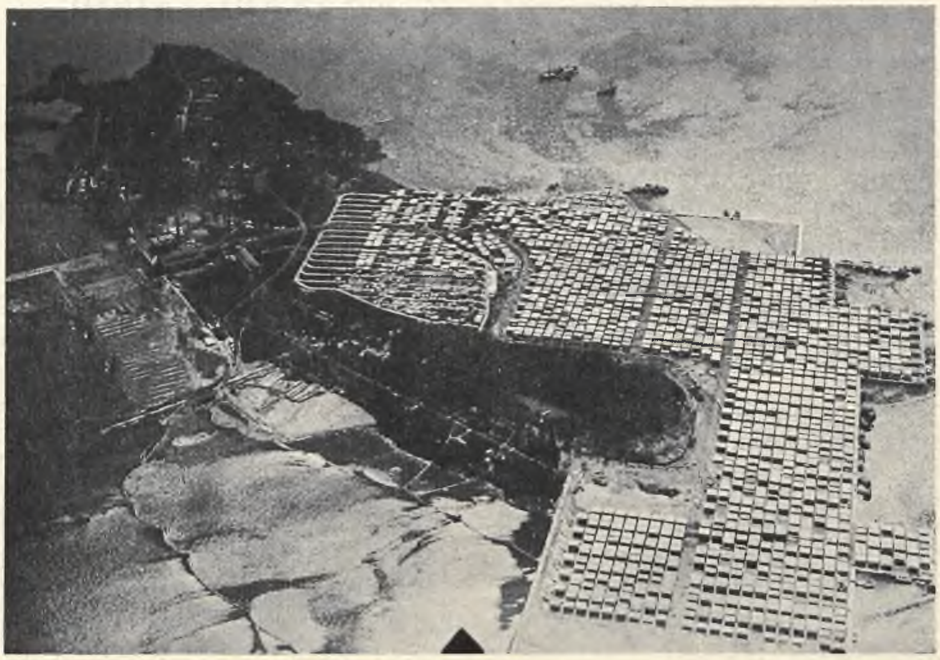
Port Helsinki posiada dwa suche doki oraz dwa doki pływające o 6 szluzach (slipways). Okręty o 132 mtr. długości, 18,9 mtr. szerokości i 6,3 mtr. zanurzenia, mogą korzystać z tego portu, który jest czynny prawie cały rok za wyjątkiem najwyżej 2 miesięcy zimowych.

VIIPURI - UURAS

Pod względem ruchu handlowego, Viipuri - Uuras jest największym portem Finlandji, ponieważ jednak jest on wysunięty najbardziej na północ Zatoki Fińskiej, zamarza on zwykle znacznie wcześniej od innych portów fińskich, położonych w części południowej. Wobec tego, w



Port południowy w Helsinki



Veitsiluoto

niektórych latach, jak naprzykład w 1933, ruch portu Kotka, przewyższył ruch Viipuri - Uuras o jakieś 1.000 ton.

Viipuri stanowi wewnętrzną część tego portu. Jest on głównie portem importowym dla zboża, węgla i towarów drobnicowych. Długość nabrzeży wynosi 3.862 mtr., głębokość basenu 9,0—3,0 mtr., ponieważ jednak kanał prowadzący z Uuras do Viipuri posiada zaledwie 6,1 mtr. głębokości, okręty o większem zanurzeniu nie mogą wpływać do Viipuri. Powierzchnia użytkowa składów zajmuje 15.887 mtr. kw., szop — 30.000 mtr. kw. Tory kolejowe liczą 17.615 mtr. długości przy 87 zwrotnicach.

Port Viipuri - Uuras posiada 1 stały dźwig o sile nośnej 18 ton, o promieniu 5 — 9 mtr., 4 przenośne dźwigi o sile nośnej 5 ton oraz 2 przenośne dźwigi o sile nośnej 3 ton, o promieniu 12 mtr. W porcie Viipuri znajduje się nowoczesny młyn z elewatorem na zboże o pojemności 50 ton na godzinę, oraz silosy na paszę o pojemności 9.000 ton.

Uuras stanowi część wewnętrzną tego portu. Jest to typowy duży port eksportowy dla materjałów drzewnych, wobec czego było zbytecznem budowanie długich, głębokich, wymagających znacznego nakładu pieniężnego nabrzeży, lub innych urządzeń mechanicznych, które są konieczne przy przeładunku innych towarów. Okręty w tym porcie są przycumowane przy brzegu, lub stoją na redzie, a ładowanie i wyładowywanie okrętów odbywa się przy pomocy barek.

Znaczne ilości masy papierowej, papieru i dykt są wywożone przez ten port.

W porcie znajduje się elewator służący do ładowania pirytów, o zdolności przeładunkowej 80 ton na godzinę.

Głębokość wody w porcie i kanale wynosi 7,3 mtr.

Obroty portu w roku 1933 wyniosły 2.648.641 trn.

Port jest zwykle nieczynny w zimie w okresie 3 do 4 miesięcy.

KOTKA

Miasto Kotka posiada poważny przemysł, dzięki czemu przez ten port odbywa się eksport i import znacznej ilości towarów. Kotka, podobnie jak i Viipuri - Uuras, jest typowym eksportowym portem drzewnym. Ładowanie większej części okrętów odbywa się na redzie, wprost z barek lub tratew, wobec czego urządzenia mechaniczne tego portu są mniejsze, niż należałoby się spodziewać wobec ogromnego ruchu w tym porcie.

Długość nabrzeży wynosi 3.108 mtr., a głębokość basenu — 6,7 — 2,8 mtr. Powierzchnia użytkowa składów wynosi 7.208 mtr. kw., urządzenia przeładunkowe zajmują 94.745 mtr. kw.

Port Kotka posiada 6 żórawi o sile nośnej 3 ton, o promieniu 16,5 mtr. Długość torów kolejowych wynosi 15.920 mtr. przy 45 zwrotnicach.

Poza wymienionemi urządzeniami mechanicznemi, port ten posiada szereg urządzeń, należących do następujących placówek przemysłowych: elewator na zboże, stanowiący własność młyna Savo - Karjala, urządzenia należące do cukrowni, fabryki fosfatów, oraz instalacje mechaniczne w porcie naftowym, z których każde posiada około 150 mtr. nabrzeża o głębokości basenu, sięgającej 7,3 mtr.

Ogólny obrót towarowy portu Kotka w r. 1933 wyniósł 2.654.199 trn. Port posiada szluzę dla mniejszych okrętów. Głębokość kanału wynosi 7,3 mtr.

Port Kotka jest w zimie nieczynny na przeciąg najwyżej do 3 miesięcy.

TURKU

Turku jest dawną stolicą oraz największem, co do rozmiarów, miastem Finlandji. Port ten pracuje przez cały rok w ostatnich 40-tu latach, to jest od chwili, gdy myśl całorocznej pracy portów została wprowadzona w życie. Wobec tego Turku stał się portem o nader ważnem znaczeniu tak dla ruchu pasażerskiego jak i towarowego. W ostatnim roku port Turku został znacznie zmodernizowany przez wybudowanie nowoczesnego składu wraz z laboratorjum dla eksportu masła. Okręty ładujące



Port w Turku



Hanko. Port zewnętrzny

materjały drzewne w Turku stoją na redzie lub są przycumowane u brzegu, jak to ma miejsce w innych portach drzewnych.

Długość nabrzeży wynosi 5.480 mtr., zaś głębokość basenu 7,0 — 2,8 mtr., przy redzie woda sięga 7,3 mtr.

Port ten posiada 1 stały żóraw o sile nośnej 40 ton, 2 portalowe, zaopatrzone w 5-tonowe uchwyty, 6 portalowych, zaopatrzonych w uchwyty o sile nośnej 2½ ton oraz 3 portalowe o sile nośnej 2½ tony.

Tory kolejowe ciągną się na przestrzeni 21.540 mtr., przy 130 zwrotnicach.

Poza tym portem, Turku posiada nowoczesny port dla handlu olejami, z którego mogą korzystać statki mające do 8 mtr. zanurzenia.

Obroty tego portu w r. 1933 wyniosły 1.266.145 trn.

Turku posiada jedną z najlepszych stoczni w Finlandji, o 2-ch dokach, o sile nośnej 1.200 ton. Doki są zaopatrzone w żóraw o sile nośnej 100 ton. Za dwa lata port Turku będzie posiadał urządzenia dokowe dla daleko większych statków niż obecnie, gdyż prowadzone są roboty nad budową suchego doku o 150 mtr. długości, 28 mtr. szerokości i 8 m. głębokości zanurzenia. Dok ten będzie ukończony w roku 1936.

HANKO

Pod nazwą Hanko należy rozumieć 3 porty: płytki miejski port, sąsiadujący bezpośrednio z portem wewnętrznym oraz z zewnętrznym.

Na molo portu wewnętrznego znajduje się państwowe laboratorjum dla badania masła eksportowego, oraz składy na masło wywożone zagranicę, zaopatrzone w nowoczesne chłodnie i inne urządzenia mechaniczne.

Długość nabrzeży wynosi 1.343 mtr., głębokość basenu 9,0 — 6,0 mtr., powierzchnia użytkowa składów — 19.740 mtr. kw., nabrzeżna przestrzeń przeładunkowa 26.000 mtr. kw.

Port posiada 1 dźwig stały o sile nośnej 40 ton, o promieniu 11 mtr., 2 dźwigi przenośne o sile nośnej 2,2 ton, o promieniu 14 mtr., 4 przenośne dźwigi portalowe o sile nośnej 2,5 ton, o promieniu 12 mtr., 2 przenośne dźwigi portalowe o sile nośnej 2,5 ton, o promieniu 11 mtr.

Długość torów kolejowych wynosi 11.790 mtr. przy 50 zwrotnicach.

P o r t z e w n ę t r z n y. Długość nabrzeży wynosi 150 mtr., zaś głębokość basenu 7,2 mtr. Tory kolejowe wynoszą 2.300 mtr. przy 4 zwrotnicach. Powierzchnia użytkowa składów — 11.875 mtr. kw., przestrzeń nabrzeżna ładunkowa i wyładunkowa — 350.550 mtr. kw.

Jak już wspomnieliśmy, Hanko jest portem zimowym. Podczas, gdy inne porty są czynne, ruch w Hanko jest nieznaczny, lecz w sezonie zimowym staje się on nieraz bardzo ruchliwy. Zimą ruch ten trwa około trzech miesięcy.

Ponieważ Hanko jest położony bezpośrednio na wybrzeżu morza, dojazd do niego jest łatwy i wygodny. Port ten jest doskonale oświetlony i zaopatrzony w urządzenia sygnalizujące mgłę. Okręty mogą wpływać do portu nawet podczas gęstej mgły, przy pomocy wskazówek co do kierunku nadawanych przez Radio - Gonio, znajdujące się pomiędzy zewnętrznym i wewnętrznym portem.

Obroty handlowe tego portu w r. 1933 wyniosły 577.809 t.r.n.

Nie możemy w tym artykule, z powodu braku miejsca, opisywać również i innych portów fińskich jak Hamina, Loviisa, Porvoo, Tammisaari i Marianhamina, których odnośne roczne obroty handlowe sięgają 291,387 — 128.171 ton.



Viipuri

Finlandja posiada również cały szereg ważnych pod względem handlowym i przemysłowym portów, z których wymienimy Koivisto, którego obrót handlowy w r. 1933 osiągnął 476.576 ton, Kirkkoniemi, Makslahti, Koivusaari, Pitkäpaasi, Klamila, Keihässalmi, Palosaari, Pernajanlahti, Tolkkinen, Skuru, Lappohja, Förby, Pargas, Strömma, Taalintehdas, Skinnarvik i Degerby.

PORTY W ZATOCE BOTNICKIEJ

W południowej części tego wybrzeża znajdują się dwa ważne porty: Rauma i Pori - Mäntyluoto - Reposaari. Ostatni z tych portów składa się z dwóch części zewnętrznych oraz portu miejskiego. Obydwa porty są bardzo korzystnie położone bezpośrednio na morskiem wybrzeżu, a przeszkody w nawigacji w okresie zimowym z powodu zamarzania portu, są nieznaczne.

Rauma jest portem eksportowym dla drzewa, masy papierowej i papieru, zaś importowym dla węgla i surowców dla przemysłu oraz towarów drobnicowych.



Port zachodni w Helsinki

Długość nabrzeży wynosi 2.770 mtr. kw., zaś głębokość basenu 7,0—1,5 mtr. Powierzchnia użytkowa składów — 14.070 mtr. kw., przestrzenie ładunkowe nabrzeżne — 220.000 mtr. kw. Dźwigi: 1 o sile nośnej 18 ton, o promieniu 9,5 mtr., 6 elektrycznych o sile nośnej 2 tony, o promieniu 4 mtr.

Port ten jest nieczynny najwyżej w ciągu 2 miesięcy zimowych.

Głębokość kanału 7,3 mtr.

Obroty portu w 1933 roku wyniosły 608.628 t.r.n.

Port Mäntyluoto jest używany przeważnie jako port tranzytowy dla towarów przeznaczonych dla fabryk krajowych, oraz jako wywozowy dla wyrobów tychże, eksportowanych zagranicę.

Długość nabrzeży wynosi 665 mtr., głębokość basenu 7,3 — 5,5 mtr. Powierzchnia użytkowa składów — 7.480 mtr. kw. Przestrzeń nabrzeżna ładunkowa 20.300 mtr. kw.

Dźwigi: 1 dźwig o sile nośnej 20 — 25 ton o promieniu 11 mtr., 2 dźwigi o sile nośnej 3 tony. Długość torów kolejowych wynosi 6.200 mtr. przy 22 zwrotnicach.

Reposaari jest typowym portem dla eksportu drzewa. Okręty stoją tu na kotwicy, a ładowanie odbywa się przy pomocy barek. Głównym artykułem eksportowym jest drzewo tarte.

Głębokość kanałów wynosi 7,3 mtr.

Obrót towarowy Pori - Mäntyluoto - Reposaari w r. 1933 wyniósł 593.926 t.r.n.

W okresie zimowym port jest nieczynny najwyżej do 2 miesięcy.

Na końcu Zatoki Botnickiej jest położony najważniejszy port tego odcinka, — Kemi, który składa się z kilku odrębnych części. Jest to typowy port drzewny, gdzie ładowanie odbywa się na redzie przy pomocy barek. Jedynie tylko małe statki o zanurzeniu do 3 mtr. mogą dochodzić do miasta. Długość nabrzeży — 655 mtr., głębokość basenu 3,0 mtr., powierzchnia użytkowa składów — 1.789 mtr. kw., ładunkowe i wyładunkowe przestrzenie nabrzeżne — 36.500 mtr. kw. Długość torów kolejowych wynosi 1.530 mtr. przy 6 zwrotnicach. Głębokość kanału prowadzącego do redy — 7,3 — 4,3 mtr.

W okresie zimowym port jest nieczynny, przeważnie na okres 6 do 7 miesięcy.

Obrót towarowy portu w roku 1933 wyniósł 619.605 trn.

Drugim skolei bardzo ważnym portem jest Ulu.

Niegdyś znaczne ilości smoły były wywożone przez ten port, obecnie jednak służy on głównie dla eksportu drzewa, masy drzewnej i papieru, podobnie jak i inne porty na tym odcinku wybrzeża. Ponadto przez ten port wwożone jest zboże, węgiel i towary drobnicowe. W Ulu jest młyn posiadający elewator oraz silos dla paszy.

Długość nabrzeży — 3.450 mtr., głębokość basenu 5,9—2,3 mtr., powierzchnia użytkowa składów—2.350 mtr. kw., przestrzeń nabrzeżna przeładunkowa — 249.000 mtr. kw. Długość torów kolejowych na nabrzeżach wynosi 5.977 mtr. przy 24 zwrotnicach.

Głębokość kanałów — 7,0 mtr. W przeciągu 6 do 7 miesięcy zimowych port Ulu jest nieczynny.

Port Vaasa jest położony w części środkowej wybrzeża Zatoki. Ma on charakter przeważnie portu importowego. W Vaasa znajduje się młyn, cukrownia, fabryka wyrobów bawełnianych, etc.

Długość nabrzeży wynosi 2175 mtr., głębokość basenów — 8,0—1,8 mtr. Powierzchnia użytkowa składów — 5430 mtr. kw. Przestrzeń nabrzeżna dla przeładunku towarów wynosi 175.550 mtr. kw. Port jest wyposażony w elewator dla zboża, stanowiący własność młyna. Niedaleko miasta znajduje się port dla importu nafty.

Głębokość kanału — 7,0 mtr.

Obroty handlowe w roku 1933 wyniosły 437.189 t. r. n.

W ciągu 3—5 miesięcy zimowych port jest przeważnie nieczynny.

W części północnej Północnego Quarque położony jest port Kokkole-Ikspihlaja. Jest to port eksportowy dla materjałów drzewnych, masy papierowej i papieru. Długość nabrzeży — 610 mtr., głębokość basenu 5,5—2,5 mtr., powierzchnia użytkowa składów — 1200 mtr. kw., a przestrzeń nabrzeżna ładunkowa — 374.500 mtr. kw. Długość torów kolejowych biegnących wzdłuż nabrzeży 6645 m. przy 43 zwrotnicach.

Głębokość kanału 7,0 mtr.

Podczas 3 do 6 miesięcy zimowych port jest przeważnie nieczynny.

Na tym odcinku jest jeszcze kilka innych ważnych portów, jak Raahe, Tornio, Pietarssari-Leppäluoto, Kaskinen, Kristina oraz Uusikaupunki, lecz z powodu braku miejsca ograniczamy się jedynie do wymienienia ich nazwy.

Finlandja posiada również cały szereg portów, ważnych pod względem przemysłowym i handlowym, jak Kuusiluoto, Veitsiluoto, Simo, Iin-Röyttä, Martinniemi, Pateniemi, Varjakka, Himanka, Ruhja i Merikarvia.

Pomiędzy portami na Oceanie Lodowatym zasługuje na uwagę Liinahamari. Regularna pasażerska i towarowa komunikacja jest utrzymywana z Liinahamari do portów fińskich i norweskich. Nawet największe parowce mogą przybijać do tego portu, który jest zawsze wolny od lodu. Obroty portu w roku 1933 wyniosły 17.359 ton netto.

W portach fińskich na Bałtyku usuwanie lodu w okresie zimowym jest konieczne. W tym celu rząd fiński posiada 7 lodołamaczy, z których największym jest „Jääkarhu", mający 78,45 mtr. długości, 19,21 szerokości, o sile 7500 H. P.: inne łamacze są o sile 4100 do 560 H.P. Pracą lodołamaczy kieruje Urząd Nawigacyjny w Helsinki.



Pałac Prezydenta w Helsinki



Nowy gmach parlamentu

Touristics - a link between nations

G. O.

NO COMMERCIAL intercourse is possible without a personal contact of two nations, for trade is based on confidence and confidence is the result of knowing one another. Merchants have always been travellers. Travelling facilitates a merchant to effect business suggesting to him new ideas, giving initiative.

Therefore the trade-relations between Poland and Finland will in a large measure depend on the reciprocal development in exchange tours.

Up till now very little has been achieved in this respect. Poland's attention was mostly reverted to touristic propaganda in the countries of Western Europe and America. It frequently happens in such cases that our next-door neighbours, and Finland is to be considered as such, might easily be overlooked.

Neither does Finland push on sufficiently her touristic propaganda in Poland. Yet the natural beauty of a given country may constitute a source a considerable revenue. In the balance of trade of Italy and Switzerland the tourist traffic of foreigners constitutes a great item in revenue. We however, are convinced that not only Italy and Switzerland may boast of their natural beauty.

Postoral life in the Carpathians





Huts of Polesie

Are Finland and Poland less endowed with interesting spots for sightseeing than other countries which, to a great extent derive their livelihood from touristics? Both these countries may boast of some genuinely unique in their kind vicinities that would well repay any tourist visiting them.

Finland is the only country in Europe situated among thousands of lovely lakes surrounded by pine forests, rocks and hills; the only one possessed of the most beautiful waterfall in Europe the famous Ymatra. Would in not be worth while to visit Finland in midsummer to see the aurora borealis? Is there a land in Europe where one may enjoy a greater tranquility and solitude in cultural conditions, order, comfort, security, with excellent hotel accommodation?



Foundry „Pokój" in Upper Silesia



The Monastery of Jasnogóra

On the other hand what country in Europe may justly be proud of such highly interesting contrasts as Poland? We may rightly say that both nature and science have contributed to the beauty of this country. The port of Gdynia erected with true American rapidity and the historically ancient town of Cracov, the smart sports resort Krynica and the mystic shrine of Jasnogóra, Upper Silesia resounding with din and boom of its enormous works and the dreamy Polesie slumbering amongst its marshes and forests, the lowlands stretching along the banks of Vistula in Pomerania and the high mountains of the picturque Tatras, the sandy plains of Mazowsze and the rich peach orchards of Zaleszczyki, the magnificient castles of Nieśwież, Łańcut and Kórnik, and the thatched dingy huts of the Pińszczyzna.

A great diversity of scenery, with a character all its own, the national costumes of Kraków, Łowicz and the mountainous districts of Podhale and Huculszczyzna with their gay colourings, the old customs still kept up throughout ages, will provide a great tourist attraction, leaving a lasting impression on the visitor.

One may even say that Finland and Poland are two diametrically opposite poles from the stand-point of touristic importance. Finland is beautiful in her uniformity of colour in her undisturbed regulated rythm of life, and her sturdy calm nation. The loveliness of Poland lies in her vast variety, varying scale of life standard, her astounding contrasts and disonances.

The Pole and the Fin ought to pay reciprocal visits to one another, where they will most likely find just that which they miss in their own country.



Kraków — ancient castle of Wawel

Mag. phil. HENRIK KÖHRING

Komunikacja między Gdynią a Finlandją

BEZPOŚREDNIE połączenie morskie pomiędzy Polską a Finlandją datuje się, właściwie, dopiero z chwilą wybudowania własnego portu polskiego Gdyni. Wymiana towarowa między Polską a Finlandją odbywała się do tej pory prawie wyłącznie via Gdańsk i Szczecin, z których wychodziły regularne linje okrętowe, obsługujące porty fińskie. Komunikacja ta, o ile chodzi o lokalny obrót handlowy pomiędzy Polską a Finlandją, opłacała się dobrze.

Wybudowanie Gdyni było jednak dla Polski absolutną koniecznością także z innych powodów, widocznych zarówno dla każdego Polaka jak i każdego cudzoziemca. Gdy wskrzeszona Polska zaczęła jako samodzielne państwo uczestniczyć w handlu światowym, musiała posiadać dla swego eksportu i importu własny port, tem więcej, gdy okazało się, iż komunikacja przez Gdańsk nie może odbywać się bez tarć.

Szybki rozwój miasta i portu Gdyni, rozwój w najlepszem tego słowa znaczeniu iście amerykański — napawa każdego przybysza podziwem. Przed 10-ciu jeszcze laty mała osada rybacka — dziś miasto z wielkiemi nowoczesnemi domami mieszkalnemi i okazałemi budynkami publicznemi. Obok tego, urządzenia portowe, umożliwiające dojazd największych okrętów i zaopatrzone w najbardziej nowoczesne urządzenia do przeładunku towarów masowych i drobnicy.

Obrót towarowy pomiędzy Finlandją a Polską, po oddaniu portu w Gdyni dla użytku, wykazuje znaczne ożywienie. W wymianie towarowej polsko - finlandzkiej daje się zauważyć w ostatnich latach stały wzrost. Regularną tygodniową komunikację okrętową pomiędzy Gdynią z jednej strony, a Helsingforsem i innymi portami fińskiemi utrzymują w zgodnej współpracy „Żegluga Polska“ S. A. i „Finska Angfartygs Aktiebolaget“.

Na linji tej kursują pod flagą „Żeglugi Polskiej“ nowowybudowane statki „Śląsk“ i „Cieszyn“, podczas gdy „Finska Angfartygs Aktiebolaget“ uruchomiła na tej linji z wiosną r. b. statek „Capella“, kursujący dawniej na linji Finlandja — Antwerpja. Wspomniane statki przystosowane są także do przewozu pasażerów.

Z punktu widzenia armatorów nie jest rzeczą korzystną, że Polska i Finlandja w odniesieniu do surowców i produktów przemysłu wykazują znaczne podobieństwo. Do głównych produktów wywożonych przez oba kraje, za wyjątkiem węgla, cukru, soli, zboża, sody i żelaza, których to Finlandja nie eksportuje, należą produkty rolnicze, jak masło, bekony, jaja oraz drzewo, eksportowane przez oba kraje. Przemysł tekstylny rozwija się w obu krajach jednakowo. To też przedmiotem eksportu do Finlandji są nieliczne towary drobnicowe, poza wymienionemi wyżej towarami masowemi, które dla okrętów kursujących między Polską a Finlandją nie wchodzą naogół w rachubę. Z Gdyni i Gdańska kursują do Finlandji w znacznej liczbie parowce frachtowe, przeważnie niemieckie, przewożące głównie towary masowe.

Liczba towarów wchodzących w rachubę przy imporcie z Finlandji do Polski jest jeszcze mniejsza. Nie ulega jednak wątpliwości, że istnieje wiele towarów, które mogłyby być przedmiotem wymiany pomiędzy obu krajami ze znacznym dla nich pożytkiem. To też należy się spodziewać, że polepszająca się stale, aczkolwiek powoli, konjunktura uwidoczni się także i na tem polu i pociągnie za sobą ożywienie we wzajemnych obrotach handlowych.

Dla rozwoju stałej komunikacji okrętowej pierwszorzędne posiada znaczenie rozbudowa Gdyni, jako portu tranzytowego. Wszelkie linje transoceaniczne doszły do przekonania, że utrzymanie regularnej komunikacji z Gdynią jest połączone dla nich ze znaczną korzyścią. Rozbudowane według nowoczesnych wymagań urządzenia portowe w Gdyni, wyposażone w liczne magazyny, składy i dźwigi, umożliwiają wygodny, a przedewszystkiem tani przeładunek. Dzięki temu tranzytowy obrót towarowy z Finlandją przez Gdynię wykazuje w ostatnich latach znaczny wzrost; wchodzi tu w grę przedewszystkiem eksport do krajów Lewantu. Ilość towarów przeładowanych w Gdyni w drodze z Finlandji do Lewantu wzrasta bardzo szybko: z 2000 ton w r. 1931 do 14.000 ton w r. 1933. W roku 1934 przeładunek ten wyniesie 16.000 do 17.000 ton. W roku 1933 przeładowano w Gdyni niemal 60% całego eksportu fińskiego do Lewantu. Pozostała zaś reszta wywieziona tam została bezpośrednio, częściowo zaś przez Hamburg i Bremę.

Komunikację z Gdynią do krajów Lewantu utrzymuje „Svenska Orient Linie“ (Gothenburg), której pierwszorzędne, nowoczesne, szybkobieżne statki motorowe zawijają do portu w Gdyni 3 razy miesięcznie, a czasami i częściej. W końcu r. 1933 uruchomiona została linja „Far East Line“ (połączone towarzystwa—Alfred Halt and Co. Ltd., Ellerman Bucknall Steamship Co. Ltd. i Blue Star Line Ltd.) z Gdyni do portów Dalekiego Wschodu w odstępach 3-ch tygodniowych. F. A. A. dąży obecnie do skierowania eksportu fińskiego do Chin i Japonji, również przez Gdynię.

Wielkie znaczenie dla Polski, a w szczególności dla Gdyni posiada fakt, że statki Finland-Sydamerika Linien“ (Helsingfors) od kilku lat zawijają do Gdyni. Obecnie statki tej linji ukazują się w Gdyni w odstępach dwutygodniowych. Rejsy okrętów tej linji rozpoczynają się i kończą się w Gdyni, dzięki czemu Polska posiada bezpośrednie połączenie okrętowe z Południową Ameryką; chodzi tu o bezpośrednią wymianę towarową pomiędzy Ameryką Południową a Finlandją z jednej strony, a Południową Ameryką i Polską z drugiej strony. Okręty „Finland Sydamerika Linjen“ przewożą z Polski do Ameryki Południowej w wielkich ilościach żelazo, maszyny, biel cynkową, towary drzewne, cement i t.d. podczas gdy ładunek z Ameryki Południowej do Polski składa się głównie z siemienia lnianego, quebracho, bawełny i kawy. Niestety jednak, jak dotąd, towarzystwa okrętowe utrzymujące komunikację pomiędzy Gdynią a Finlandją, nie mają z tego korzyści. Lokalny przewóz drobnicy jest nieznaczny, a przewóz towarów masowych, z powodu niskich stawek, nie daje dostatecznej podstawy do utrzymywania regularnej służby. Również i obrót tranzytowy nie daje z tych samych powodów żadnych nadwyżek. Największe znaczenie przywiązuje się do tego, aby wszelkie opłaty w porcie były możliwie niskie. I tutaj należy przyznać, że pod tym względem Gdynia uprawia rozumną politykę. Oczekiwane ożywienie bezpośredniej wymiany towarowej pomiędzy Polską a Finlandją

może dopiero przyczynić się do położenia trwałych podstaw do dalszej rozbudowy komunikacji.

W końcu pragnąłbym poświęcić kilka słów komunikacji pasażerskiej. Zarówno Polska jak i Finlandja posiadają dla turystyki wiele cennych i interesujących walorów. Na tem polu możnaby osiągnąć, drogą celowej propagandy, znaczne sukcesy. Obustronne organizacje turystyczne powinny, przeto, podjąć intensywną propagandę turystyczną, albowiem nie można niedoceniać znaczenia, jakie osobista znajomość stosunków w innym kraju posiada dla rozwoju wymiany kulturalnej pomiędzy krajem własnym a obcym.

Inż. JULJAN GINSBERT

Obrona morska Finlandji

WŚRÓD całego szeregu wysiłków na jakie zdobyła się odrodzona Finlandja, na uwagę zasługuje jeszcze jeden, o którym naogół rzadko się pisze. To wysiłek nad zabezpieczeniem wolności morskiej i dróg do wybrzeży fińskich prowadzących.

A wysiłek ten łatwy nie był. Rewolucja rosyjska, ciągłe walki nad nieustaloną granicą, trudności w tworzeniu nowego państwa, potem kryzys — zdawały się być przeszkodami nie do przezwyciężenia. Jednak zrozumienie znaczenia wolności morskiej i energja sfer kierowniczych, dążących planowo do celu, potrafiły przeszkody te pokonać. I dziś Finlandja jest piątą na Bałtyku potęgą co do liczebności, czwartą zaś, jeśli wziąść pod uwagę, że duńskie okręty wojenne są po większej części przestarzałe.



Łódź podwodna „Vetehinen"

Fińską flotę wojenną łączą zresztą z nami nietylko węzły przyjaźni, zadzierżgnięte w czasie wspólnych wizyt (w roku ubiegłym dywizjon łodzi podwodnych pod dowództwem kdra-ppor. Pławskiego odwiedził Finlandję), ale nawet węzły „konstrukcyjne". Dwa polskie okręty wojenne — kanonierki „Komendant Piłsudski" i „Generał Haller", pierwsi niemal przedstawiciele polskiej siły zbrojnej na morzu — zbudowane były właśnie na słynnej stoczni Crichtona w roku 1920. A wcielone do naszj floty, odbyły niejedną wielką podróż, przeżyły niejeden sztorm („Piłsudski" u brzegów Norwegji przebył zwycięzko orkan), i do dziś dnia jako okręty szkolne służą dzielnie, ćwicząc młodych polskich marynarzy. Dowód to, że zbudowane zostały pierwszorzędnie, tak co do materjału, jak i zalet nawigacyjnych.

Marynarka fińska posiada zresztą dwa identyczne okręty — kanonierki „Karjala" i „Kurunmaa" — po 350 ton i 15 węzłów, uzbrojone w dwa działa 75 m/m, jedno 40 m/m przeciwlotnicze i dwa karabiny maszynowe. Z pierwszym z nich flota polska spotkała się przed kilku laty na zjeździe flot bałtyckich w Libawie, kiedy „Karjala" służyła również jako okręt dla szkolenia podchorążych.

Dwie inne kanonierki — „Uusimaa" i „Hämenmaa", nieco większe — 400 ton, o tejże szybkości, uzbrojone w dwa działa 102 m/m, jedno 40 m/m przeciwlotnicze i dwa karabiny maszynowe, oraz dwie eks-rosyjskie — „Klas Horn" i „Matti - Kurki" po 420 ton, dopełniają flotylli kanonierskiej.

Flotyllę torpedową stanowi dziewięć nowoczesnych torpedowców motorowych, z których dwa starsze są pochodzenia italskiego i mają po 13 ton, 27 węzłów szybkości, dwa karabiny maszynowe i dwie torpedy. Dwa dalsze zbudowane są w Anglji, pozostałe, jak i kanonierki, na stoczniach fińskich. Wyporność ich wynosi 12 ton, szybkość 40 węzłów przy 750 K. M., uzbrojenie dwa karabiny maszynowe, dwie torpedy, dwa miotacze granatów głębinowych.

Flotylla podwodna też przedstawia się okazale: cztery łodzie, podwodne po 500/700 tonn, o szybkości 15/9 węzłów, uzbrojone w działo 100 m/m, działko 20 m/m przeciwlotnicze i cztery wyrzutnie torpedowe. Łodzie te posiadają załogę 27 ludzi, zabierają po 20 min zagrodowych i mogą się zanurzać do 75 metrów głębokości.

Istnieje jeszcze piąta łódź — na jeziorze Ładoga. Węzły konwencji z sąsiadem ograniczyły jej tonaż do 99 ton. Jest to więc prawdziwa minjaturka. Ale mimo to posiada szybkość 9 mil, uzbrojona jest w karabin maszynowy i dwie torpedy, a nadto zabiera 9 min. Wszystkie te łodzie zostały, oczywiście, też zbudowane w kraju.

Flotylla okrętów pomocniczych składa się z rejowego żaglowca „Suomen Joutsen" — pojemności 2.300 ton rej. br., będącego okrętem szkolnym. Dalej z dwuch stawiaczy min — „M I" — 640 ton, 12 mil, 150 min i „Sveaborg" — 215 ton, 10 mil, 60 min, — z 20 trawlerów (poławiaczy min) wyporności od 20 do 200 ton, i z kilku statków pomocniczych. Osobny, jeśli tak rzec można, rozdział stanowią łamacze lodów, które służyć mogą jednocześnie za kanonierki, stawiacze min i okręty patrolowe. Jest ich siedem, przyczem najnowszy „Uuisinjäänmurt" wypiera 3.000 ton, daje 15 mil i służyć ma jednocześnie jako okręt-baza dla łodzi podwodnych. Pozostałe wypierają od 1.200 do 5.000 ton i strzegą, aby zimą Finlandja nie została lodami odcięta od świata.

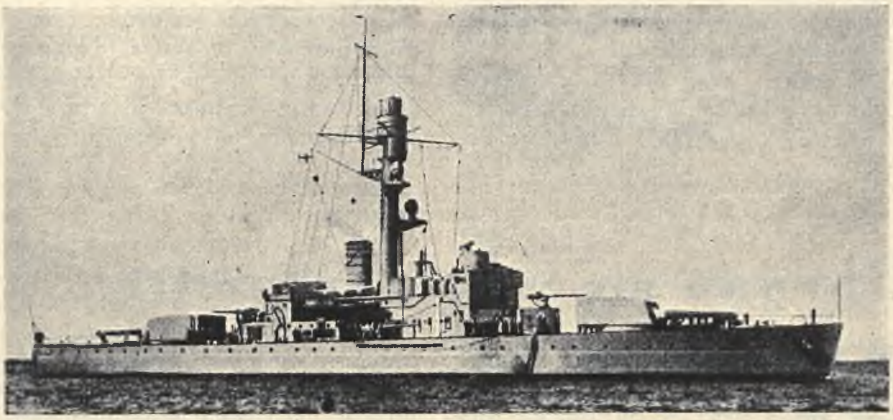
Chlubą marynarki fińskiej są jednak „Vainämoinen" i „Hmarinen" — dwa zupełnie nowoczesne pancerniki obrony wybrzeży (monitory), zbudowane u Crichtona w Turku w latach 1930—31. Są to piękne okręty o wyporności 4.000 ton, szybkości 15 węzłów przy 6.000 K.M., długie na 93 metry, szerokie na 17, a zagłębiające się do 4,5 metra. Uzbrojenie ich jest stosunkowo silne, składa się bowiem z 4 dział 254 m/m Boforsa dalekonośnych, z 8 dział 105 m/m przeciwlotniczych i z 4 ciężkich karabinów maszynowych. Opancerzenie od 20 do 150 m/m, załoga 300 ludzi. Trzeci taki okręt, dwie łodzie podwodne i dwa kontrtorpedowce są w projekcie.

Program morski Finlandji, opracowany w r. 1924, przewiduje budowę floty złożonej z trzech monito-

rów, dwuch kontrtorpedowców, trzydziestu torpedowców motorowych (których użycie w szkerach fińskich jest bardzo wskazane), sześciu łodzi podwodnych, jednego okrętu szkolnego i kilku trawlerów. Większa część tego programu, którego koszt obliczony był na 520 miljonów marek, została już wykonana. Rozbudowano także lotnictwo morskie.

Obrona morska wód Fińskich, biorąc pod uwagę doskonale wyszkolony i z morzem obeznany personel, spoczywa więc w pewnem ręku. Nie trzeba zapominać, że przecież armatorzy fińscy wysyłają okręty swoje (i to żaglowce) aż na wody australijskie, to też na doświadczonych i odważnych marynarzach w kraju tym nie zbywa.

Oto więc przykład, że tam gdzie zrozumienie i wola po temu istnieje, budowa floty wojennej — tego najwidoczniejszego czynnika siły i suwerenności państwa, źródła korzystnych przymierzy i dobrobytu narodowego — postępować może śmiało naprzód. I to nietylko w krajach „starych", które przed wojną światową swoje państwo morskie ugruntować potrafiły, ale właśnie i w państwach „młodych", które niepodległość po wojnie dopiero odzyskały. Albowiem zasada, że bez floty wojennej nie można nietylko bronić brzegów, ale także korzystać z dobrodziejstw pokoju — obowiązuje wszystkich bez wyjątku.


Pancernik Obrony Wybrzeża „Väinämöinen"

Komunikacja okrętowa Gdynia — Helsinki.

Z DNIEM 1 kwietnia 1930 roku w ramach Przedsiębiorstwa Państwowego „Żegluga Polska", powstała Linja Bałtycka, której statki odwiedzały kolejno porty Gdynię, Gdańsk, Rygę, Tallin i Helsingfors. Na linji tej kursował s/s „Tczew" i „Chorzów" w odstępach 14-dniowych. Linja ta była zaczątkiem obecnie istniejącej linji fińskiej, której obecna struktura jest rezultatem kilkuletnich doświadczeń eksploatacyjnych. Warunki lokalne tak handlu jak i nawigacji wymagały pewnego typu statków oraz odpowiedniego skonstruowania rozkładu jazdy, aby linja ta mogła odpowiadać wymogom handlu — polsko-fińskiego oraz warunkom technicznym.


S/S „Cieszyn"

W roku 1932 specjalnie dla linji tej zostały pobudowane dwa parowce s/s „Śląsk" i „Cieszyn", które dzięki swej specjalnej budowie dostosowane są do nawigacji w okresie zimowym w Zatoce Fińskiej oraz przystosowane do rodzaju ładunków, które są objektem handlu polsko-fińskiego.

W pierwszym roku eksploatacyjnym, w maju 1931, „Żegluga Polska" zawarła porozumienie z Finska Angfartygs A/B, Helsinki, mające na celu wspólne eksploatowanie linji fińskiej przez postawienie na linji tej statków obu towarzystw. Ścisła współpraca między obu towarzystwami żeglugowemi dała jaknajlepsze rezultaty organizacyjne i obecnie na linji tej z ramienia F. A. A. kursuje s/s „Capella" w odstępach 2-tygodniowych oraz z ramienia „Żeglugi Polskiej" s/s „Śląsk" i „Cieszyn" również w odstępach 2-tygodniowych.

W ten sposób jest zapewniona wspólna komunikacja tygodniowa.

Charakter przewozu ładunków, począwszy od 1930 r., ulegał stopniowo ewolucji pod wpływem kryzysu gospodarczego, który w tym czasie zaczął się pogłębiać. Początkowe ładunki cukru i zboża, pod wpływem ograniczeń przywozu do Finlandji zostały bądź zupełnie wyeliminowane, bądź też uległy znacznej redukcji. Z większych ładunków utrzymały się jedynie transporty sody, której Finlandja jest wielkim odbiorcą.

Ze względu na znaczny zanik ruchu lokalnego, oba towarzystwa okrętowe poczyniły wysiłki celem przyciągnięcia na Gdynię ruchu tranzytowego, idącego z Finlandji i do Finlandji. Port Gdyński, leżący na naturalnym szlaku handlowym pomiędzy południową częścią środkowej Europy a Finlandją, dał możność do ściągnięcia na Gdynię całego szeregu transportów, które dawniej szły via Hamburg i Szczecin. W ruchu tym podkreślić należy szczególnie towary węgierskie oraz czechosłowackie. Również dzięki przybyciu do Gdyni całego szeregu linij okrętowych dalekobieżnych, które uczyniły z Gdyni swój końcowy port, najdalej wysunięty na Bałtyku, linja fińska miała możność otrzymania szeregu ładunków tranzytowych, idących do Finlandji via Gdynia, głównie z całego szeregu różnych portów pozaeuropejskich. Największy rozwój wykazały transporty z Finlandji i na Lewant, z przeładunkiem w Gdyni. Dzięki umowie, którą oba towarzystwa żeglugowe zawarły z Svenska Orient Line, linja fińska otrzymała bardzo duże ładunki papieru i celulozy, idące z Finlandji na Lewant.


S/S „Capella"

Oprócz ruchu towarowego linja fińska ma znaczny ruch pasażerski ze względu na dogodną komunikację, jaką ta linja sobą przedstawia. Podróży z Gdyni—Gdańska do Helsingforsu trwa przy dobrych warunkach około 2 dni, ze względu więc na dużą oszczędność czasu i wygody w podróży, komunikacja ta cieszy się dużem powodzeniem.

Dr. GUSTAW OLECHOWSKI

Polish-Finnish Trade

FINLAND may be ranked among countries with large prospects for trade expansion. As regards exports, the native industries of Finland produce only a few articles available for export, but the high level of culture of her population and its manifold requirements, compel Finland to import a great variety of goods in huge quantites. On the other hand the standard and the efficient technical status of her industries, coupled with remarkable thriftiness and assiduity of the Finnish people, account for the high figures of Finland's exports, though they cover but a few items. Finnish trade has for a number of years been steadily maintaining a favourable balance.





Beginning from 1930 Finland's balance of trade shows the following figures:

1930 —
4 million dollars surplus
1931 —
24 million dollars „
1932 —
18 million dollars „
1933 —
17 million dollars „

Finland's foreign trade with Poland differs greatly from the commercial relations with other states; it comprises scarcely 31 items, out of which only some are of importance so far as Poland is concerned, and but a few when Finnish exports into Poland are considered.

The Polish Finnish trade balance has proved exceptionally favourable for Poland. For the last six years the returns in millions of zlotys in round figures were as follows:

In 1928—1929—1930 Finland's annual exports into Poland amounted to 2 million zlotys.

In 1931—1932—1933 — 1 million zlotys.

Poland's exports into Finland were valued at:

In 1928 — 25 million zlotys
1929 — 40 „ „
In 1930 — 40 million zlotys
1931 — 23 „ „
1932 — 13 „ „
1933 — 14 „ „

And thus we are witnessing during the last few years a considerable decrease of trade returns on both sides. How insignificant is the volume of this turnover as compared with the total trade of both countries, may be seen from the fact that Poland's percentage share in Finland's total imports computes to 3,4%, while the participation of Poland's exports into Finland in the aggregate-import of the former amounts to 1,5%; whereas Poland's share in Finland's aggregate-export is 0,1%, and the share of Finland in Poland's aggregate import is 0,2%.

These figures are but minute fractions of the total commerce of both countries.

Let us examine closer these transactions.

What does Finland import from Poland?

The principal item, namely the third part of the total Polish exports to this country constitute fodder and grain. Other important items are: corn, earthenware, artificial fertilizers, chemical goods, woodgoods (mostly oak, as Finland has no trees of this species) and lastly, colonial produce which are not connected with Poland's home industry and are dealt with as purely commercial transactions.

As we may see, the number of these articles is greatly limited, considering the wide variety of goods which Poland produces for export.

What does Poland buy of Finland?

These imports comprise mainly cellulose and paper — the mainstay of this country's export trade. Next come, partly on a barter basis, some kinds of fodder. These are the only items of any importance.

What is the cause of such an insignificant turnover?

We know that Poland does not apply any restrictive measures to Finland's goods. Likewise Polish exports into Finland do not meet there with any rigorous or prohibitive measures both as regards trade and foreign exchange turnover, as is the case in many other countries. Finland has concluded clearing agreements with Germany and Esthonia, yet in her relations with Poland and other countries there exist no limitations as to currency turnover. Inconsiderate import prohibitions there are none in Finland, except some conditional restrictions f. i. of imports of cattle, introduced for sanitary reasons. However, import licenses are granted if certain specified conditions are complied with. The same refers to meat,



Typical views of Finland

grain, fodder, bran, alcohol and rags.

Finland ranks among the few countries which follow the principle of free trade. The only quotas introduced by Finland are those for British herrings and coal. In view of the absence of restrictions in the turnover of foreign currency, compensation trade is non-existant in Finland. The commercial procedure is in Finland also very liberal. For instance the Finnish customs authorities do not require any commercial invoices to be indorsed by the respective consulates.

There are seemingly no obstacles whatever for a considerable development of mutual commercial relations between our two countries the more so that a friendly political intercourse has already been established.

We are near neighbours; Gdynia and Helsinki are connected by regular cargo and passenger steamship service; „Lot" keeps up a regular postal and passenger air-communication, lasting only a few hours. The rail connections with the Baltic States, including the passage by steamer through the Finnish Gulf are of no great importance.

We have every reason to believe that business may be carried on in a mutually satisfactory manner, and that the limited commercial relations between the two States may be attributed only to a lack of initiative on both sides, to linguistic handicaps and to the mutually meagre knowledge of the conditions of both lands.

With a view to approaching one another and establishing commercial relations, reciprocal collective trips would prove a highly desirable and enticing medium.

Dr. TADEUSZ BORKOWSKI Katowice

Przemysł węglowy na Śląsku.

POLSKA Komisja Ankietowa obliczyła zasoby węgla Polskiego Górnego Śląska na 49,4 miljardy ton, co stanowi 73,5% ogólnego stanu posiadania Polski. Węgiel wydobywa około 40 kopalń. Kopalnie te należą bądź do przedsiębiorstw czysto górniczych, bądź też do towarzystw przemysłowych, obejmujących także inne działy produkcji, w szczególności huty żelaza i cynku. Możliwość produkcyjna kopalń węglowych zależy od stopnia rozwoju robót przygotowawczych, zdolności wyciągowej szybów i zdolności przepustowej sortowni, dzielących wydobyty węgiel według wielkości ziarna. Zdolność wyciągowa Śląska obliczono na 44,6 miljona ton, zdolność przepustową na 62,5 miljonów ton. Stanowi to 71% względnie 81% zdolności produkcyjnej trzech polskich zagłębi węglowych.

Dla zobrazowania znaczenia Śląska w całości polskiego przemysłu węglowego należy zaznaczyć, że w roku 1929 kopalnie jego zatrudniały 89.000 robotników, zaś w roku 1933 niemal 48.000 robotników, t. j. 64% wszystkich górników, zatrudnionych w Polsce. O postępach technicznych świadczy fakt, że przeciętna wydaj-

ność całej załogi na Śląsku wzrosła z 1,356 ton w roku 1929 na 1,817 ton w roku 1933. Wzrost ten jest jeszcze większy, bo sięgający aż 48%, jeżeli zbadamy wydajność załogi pod ziemią, przyczem istnieją na Śląsku kopalnie, w których przekracza ona 4 t.

Przyjmując najwyższe dotychczas osiągnięte wydobycie i zbyt z roku 1929, które wyniosło na Śląsku 34 miljonów ton, dochodzimy do wniosku, że zdolność wyciągową wyzyskano zaledwie w około 74%. Stąd wniosek, że kopalnie mogą w każdej chwili znacznie zwiększyć wydobycie, zależnie od nagłych potrzeb czy to rynku krajowego, czy też zagranicy, nie mówiąc już o normalnym przyroście spożycia, którego przy rozwoju gospodarczym naszego kraju można się spodziewać.

Notowany w latach kryzysu, t. j. od roku 1929 począwszy, spadek wydobycia w Polsce i na całym świecie odbił się dotkliwiej na kopalniach śląskich, niż na zagłębiach dąbrowskiem i krakowskiem.

Wydobycie węgla kopalń polskich.

	Śląsk		Dąbrowa		Kraków	
Rok	1000 t	%	1000 t	%	1000 t	%
1913	32.482	78,6	6.819	16,6	1.971	4,8
1929	34.444	74,5	8,948	19,4	2.844	6,1
1932	21.501	74,6	5.500	19,1	1.834	6,3
1933	19.952	73,0	5.577	20,4	1.822	6,6

Przyczyną tego zjawiska jest nietylko zmniejszenie się eksportu, ale także spadek konsumcji krajowej.

Konsumcja węgla w Polsce jest jedną z najniższych w Europie, albowiem na głowę ludności przypada zaledwie 0,7 t spalonego węgla, podczas gdy np. w Wielkiej Brytanji — 3,98 t, w Niemczech—1,88 t, w Belgji—3,94 t, w Czechosłowacji—1,5 t.

Spożycie krajowe rozkłada się mniejwięcej w 4% na rolnictwo, w 13% na opał domowy, a reszta, t. j. 83%, przypada na przemysł.

To też wysiłki naszych kopalń szły przedewszystkiem w kierunku zatrzymania spadku konsumcji węgla w przemyśle wzgl. podniesienia spożycia wogóle. Najwydatniejszem bodaj posunięciem było przystosowanie produkcji do zmniejszonej zdolności płatniczej konsumenta przez zwiększenie zbytu drobnych, a więc tańszych sortymentów z uszczerbkiem dla sprzedaży sortymentów droższych. W akcji tej przodował Górny Śląsk dzięki temu, że posiada pierwszorzędne gatunki węgla dla celów przemysłowych. I tak np. konstatujemy w przeciągu ostatnich 10 lat, że zużycie grysiku i miału w kotłowniach wzrosło trzykrotnie.

Dalszym środkiem przystosowania się do warunków stworzonych przez ogólną depresję gospodarczą było obniżenie cen węgla loko kopalnia, które miało miejsce w końcu marca roku 1933 i wyniosło około 18%.

Pierwszorzędny gatunek węgla śląskiego, nowoczesne instalacje kopalń, wysoka wydajność robotnika, stosunkowo niskie koszty własne umożliwiły Śląskowi, z chwilą przejścia pod panowanie Polski, rozwinąć wydatnie eksport przez porty polskie. Do szukania nowych rynków zbytu tą drogą zmuszony on był przedewszystkiem przez zamknięcie granic dla polskiego węgla przez Niemcy. Wschodnie Niemcy stanowiły dla kopalń śląskich normalny teren zbytu i polski Śląsk wysłał tam jeszcze w roku 1923 ponad 8 miljonów ton węgla.

Eksport węgla przez porty polskie rozpoczął się w roku 1925, początkowo do krajów skandynawskich, a w następstwie do innych krajów północnych, północno - zachodnich i śródziemnomorskich, a nawet do Afryki i Ameryki. W ślad za Śląskiem podążyło zagłębie dąbrowskie, jednakże przewaga Śląska w eksporcie jest nadal dominującą, bo udział jego wynosi conajmniej 80%. W roku 1933 wyraża się to kwotą 8 miljonów ton.

Pod względem wartości cieplnej odpowiada węgiel śląski węglom z północnej Walji i południowego Yorkshire i ma większą wartość kaloryczną niż Derbyshire lub Northumberland. Również może on konkurować z węglem Durham. Cechą jego jest poza starannem bardzo sortowaniem mniejsza zawartość popiołu i szkodliwej siarki. Przy tych zaletach składowych węgiel śląski nie zalewa rusztów, jak to często ma miejsce przy używaniu węgla angielskiego, pozatem odznacza się łatwością spalania i szybką zapalnością. Wszystko to przyczynia się do coraz większego spopularyzowania węgla śląskiego zagranicą i niewątpliwie spożycie tego węgla mogłoby jeszcze wzrosnąć w krajach europejskich, gdyby nie wszelkiego rodzaju restrykcje przywozowe w formie zakazów przywozu, kontyngentów, cła, kompensat, ograniczeń dewizowych.



STATYSTYKA RUCHU W PORCIE ZA M. SIERPIEŃ

I. UWAGI OGÓLNE

Ogólny obrót towarowy portu gdyńskiego w sierpniu b. r. wyniósł 662.055,7 t. osiągając nienotowaną dotychczas liczbę rekordową, która jest wyższą od ostatniego rekordu w listopadzie 1933 r. (639.984,5 t.) o przeszło 22 tysiące ton, oraz od poprzedniego miesiąca lipca o 74.872,4 ton.

Ruch statków w sierpniu b. r. w porównaniu z lipcem b. r. wykazuje wzrost ilości oraz pojemności statków na przyjściu i wyjściu. Przyszło bowiem 430 statków (w lipcu 410) o pojemności 391.358 nrt. (w lipcu 339.549 nrt.). Wyszło 432 statki (w lipcu 409) o pojemności 389.396 nrt. (w lipcu 345.571 nrt). Praca statków wzrosła jedynie na wyjściu. Wyszło bowiem statków z ładunkiem 358 wobec 311 w lipcu b. r. Wzrósł poważnie średni to-

naż statków, zawijających do Gdyni z 828,2 nrt. (w lipcu) na 910 nrt. (w sierpniu). Wzrost ten spowodował głównie francuski transatlantyk s/s Colombie, dwukrotnie zawijający do Gdyni z wycieczką turystów. Wzrosła również średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie z 40 (w lipcu) na 44 (w sierpniu).

Kolejność bander: Szwecja, Polska, Danja, Niemcy, Anglja, Norwegja, Stany Zjedn. Am. P., Włochy, Francja, Finlandja, Grecja i t. d. Wykazuje pewne przegrupowanie Danji na niekorzyść Niemiec, które z 3-go miejsca w lipcu przesunęły się obecnie na 4-te, oraz Anglji, która zajęła obecnie 5-te miejsce, zajmowane ostatnio przez Norwegję. Pozostałe bandery bez poważniejszych zmian. Ogółem reprezentowane były bandery 21 państw, wśród których rzadko widziana w porcie gdyńskim bandera japońska i panamska.

Obroty zamorskie wyniosły w miesiącu sprawozdawczym rekordową liczbę 655.277.6 t, wobec ostatnio notowanej liczby rekordowej 622.785.1 t, w listopadzie 1933 r., oraz wobec 580.114.7 t. w lipcu b. r. oraz 562.901.1 t. w sierpniu 1933 r.

Na przywóz przypada 80.941.9 t. (w lipcu 100.845.8 t.). Spadek ten wywołały w pierwszym rzędzie pozycję: ryżu 6.452 t. (w lipcu 14.504 t.), kawy, kakao, i herbaty 620 t, (w lipcu 1.112 t.), żużli Thomasa 6.814 t. (w lipcu 9.100 t.), nasion oleistych różnych 8.305 t. (w lipcu 9.538 t.), rud żelaznych 2 t. (w lipcu 4.989 t.), pirytów 1.785 t. (w lipcu 6.996 t.). Jak z powyższego wynika spadek ten nosi wybitnie charakter sezonowy. Niezależnie od spadku szereg pozycji przywozu wykazał wzrost. Do tych należą tu pozycje: śledzi 1.346 t. (w lipcu 1.000 t.), tłuszczu zwierzęcego surowego 1.376 t. (w lipcu 649 t.), skór 2.535 t. (w lipcu 2.154 t.), garbników 1.563 t. (w lipcu 799 t.), złomu żel. 32.432 t. (w lipcu 28.902 t.).

Wywóz w sierpniu b. r. osiągnął rekordową liczbę 574.335.7 t. (w lipcu 479.268.9 t.), głównie dzięki poważnemu wzrostowi wywozu węgla. Do pozycji, które wzrosły w miesiącu sprawozdawczym, należą między innemi: bekony 1.891 t. (w lipcu 1.683 t.), jaja 2.509 t. (w lipcu 731 t.), deski i łaty 32.322 t. (w lipcu 25.020 t.), wyroby z drzewa 544 t. (w lipcu 477 t.), klepki 294 t. (w lipcu brak), dykty 659 t. (w lipcu 431 t.), węgiel eksportowy 458.295 t. (w lipcu 383,870 t.), węgiel bunkrowy 17.519 t. (w lipcu 15.723 t.), koks 31.558 t. (w lipcu 17.310 t.), nawozy azotowe 2.940 t. (w lipcu brak), wyroby żelazne i stalowe 2.094 t. (w lipcu 1.719 t.) tranzytowa celuloza 1.121 t. (w lipcu 342 t.). Zmniejszeniu uległy pozycje: cukru 6.863 t. (w lipcu 14.314 t.), mąki ryżowej i pastewnej 250 t. (w lipcu 800 t.), szyn kolejowych 1.002 t. (w lipcu 4.955 t.), papy, tektury i papieru 861 t. (w lipcu 1.252 t.).

Obrót przybrzeżny łącznie z W. M. Gdańskiem wykazuje wzrost przywozu i wywozu. Przywieziono ogółem 451.2 t. (w lipcu 96 t.), wywieziono 1.466.9 t. (w lipcu 799.6 t.). Wśród pozycji przywozu do poważniejszych zaliczyć należy: przywóz ryb z połowów własnych 127 t. (w lipcu 96 t.), oraz nasion oleistych 259.5 t. Na wywozie z poważniejszych pozycji są do zanotowania: ryż wyłuszczony 1.272.6 t. (w lipcu 673.5 t.), oleje 23.5 t., i tłuszcze zwierzęce surowe 12.5 t. (w lipcu 2.2 t.).

Natomiast obrót z wnętrzem kraju drogą wodną wykazuje spadek tak na przywozie, jak i na wywozie. Przywieziono bowiem 1.437.7 t., wobec 2.490.6 t. w lipcu b. r., oraz wywieziono 3.422.3 t., wobec 3.682.4 t. w lipcu b. r. Do poważniejszych pozycji przywozu należą: mąka 223.9 t. (w lipcu 283.5 t.), owoce 43 t. (w lipcu 6.5 t.), cukier 440.8 t. (w lipcu 1.221.7 t.), soda 469.3 t. (w lipcu 618 t.), wyroby żelazne i stalowe 92.9 t. (w lipcu 113.3 t.), oraz artykuły kosmetyczne (w tem głównie mydło) 18.6 t. (w lipcu 22.2 t.). Na wywóz złożyły się głównie pozycje: nasion oleistych 130.1 t. (w lipcu brak), ryżu wyłuszczonego 977.8 t. (w lipcu 734.6 t.), owoców świeżych 175.6 t. (w lipcu 260 t.), kakao 134.1 t. (w lipcu 102.1 t.), żywicy 121.3 t. (w lipcu 303.2 t.), śledzi 24.5 t. (w lipcu 50.8 t.), olejów 38.9 t. (w lipcu 50.8 t.), tłuszczu i olejów roślinnych 179.2 t. (w lipcu 279.3 t.), tłuszczu zwierzęcego surowego 473.4 t. (w lipcu 733.9 t.), tranu 50.8 t. (w lipcu 2.1 t.), cukru 11.1 t. (w lipcu brak), przetworów chemicznych 54.2 t. (w lipcu 27.2 t.), garbników 79.8 t. (w lipcu 24.8 t.), skór 281 t. (w lipcu 285 t.), kauczuku 105.9 t. (w lipcu 89.7 t.), miedzi 239.3 t. (w lipcu 148.8 t.) i wyrobów z drzewa 27.8 t. (w lipcu 9.7 t.).

Ruch pasażerów ożywił się nieco. Przyjechało bowiem 3.197 osób (w lipcu 2.010), a wyjechało 2.604 osoby (w lipcu 2.086). Do krajów najbardziej uczęszczanych przez nasze wycieczki zamorskie należą nadal Szwecja i Danja.

II. RUCH STATKÓW (*MOVEMENT OF SHIPS*)

	Przyszło statków (*ships incoming*)			Wyszło statków (*ships outgoing*)			Suma rubr. 3 i 6	Kolejne miejsce (*place occupied*)
	ogółem (*total*)	w tem z ład. (*loaded*)	o ogól. poj. (*nrt.*)	ogółem (*total*)	w tem z ład. (*loaded*)	o ogól. poj. (*nrt.*)		
	1	2	3	4	5	6	7	8
Polska (*Poland*)	44	18	55.702	46	38	54.397	110.099	2
W. M. Gdańsk (*F. C. of Danzig*) ...	2	2	1.222	3	1	2.160	3.382	19
Anglja (*Great Britain*)	18	5	25.685	17	12	27.740	53.425	5
Czechosłowacja (*Czechoslov.*)	2	2	442	2	2	442	884	21
Danja (*Denmark*)	58	20	45.712	61	53	46.497	92.209	3
Estonja (*Estonia*)	6	2	2.460	6	5	2.460	4.920	16
Finlandja (*Finland*)	15	3	14.495	16	15	15.103	29.598	10
Francja (*France*)	2	—	15.108	2	—	15.108	30.216	9
Grecja (*Greece*)	6	—	14.619	5	5	12.129	26.748	11
Holandja (*Holland*)	9	6	4.452	8	7	6.325	10.777	13
Japonja (*Japan*)	1	—	4.292	—	—	—	4.292	17
Jugosławja (*Yougoslavia*)	1	—	3.932	1	1	3 932	7.864	14
Łotwa (*Lettonia*)	8	4	5.977	8	5	5.977	11.954	12
Niemcy (*Germany*)	74	28	39.040	75	56	40.680	79.720	4
Norwegja (*Norway*)	38	15	24.990	37	31	23.758	48.748	6
Panama (*Panama*)	1	—	3.071	1	1	3.071	6.142	15
Rumunja (*Roumania*)	1	—	2.213	—	—	—	2.213	20
Stany Zjedn. A. P. (*U. S. A.*)	7	4	21.921	7	5	21.921	43.842	7
Szwecja (*Sweden*)	130	40	87.583	129	114	86.034	173.617	1
Włochy (*Italy*)	6	—	16.181	7	7	19.803	35.984	8
Z. S. R. R. (*U. S. S. R*)	1	1	2.261	1	—	1.859	4.120	18
Razem (*total*)	430	150	391.358	432	358	389 396	780 754	—
Miesiąc poprzedni (*previous month*) .	410	188	339.549	409	311	345.571	685.120	—
Ten sam miesiąc roku 1933 (july 1933)	*398*	*186*	*333.334*	*414*	*324*	*346 449*	*679.783*	—
Od pocz. r. 1934 (*since beginning of 1934*)	3.037	1.318	2.672.537	3.048	2.377	2.696.530	5.369.064	—
Od pocz. r. 1933 (*since beginning of 1933*)	2.778	1.217	2.139.265	2.769	2.150	2.133.402	4.272.667	—

Uwagi: a) średni tonaż statku, zawijającego do Gdyni w sierpniu: 910 nrt; b) średnia ilość statków, przebywających jednocześnie w porcie: 44; c) średni postój statku: 56.8 godzin.

III. OBRÓT TOWARÓW (*GOODS TURNOVER*) TON

1. OBRÓT ZAMORSKI (*OVERSEAS TRAFFIC*)

A. Przywóz (*imports*)

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Cały przywóz . .	**80.941·9**	**100 845·8**	**654 266·4**
I. — Wytwory pochodzenia roślinnego (*agricultural products*)	**16.942·4**	**26.627·1**	**130.759·8**
w tem m. in.:			
1. — **Pszenica** (*wheat*)	—	—	74.8
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	74.8
7 — **Kukurydza** (*maize*)	—	—	856·7
Afryka Bryt.	—	—	90·2
Belgja	—	—	30·7
Holandja	—	—	336·3
Indje Holend. wsch. ...	—	—	81·6
Niemcy	—	—	135.—
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	182·9
17/23, 25 — **Nasiona** (*seeds various*)	11·4	1·5	73.—
Anglja	—	—	2·3
Belgja	—	—	1·7
Danja	2·3	—	4·4
Francja	—	—	7·8
Hiszpanja	—	0·5	0.5
Holandja	4·5	1·—	33.4
Indje Holend. wsch. ...	0·3	—	1·4
Niemcy	—	—	2·1
Stany Zjedn. Am.	—	—	15·1
Włochy	4·3	—	4·3
23 — **Pestki drzew owocowych** (*fruits stones*) ..	—	28·7	130·8
Belgja	—	—	1·1
Francja	—	0·3	0·3
Hiszpanja	—	—	0·2
Holandja	—	—	1 —
Indje Holend. Wsch....	—	—	0·4
Stany Zjedn. Am. ...	—	28·4	122·5
Włochy...	—	—	5·3
24/26 — **Nasiona oleiste różne** (*various oil seeds*) .	8.304·8	9.537·6	55.543·4
Afryka Bryt.	1.779·3	529·4	7.295·2
Anglja	101·6	—	205·5
Argentyna	30·—	615 —	4.465.—
Belgja	—	—	50·—
Brazylja	—	400·—	804·—
Chiny	1.256·2	210.—	3.527·5
Ceylon	—	3·7	3·7
Danja	1.060·—	3.032.5	4.822·5
Egipt.	4·9	—	4·9
Grecja	—	—	45·—
Holandja	1.622·5	1·356·7	13.358·7
Indje Brytyjskie	—	216·4	476·9
Indje Holend. Wsch. ..	1.892·5	3.010·7	12.627·9
Malakka Bryt.	—	10·5	10·5
Mandżurja	—	—	5.421·9
Niemcy	24·9	—	367·5
Nigerja...	—	—	73·9
Norwegja	—	—	1.252·2
Palestyna	15·—	—	15·—
Szwecja	440·6	152·7	593·3
Turcja	77·3	—	77·3
Włochy...	—	—	45·—
27/1 — 3 — **Mąka** (**wszelka**) (*flour*)	202·7	2·—	288·7
Belgja	—	2·—	2 —
Holandja	2·—	—	22.4
Niemcy	0·6	—	0·6
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	6·4
Szwecja	200·1	—	200·1
Włochy...	—	—	57.2

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
30 — **Ryż surowy** (*rice*) ..	6.451·7	14.503·7	44.754·7
Belgja	—	—	1·—
Holandja	7·—	—	281·2
Indochiny	—	75.—	75·—
Indje Brytyjskie	6.444·7	14.428·7	44.344·—
Indje Holend. Wsch....	—	—	48·5
Kolumbja.	—	—	5·—
28/1 — 5 — **Kasza** (*grits*) .	—	—	20·—
Danja	—	—	20·—
31 — **Krochmal** (*starch*) .	32·5	24·2	132·5
Anglja	—	—	1·—
Belgja	17·4	23·2	113·7
Francja	—	0·4	2·1
Holandja	15·1	—	15·1
Stany Zjed. Am.	—	0 6	0·6
40, 50—**Warzywa** (*vegetables*) W. M.Gdańsk ...	—	2·3	137·4
	—	—	50·3
Egipt	—	—	56·5
Estonja	—	—	0·5
Holandja	—	2·3	15·5
Indje Brytyjskie	—	—	0·2
Niemcy	—	—	2·—
Norwegja	—	—	2·—
Włochy...	—	—	10·4
53 — 58, 60 — 64 — **Owoce świeże** (*fresh fruit*)	701·7	701·3	15.402·4
Afryka Bryt	—	—	61·—
Anglja	8.3	—	17·9
Argentyna	0·3	—	0·3
Danja	—	—	327·3
Grecja	—	—	0·5
Hiszpanja	—	0·1	1.374·3
Holandja	94·2	137·6	789·5
Honduras	—	—	30·—
Indje Holend Wsch. ..	—	12·7	567·7
Jamajka	30·—	—	183·—
Kolumbja	—	—	51·5
Niemcy	12·9	1·5	51·7
Palestyna	—	—	1·183·1
Stany Zjednocz. Am. ..	59·6	58·—	1,103·2
Szwecja...	—	—	24·—
Włochy...	496·4	489·6	9.635·6
Wyspy Kanaryjskie ...	—	1.8	1·8
59, 61 — 63, 66 — **Owoce suszone** (*dried fruit*) ...	8·5	56·—	3.201·—
Anglja	—	—	1·5
Francja...	—	—	38·4
Grecja	—	26·6	402·3
Hiszpanja	—	—	57·8
Holandja	1·6	—	6·5
Indje Holend. Wsch. ..	—	—	19·8
Kolumbja	—	—	4·—
Niemcy	—	8·1	31·2
Palestyna	—	—	2·4
Stany Zjedn. Am. ...	6·9	14·5	2·218·7
Turcja	—	—	30·8
Włochy...	—	6·8	387·6
67, 68 — **Konserwy owocowe** (*fruit preserves*) ..	7·2	5·5	92·2
Afryka Franc.	—	—	7·4
Anglja	0.3	—	3·2
Danja	0·5	0.3	0.8
Estonja	—	—	10·2
Finlandja	0.3	—	2·7
Hiszpanja	—	--	1·2
Holandja	0·2	1·—	1·6
Niemcy	—	0·8	2·1
Palestyna	0·2	—	2·4
Stany Zjedn. Am. ...	2·8	3·4	48·6
Włochy...	2·9	—	12·—

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
69, 72 — Orzechy i migdały *(nuts and almonds)*	10·—	5·8	314·6
Anglja	—	—	1·1
Belgja	—	—	6·3
Brazylja	0·7	—	0·7
Francja	—	—	7·7
Grecja	—	—	—
Hiszpanja	0·6	—	27·9
Holandja	—	0·3	53·1
Niemcy	—	—	30.1
Indje Holend. Wsch.	—	—	0·3
Portugalja	—	—	5·2
Szwecja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	—	—	6·9
Włochy	8·7	5·5	175·2
76 — Kawa *(coffee)*	270·4	500·9	2.659·9
Anglja	24·3	24·1	182·9
Argentyna	—	—	20·3
Belgja	—	—	66·7
Brazylja	122·7	407·7	1·430·2
Costa Rica	—	—	0·4
Francja	—	1·3	4·8
Guatemala	10·2	18·9	110·1
Holandja	94·2	20·1	381·5
Haiti	—	—	1·—
Indje Brytyjskie	—	—	6·3
Indje Holend. Wsch.	5·7	6·4	278·2
Kolumbja	3·1	—	21·1
Meksyk	—	4·9	21·—
Nicaragua	0·4	—	4·6
Niemcy	4·5	5·8	20·9
Salwador	1·7	—	3·3
Stany Zjedn. Am.	3·5	7·6	81·1
Szwecja	0·1	4·1	12·2
Venezuela	—	—	1·5
Włochy	—	—	11.8
78 — Herbata *(tea)*	46·8	61·5	489·5
Anglja	38·1	47·6	345·8
Belgja	—	1.4	1.4
Cejlon	—	0·5	5·8
Chiny	—	—	—
Francja	—	—	—
Holandja	3.5	5·7	66·9
Indje Brytyjskie	0·7	0·1	5·3
Indje Holend. Wsch.	4·2	6·2	57·1
Kolumbja	—	—	6·2
Niemcy	0·3	—	0·3
Peru	—	—	0·7
80 — Kakao (w ziarnkach) *(cocoa grains)*	302·5	549·4	3 239·9
Afryka Brytyjska	—	253.8	947·3
Afryka Francuska	12·9	—	72·5
Anglja	228·4	177·6	675·—
Belgja	—	—	5·1
Brazylja	24·1	21·8	191·8
Danja	0·3	—	0·3
Equador	—	—	10·2
Francja	2·7	28·1	77·9
Guatemala	—	—	9·2
Holandja	25·9	35·9	477·2
Indje Holend. Wsch.	4·1	23·9	262·9
Kolumbja	4·1	—	4·1
Niemcy	—	—	30·9
Nigerja	—	—	385·4
Portugalja	—	—	43·1
Stany Zjedn. Am.	—	—	20·9
Szwecja	—	8·2	8·2
Trynidat	—	0·1	0·1
Venezuela	—	—	17·8
81, 82 — Korzenie *(spices)*	47·1	113·8	618·7
Anglja	9·9	55·9	85·4
Belgja	1·1	7·3	14·3
Ceylon	—	0·8	7·9
Chiny	—	8·5	18·5
Francja	0·8	0·1	20·6
Hiszpanja	1·2	1·—	4.5
Holandja	13·6	11·2	199·3
Indje Bryt.	—	6·6	6·6
Indje Holend Wsch.	10·8	3·—	154·—
Indochiny	—	3·3	3·3

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
Malakka Bryt.	—	3·2	3·2
Niemcy	6·7	10·1	35·6
Stany Zjedn. Am.	3·—	—	42·—
Włochy	—	2·8	23·5
95 — 97 — Żywica *(resin)*	540·8	511·5	2·612·9
Afryka Bryt.	—	—	1·1
Anglja	1·4	3·6	6.9
Belgja	—	1·2	2·4
Finlandja	—	—	6·1
Francja	47·6	58·3	585·9
Hiszpanja	308·4	329·1	889·6
Holandja	—	—	0·9
Indje Brytyjskie	2·3	—	26·2
Indje Holend. Wsch.	—	5·1	26·2
Japonja	—	—	0·6
Kongo	—	—	1·—
Niemcy	0·7	15·4	95·4
Portugalja	—	—	287·3
Stany Zjedn. Am.	180·4	98·8	683·3
203 — Terpentyna *(terpentine)*	—	—	20·8
Stany Zjedn. Am.	—	—	20·8
104 — Trawa morska, trzcina *(sea grass, reed)*	4·3	21·4	95·9
Afryka franc.	—	—	0·5
Anglja	—	—	0·7
Belgja	3·—	—	7·2
Chiny	—	10·8	10·8
Holandja	1·3	7·4	17·5
Indje Holend. Wsch.	—	0·4	25·9
Indje Brytyjskie	—	0·3	0·8
Japonja	—	—	10·5
Malakka	—	—	6·4
Niemcy	—	1·5	14·6
Włochy	—	1·—	1·—
II. — Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego *(live animals & animal products)*	1.513·3	1.158·9	12.033·2
116/3 — Śledzie świeże i mrożone *(herrings fresh and frozen)*	21·—	—	2·084·5
Holandja	—	—	42·—
Niemcy	21·—	—	21·—
Norwegja	—	—	1.943·5
Szwecja	—	—	78·—
117/1 — 2 — Śledzie solone *(herrings salted)*	1·325·3	1.000·3	8.999·3
własne połowy	—	—	2.273·7
Anglja	785·7	984·1	4.144·7
Danja	93·5	—	169·6
Estonja	—	—	10·3
Finlandja	—	—	15·9
Francja	—	—	13·—
Holandja	154·2	—	154 2
Islandja	239·2	—	583·1
Litwa	—	—	32·2
Niemcy	—	—	11·3
Norwegja	52·7	16·2	1.566·9
Szwecja	—	—	24·4
128/1 — 4 — Sery *(cheese)*	8·9	3·1	96·3
Danja	—	0·6	5·—
Finlandja	8·9	1·7	89·1
Francja	—	—	0·1
Niemcy	—	—	0·3
Norwegja	—	—	0·4
Włochy	—	0·8	1.4

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
129/1 — 5 — **Kazeina** (*caseine*)	5·6	26·—	113·2
Argentyna	—	—	50·—
Australja	—	—	1·6
Belgja	0·1	—	6·1
Chiny	0·3	—	0·5
Danja	—	10·—	10·—
Holandja	0·1	0·6	22·9
Niemcy	5·1	15·4	22·1
134/1 — 3 — **Szczecina** (*bristle*)	15·4	12·9	56·2
Anglja	—	—	10·—
Belgja	4·3	—	5·2
Holandja	—	—	4·5
Niemcy	—	10·—	12·6
Stany Zjedn. Am.	11·1	2·9	23·9
136/2 **Kości** (*bones*)	—	—	29·6
Argentyna	—	—	1·—
Francja	—	—	0·7
Holandja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	—	—	27·7
137/2 a,b — **Jelita** (*casings*)	135·6	115·8	632·2
Anglja	0·2	—	3·—
Argentyna	—	—	0·6
Danja	50·1	26·4	155·9
Holandja	10.—	29·9	68·8
Niemcy	75·3	79·4	394·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	9·4
143/1 — 3 — **Muszle** (*shells*)	1·5	0·8	21·9
Anglja	0·5	0·5	7·8
Australja	—	—	0·4
Francja	—	—	5·4
Niemcy	1·—	0·3	8·3
III. — Wytwory pochodzenia mineralnego (*mineral products*)	**5.169·—**	**13.050·2**	**59.743.7**
148, 149, 157 — 159, 162 — 165 — **Kamienie** (*stones*)	465·8	257·5	2.139·4
Anglja	0·3	13·3	24·2
Belgja	0·1	—	116·8
Danja	—	—	225·1
Finlandja	—	0·1	18·4
Hiszpanja	—	—	15·—
Holandja	9·5	—	43·5
Niemcy	—	20·—	366·5
Norwegja	—	—	107·3
Palestyna	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am.	27·4	56·1	159·5
Szwecja	428·5	168·—	1.062·8
150 — **Glinki** (*clay*)	57·4	25·7	243·4
Anglja	0·1	—	22·9
Belgja	15·5	0·2	98·4
Chiny	—	—	15·4
Francja	—	0·2	0·2
Holandja	—	—	5·2
Indje Holenderskie Wsch.	—	—	16·5
Niemcy	41·8	—	42·8
Norwegja	—	—	1·4
Stany Zjedn. Am.	—	25·3	40.6
151/1, 2 — **Kreda** (*chalk*)	—	4·4	6·4
Anglja	—	4·4	5·4
Danja	—	—	1·—
153/1, 2 — **Wapno** (*lime*)	113·1	47·4	268·4
Belgja	—	47·4	92·9
Hiszpanja	—	—	61·4

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Holandja	—	—	1·—
Włochy	113·1	—	113·1
154 — **Cement** (*cement*)	18·9	5.—	75·2
Anglja	15·3	5.—	55·7
Belgja	—	—	10·—
Stany Zjedn. Am.	3·6	—	9·5
156/1, 2 — **Talk** (*talc*)	9.2	10·3	166·2
Anglja	9·2	—	9·2
Danja	—	—	78·9
Japonja	—	—	9·6
Holandja	—	—	50·—
Niemcy	—	10·3	18·5
169/1, 2 — **Azbest** (*asbestos*)	15.1	0·8	52·4
Anglja	0.1	—	0·7
Finlandja	15·—	—	22·4
Niemcy	—	0·8	1·8
Szwecja	—	—	27·5
170/1, 2 171/1, 2 — **Materjały szlifierskie** (*grinding materials*)	15·—	49·3	213·4
Anglja	0·1	0·6	10·8
Grecja	—	—	1·1
Holandja	6·5	0·6	17·1
Niemcy	3·2	11·6	102·1
Norwegja	—	0·1	6·5
Stany Zjedn. Am.	0·3	31·—	31·4
Szwecja	4.9	5·4	37·1
Włochy	—	—	7·3
177/1 a — **Ruda żelazna** (*iron ores*)	1.7	4.988 6	16·792·5
Anglja	1·7	—	7·3
Norwegja	—	—	47·4
Szwecja	—	4.988·6	16.737·8
177/1 c — **Piryty** (*pyrites*)	1·785·—	6,996·—	34.944·3
Hiszpanja	—	3.556·—	14·753.9
Szwecja	1.785.—	3,440·—	20.190·4
177/2, 4 — 6 **Rudy różne** (*various ores*)	2.251·2	5.–	2.452·4
Anglja	39·2	—	39·2
Belgja	—	5·—	5·—
Holandja	13.—	—	15·1
Niemcy	—	—	164·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	29·6
Szwecja	2.199·—	—	2.199·—
186 — 188 — **Smoła** (*goudron*)	0·1	1·1	2·5
Anglja	0·1	—	0·1
Niemcy	—	1·1	2·4
197, 200 — **Oleje** (*oils*)	167·6	129·—	897·—
Anglja	34·8	25·1	213·4
Belgja	—	—	0·8
Danja	117·8	87·3	315·1
Estonja	0·3	—	0·3
Francja	11.1	—	11.1
Holandja	0·4	6·7	71·1
Niemcy	—	3·8	101·—
Norwegja	—	—	13·2
Stany Zjedn. Am.	1·9	—	162·9
Szwecja	1·3	6·1	7·4
Włochy	—	—	0·7
198, 199 — **Asfalt** (*asphalt*)	267·7	475·9	1.274·6
Anglja	76·4	—	577.—
Belgja	73·1	102·2	175.3
Holandja	100.—	—	100·—
Niemcy	—	95·—	96·—
Stany Zjedn. Am.	18·2	278·7	326·3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
200/3 — 6 — Smary (*lubricating oils*)	0·6	53·9	177·4
Anglja	—	—	15·9
Belgja	—	0·6	11·3
Holandja	—	—	0·7
Niemcy	—	—	1·2
Norwegja	—	—	1·3
Stany Zjedn. Am. . . .	0.6	53·3	147·—
200/8 a, b, c — Wazelina *vaseline*)	0·6	0·3	38·2
Belgja	0·6	—	5.7
Niemcy	—	0·3	14·8
Stany Zjedn. Am. . . .	—	—	17·7
IV. — Woski, tłuszcze oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz oddzielnie wymienionych (*wax, fats and oils of animal and vegetable origin exclusive of those specified*)	1.662·8	1.082·7	11.483·9
203, 204 — Wosk (*wax*) . .	9·3	5·6	81·5
Anglja	3·1	0·3	16·4
Belgja	—	—	2·1
Brazylja	—	—	8·3
Francja	0·2	0·2	0·4
Hiszpanja	—	—	0·5
Holandja	—	—	2·7
Indje Holenderskie Wsch.	—	—	0·8
Japonja	–	3·—	6·—
Niemcy	6·—	2·1	42·3
Portugalja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. . . .	—	—	1·8
205 — 214 — Tłuszcze i oleje roślinne (*Fats and oils of vegetable origin*) .	239.9	188·3	2.212.9
Afryka Brytyjska	—	—	32·1
Afryka Franc.	0·5	1·5	2·—
Anglja	—	0·3	137·—
Argentyna	—	—	24·—
Belgja	0·1	—	0·7
Ceylon	—	—	14·—
Danja	—	0·2	16·5
Finlandja	—	—	6·2
Francja	0·4	0·9	66·6
Hiszpanja	—	—	26·—
Holandja	169·9	151·2	1.454·6
Indje Bryt.	30·5	2·4	32·9
Indje Holenderskie Wsch.	10·6	0·3	112·—
Indochiny	—	—	12·7
Niemcy	14·1	24·3	142·5
Nigerja	—	—	51·6
Palestyna	—	1·2	1·2
Stany Zjedn. Am. . . .	—	—	3·5
Szwecja	0·3	6·—	6·3
Włochy	13·5	—	70·5
215, 217, 218 — Tłuszcze zwierzęce surowe (*raw fats of animal origin*) . . .	1·375·6	649·1	8.447·7
Anglja	212·6	103·5	1.212·2
Argentyna	47·5	29.4	200·6
Australja	—	—	47·5
Belgja	—	—	32·3
Danja	558·7	328·7	3.860·1
Francja	—	—	15·7
Holandja	369·7	83·7	1.666·3
Indje Brytyjskie	—	—	3·1
Indje Holenderskie Wsch.	—	—	3·3
Japonja	—	—	106·7
Niemcy	12·3	—	120·9
Norwegja	57·2	53·—	432·1
Stany Zjedn. Am. . . .	—	0·2	18·4
Szwecja	117·6	50·6	728·5
216 — Tran (*cod liver oil*).	38·—	239·7	735·—
Danja	12·1	2·1	59·6
Holandja	—	186·2	291·7
Niemcy	23·—	24·8	249·4
Norwegja	2·9	26·6	111·2
Portugalja	—	—	12·4
Szwecja	—	—	10·7
219 — Stearyna (*stearine*)	—	—	6.8
Holandja	—	—	6·7
Niemcy	—	—	0·1
V. — Przetwory spożywcze, tytoń (*foodstuffs, tobacco*)	452·8	616·5	5.798·2
243/1, 2 — Konserwy mięsne (*meat preserves*) . . .	0·1	—	7·4
Anglja	—	—	0·7
Belgja	—	—	4·9
Danja	—	—	0·1
Estonja	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. . . .	—	—	0·4
Szwecja	—	—	0·9
246 — Mleko skondensowane (*condensed milk*) . . .	—	3·2	23·5
Anglja	—	1·4	2·8
Belgja	—	—	1·2
Danja	—	1·5	7·—
Estonja	—	—	0·3
Finlandja	—	0·3	0·3
Holandja	—	—	11·9
254, 256 — Ryby (konserwy rybne) (*fishes*)	56·9	27·4	304·2
Belgja	3·9	—	4·3
Danja	7·5	10·1	19·9
Estonja	—	—	0·9
Finlandja	—	—	2.5
Francja	1·1	2·1	30·5
Hiszpanja	—	—	9·7
Holandja	0·8	0·5	4·1
Marokko	—	—	0·1
Niemcy	—	—	10·7
Norwegja	5·2	0·4	25·—
Portugalja	25·4	3·6	164·8
Szwecja	—	—	2·7
Włochy	—	10·7	16·—
Z. S. R. R.	13·—	—	13·—
272, 273, 276 — 278 — Napoje alkoholowe prócz wina (*alcohols, wine excepted*)	59·2	5·2	105·—
Anglja	1·7	1·4	12·1
Belgja	—	—	2·2
Danja	0·7	—	0·7
Francja	55·8	2·8	79·5
Holandja	0·2	0·1	3·9
Indje Hol. Wsch. . . .	—	0·2	0·2
Jamajka	—	—	0·8
Niemcy	0·2	—	1·7
Szwecja	0·6	0·7	4·1
280 — 282 — Wina (*wine*)	21·—	46·8	269·5
Algier	3·7	0·5	17·—
Anglja	0·1	—	1·1
Belgja	—	2·9	6·5
Francja	1·5	9·4	112·7
Grecja	—	0·5	5·2
Hiszpanja	15·7	16·1	76·1
Holandja	—	—	1·—
Niemcy	—	13·—	18·4
Palestyna	—	—	0·3
Portugalja	—	—	0·1
Włochy	—	4·2	31·1

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January—August*)
287 — **Makuchy** (*oil cokes*)	—	—	51·3
Egipt	—	—	51.3
291 — **Mączka rybna** (*fish meal*)	10·3	7·5	222·8
Francja	0·2	—	0·2
Norwegja	10·1	7·5	222·6
293, 294/1, 2, 3, 6 — **Tytoń** (*tobacco*)	304.—	525·7	4.808·8
Anglja	106·8	167·5	803·3
Australja	—	—	27·6
Belgja	—	—	36·1
Holandja	0·8	1·8	37·8
Irlandja	15·7	—	15·7
Niemcy	—	—	126·7
Stany Zjedn. Am.	180·7	356·4	1.559·1
Włochy	—	—	2.202·5
294/4, 5 — **Papierosy** (*cigarettes*)	1·3	0·7	5·5
Anglja	—	—	0·6
Belgja	0·1	—	0·1
Bułgarja	—	0·5	1·2
Danja	0·7	—	1·3
Holandja	—	—	0·1
Niemcy	—	—	0·6
Stany Zjedn. Am.	0·5	0·2	1·6
VI. — Przetwory chemiczne i farmaceutyczne farby (*chemicals, pharmaceutic products, paints*)	**9.011.7**	**14 630.1**	**79.934.6**
295/6 — **Siarka** (*sulphur*)	184·6	132·7	1 043·2
Anglja	—	—	0·6
Belgja	15.—	—	31·—
Holandja	0·6	1·2	3·7
Hiszpanja	—	—	15·—
Francja	—	—	0·7
Niemcy	1·—	1·—	58·3
Stany Zjedn. Am.	80·5	30·—	469·3
Włochy	87·5	100·5	464·6
295 — 491 — **Przetwory chemiczne** (*chemicals*)	318·2	398·7	1.760·1
Afryka Franc.	3·6	—	3·6
Anglja	90—	26·9	383·1
Australja	—	—	1·9
Belgja	164·4	99.6	433·2
Brazylja	—	—	1·2
Ceylon	—	—	1·2
Chiny	10·8	—	10·8
Danja	—	0·1	23·—
Estonja	0.1	—	0·1
Francja	0·7	—	2·9
Hiszpanja	—	—	12·—
Holandja	5·4	8·8	183.5
Indje Holend. Wsch.	—	0.7	0·7
Japonja	—	—	1·8
Kanada	—	73·1	73·1
Niemcy	20·1	55·8	196·2
Norwegja	5·3	—	6·5
Stany Zjedn. Am.	5·5	2·5	111.6
Szwecja	7·3	6·3	120·8
Włochy	5·—	—	68·—
Z. S. R. R.	—	124·9	124·9
299/18 — **Soda** (*soda*)	0·4	0·3	239·6
Anglja	0·4	0·3	21·6
Belgja	—	—	160.3
Francja	—	—	0·1
Holandja	—	—	21·7
Niemcy	—	—	35·9
299/19 b — **Potaż** (*potash*)	—	—	15·9
Belgja	—	—	10·6
Holandja	—	—	5.3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January—August*)
303/4 — **Węglik wapnia** (*karbid*) (*carbid*)	27·5	—	27·5
Anglja	—	—	—
Kanada	27·5	—	27·5
405 — 407, 409, 412 — 418, 420 — 423 — **Farby** (*paints*)	12·9	28·—	174·2
Anglja	5·8	4·8	47·9
Belgja	0·8	0·8	2·5
Danja	1·5	3.1	15·—
Hiszpanja	—	—	20·3
Holandja	—	11·6	24·1
Niemcy	3·3	4.9	29·3
Norwegja	—	—	0·5
Palestyna	—	—	4·1
Stany Zjedn. Am.	1·5	2.8	25·7
Szwecja	—	—	4·8
408 — **Sadza** (*soot*)	70·4	48·8	452·5
Anglja	—	—	2·7
Belgja	—	1·5	1·5
Niemcy	2·8	13·3	21.5
Stany Zjedn. Am.	67·6	34·—	426·8
410 — **Glinka farbiarska** (*clay*)	—	1·2	1·2
Stany Zjedn. Am.	—	1·2	1·2
424 — 428 — **Garbniki** (*tanning extracts*)	1·562·8	799·3	7.930·5
Afryka Bryt.	—	51·9	176·3
Anglja	—	—	33·7
Argentyna	1·557·8	326·6	4.570.9
Brazylja	—	60 —	525·7
Francja	—	—	18.3
Grecja	—	—	30.—
Holandja	—	—	178·2
Indje Bryt.	—	10·4	10·4
Indje Holend.	—	0·4	53·8
Japonja	—	1·6	1·9
Niemcy	5.—	314·4	1·902·4
Paragwaj	—	—	303·8
Stany Zjedn. Am.	—	14·—	44.5
Turcja	—	20·—	75·3
Włochy	—	—	5·3
429 — 434, 436, 437, 439, 440, 450 — 454 — **Artykuły kosmetyczne** (*cosmetics*)	1·3	6·6	36·3
Algier	—	0·3	0·3
Anglja	1·3	3·7	18·5
Francja	—	1·8	7·5
Indje Holenderskie	—	—	1·5
Niemcy	—	—	0·2
Norwegja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am.	—	0·8	8·—
466, 470 — **Klej i żelatyna** (*glue and gelatine*)	4·5	5·9	95·4
Anglja	0·1	1.8	24·3
Belgja	0·6	4.—	24·2
Chiny	—	—	20·2
Francja	0·5	—	4·1
Holandja	2·9	—	4·3
Japonja	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	16·5
Norwegja	—	0·1	0·1
Stany Zjedn. Am.	0·3	—	1·6
473/3 — **Fosforyty** (*phosphates*)	—	—	30.869.4
Algier	—	—	6·178·—
Danja	—	—	2·134·—
Hiszpanja	—	—	3·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	11.987·5
Tunis	—	—	7·518.4
Z. S. S. R.	—	—	3·048·—
477 — **Żużle Thomasa** (*Thomas slag*)	6.814·—	9.100·—	33.106·6
Belgja	6.814.—	9·100·—	31·306.6
Holandja	—	—	1.800·—

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
479 — Sól potasowa *(potassium salts)*	—	4·100	4·100
Z. S. R. R.	—	4·100	4·100
487/1, — Celuloid *(celluloid)*	15·1	8.6	82·2
Anglja	13.6	—	6·2
Belgja	—	1·2	3·8
Estonja	11.5	0·8	17.—
Finlandja	—	5·5	34·6
Holandja	—	—	2.—
Niemcy	—	1·1	18·6
VII. — Skóry, futra, wyroby skórzane *(hides, furs, leather goods)*	**2.545·8**	**2.176·4**	**20.417·5**
492 — 513 — Skóry *(hides and skins)*	**2.534·6**	**2.153·8**	**20.295·4**
Abisynja	—	—	14·9
Afryka Bryt.	—	—	30·5
Algier	10.2	—	14·4
Anglja	52·4	54·5	350·9
Argentyna	144·3	217·4	2·151·2
Australja	—	—	73·5
Belgja	114.5	174·6	1.217·6
Brazylja	129·2	209·5	1·458·7
Ceylon	—	—	275.9
Chile	—	—	13.8
Danja	107·5	101·7	564·5
Estonja	7.2	—	23·6
Finlandja	—	0·1	58·1
Francja	94·8	91·—	797·8
Grecja	—	—	9·1
Hiszpanja	—	1·8	15·1
Holandja	1·052·3	851·9	6.188·—
Indje Brytyjskie	58·5	—	124·9
Indje Holend. Wsch.	31·9	5·8	360·9
Kanada	—	—	9·9
Kolumbja	22·3	34·2	256·6
Kuba	—	—	281·6
Litwa	—	—	177·9
Niemcy	366·2	328·3	4·671·5
Norwegja	3·9	—	51·7
Palestyna	15·6	27·2	15.6
Peru	—	—	39·2
San Domingo	—	—	3·7
Stany Zjedn. Am.	18·2	4.—	140·9
Szwecja	90·8	22.9	342·1
Urugwaj	214·5	28·9	556·1
Włochy	—	—	5·2
516 — 533 — Futra *(furs)*	**11·2**	**20·9**	**109·5**
Anglja	4·3	17·4	63·1
Belgja	0·2	—	5·8
Francja	—	—	3·9
Holandja	1·4	2·8	9·5
Niemcy	0·2	—	0.2
Norwegja	1.5	—	1·5
Stany Zjedn. Am.	3.6	0·7	25.5
534 — 559 — Wyroby skórzane *(leather goods)*	—	**1·7**	**12·6**
Anglja	—	1·6	11·1
Belgja	—	—	0·3
Danja	—	0·1	0·3
Holandja	—	—	0·1
Norwegja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·1
Szwecja	—	—	0·5
VIII. — Surowce włókiennicze i wyroby z nich *Raw textile materials and fabrics*	**7.424·4**	**7.259·4**	**85.374·4**
561, 562, 572, 574 — Przędza jedwabna *(silk yarn)*	0.3	8·4	36·6

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
Anglja	0·3	0·2	16·3
Belgja	—	—	12·—
Francja	—	0·2	0·2
Holandja	—	1·3	1.4
Turcja	—	6·7	6·7
589/1, 2 — 592 — Wełna *(wool)*	**453·9**	**714·3**	**14.121·7**
Afryka Brytyjska	—	29·5	1·506·4
Afryka Franc.	9·4	—	9·4
Anglja	294·2	263·2	4.630·2
Argentyna	6·9	112·—	1·222·2
Australja	10·1	6·—	2.708·1
Belgja	78·3	164·4	2.121·3
Brazylja	—	93·8	818·5
Danja	25·3	9·4	108·9
Francja	1·1	0·7	25·7
Holandja	23·5	—	173·7
Indje Bryt	—	7·7	24.6
Indje Holenderskie	—	—	1·2
Irlandja	—	—	0·4
Niemcy	—	27·6	158·—
Nowa Zelandja	—	—	51.8
Stany Zjedn. Am.	—	—	360.2
Szwecja	5·1	—	111.—
Urugwaj	—	—	90·1
589/2 a,b Szerść zwierzęca *(animal hair)*	**2·3**	**0·6**	**11·1**
Anglja	2·3	0·6	8·7
Holandja	—	—	0·3
Persja	—	—	2·1
590/1 a, b — Odpadki wełny *(wool waste)*	**40·—**	**26·8**	**294·9**
Anglja	27·2	21·—	119·—
Argentyna	5.3	1·—	16·—
Australja	—	0·7	59·—
Belgja	6·6	—	26·7
Holandja	0·9	—	12·6
Indje Brytyjskie	—	—	0·6
Niemcy	—	—	56·1
Palestyna	—	4·1	4·1
Szwecja	—	—	0.8
593, 594 — Przędza wełniana *(wool yarn)*	**22·—**	**2·1**	**54·3**
Anglja	4·—	2·1	24·2
Belgja	17·3	—	23.—
Francja	—	—	2·3
Holandja	0.7	—	4·8
597 — 605, 613 — 622 — Tkaniny *(textile fabrics)*	**36·—**	**31·5**	**208·7**
Anglja	27·8	14·5	157·2
Belgja	—	0·2	4·4
Brazylja	—	—	0·2
Estonja	0·9	—	0.9
Holandja	2·8	—	16·2
Finlandja	2.2	1·6	3·8
Francja	0·8	—	2·5
Niemcy	—	0·5	2·7
Norwegja	—	—	0·7
Persja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am.	1·5	14·5	16·7
Szwecja	—	0·2	2·—
Z. S. R. R.	—	—	1·1
606, 609 — Bawełna *(cotton)*	**4·799.3**	**4.798·9**	**55.997·7**
Afryka Wschodnia	—	—	10·2
Anglja	79·7	74·4	765·8
Belgja	268·1	96·6	1.458·9
Brazylja	—	65·4	65·4
Egipt	440·5	36·2	5.515·5
Estonja	—	—	10·5
Holandja	11·4	46·4	57·8
Indje Brytyjskie	449·3	188·4	2·849·5

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Indje Holend. Wsch.	—	—	220.7
Meksyk	—	—	21·9
Niemcy	23·7	66·9	1.484·2
Peru	32·9	45·7	320·2
Persja	—	—	24·7
Stany Zjedn. Am.	3.493.7	4.067·3	41.569·6
Szwecja	—	111·6	111·6
Z. S. R. R.	—	—	1.511·2
606/1, 2 a, b — **Odpadki bawełniane** (*cotton odds*)	24·7	78·1	710·5
Anglja	22.7	28·8	333.4
Belgja	—	—	1·1
Holandja	—	—	6·2
Indje Brytyjskie	—	—	4.8
Japonja	—	—	15·—
Niemcy	—	17·1	63·5
Stany Zjedn. Am.	2.—	32·2	286·5
611, 612 — **Przędza bawełniana** (*cotton yarn*)	43·—	50·1	7.680·6
Anglja	42·8	28·—	611·5
Belgja	—	—	5·8
Holandja	0.2	—	8·9
Niemcy	—	17·8	17·8
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·9
Szwecja	—	4·3	4·3
623 — **Len i konopie** (*flax and hemp*)	55·—	27·7	648·5
Anglja	27·7	—	54·—
Belgja	10·1	27·3	124·8
Francja	—	—	5·2
Holandja	11·3	—	49·2
Indje Holend. Wsch.	—	0·4	85·9
Niemcy	5·9	—	10.7
624 — **Juta** (*jute*)	1.137·—	1 040·3	7.680·6
Anglja	92·2	50·1	444·2
Afryka Bryt.	—	—	44·5
Belgja	1·7	44·6	259·8
Chiny	1 5	—	1·5
Holandja	750·2	541·8	4.488·8
Indje Brytyjskie	225·—	403·8	1.700·6
Indje Holend. Wsch.	—	—	197.8
Niemcy	66·4	—	543·4
625 — 626 — **Sizal i inne włókna** (*sisal and other fibres*)	59·7	83·6	561·8
Afryka Bryt.	—	—	3·6
Anglja	—	—	187·5
Australja	—	30·4	30·4
Belgja	—	—	2·6
Cejlon	—	—	1·—
Finlandja	—	10·—	10·—
Francja	—	0·1	7·9
Hiszpanja	—	—	1·—
Holandja	26·5	—	35·7
Indje Bryt.	13·7	43·1	62·9
Indje Holend. Wsch.	—	—	33·3
Meksyk	—	—	11·4
Niemcy	1 —	—	38·2
Stany Zjedn.	15·9	—	133.7
Szwecja	2·6	—	2·6
646 — 648 **Sznury** (*ropes*)	9·8	4·7	56·—
Anglja	2·2	0·6	27·9
Belgja	4·8	—	6·4
Francja	0.4	—	0·4
Holandja	2.4	4·1	10·9
Niemcy	—	—	10·4
719 — **Szmaty** (*rags*)	741·4	392·3	4.662·2
Anglja	168·—	106·8	1.499·6
Belgja	—	5·6	90·8
Danja	50·1	39·—	207·3
Grecja	—	0·2	0·2

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Holandja	33·5	65·9	744·3
Indje Holend. Wsch.	—	15·8	58·4
Finlandja	—	—	0·3
Francja	—	27·3	72·1
Niemcy	62·1	—	103·2
Norwegja	0·4	—	29·3
Stany Zjedn. Am.	165·2	18·4	718·6
Szwecja	262·1	113·3	1.138·1
IX. — Kauczuk, jego surogaty, wyroby z tych materjałów (*rubber & rubber goods*)	**550·7**	**780·9**	**7.140·9**
720 — 724 — **Kauczuk** (*rubber*)	485·9	754·4	6.511·5
Afryka Bryt.	—	—	5.3
Anglja	22·1	105·1	602·8
Argentyna	0 2	—	0·2
Australja	—	—	19·9
Belgja	9·2	—	101·7
Brazylja	—	—	3·1
Cejlon	—	2·—	82·5
Egipt	—	—	0·2
Francja	5·4	—	10·5
Holandja	4·4	27·5	143·5
Indje Brytyjskie	43·4	11·5	229·7
Indje Holend. Wsch.	30·4	35·8	791·6
Malakka Br.	10·4	288·9	597·2
Niemcy	360·4	283·1	3.914·—
Persja	—	—	5·2
Siam	—	—	2·8
Stany Zjedn. Am.	—	0·5	1·3
725 — 746 — **Wyroby gumowe** (*rubber goods*)	64·8	26·5	629·4
Anglja	44·7	13·8	159·1
Belgja	0·3	—	105·4
Holandja	3·4	3·8	265·5
Finlandja	—	—	21·4
Francja	—	2·3	2·3
Indje Hol.	1·3	—	1·3
Niemcy	—	0·4	0·7
Stany Zjedn. Am.	14·7	6·2	71·9
Szwecja	—	—	1·4
Włochy	0·4	—	0·4
X. — Drewno, korek, wyroby z nich; wyroby koszykarskie (*wood, corkwood, wood products & basket wares*)	**39·7**	**59·3**	**665·7**
749 — 751, 753 — **Deski i łaty** (*boards and laths*)	—	—	14·5
Francja	—	—	14·5
750 — **Drzewo egzotyczne** (*exotic wood*)	16·5	6·3	241·4
Afryka franc.	—	—	82·9
Anglja	—	—	1.5
Brazylja	—	—	1·2
Francja	—	5·1	45·9
Hiszpanja	—	—	0·4
Holandja	—	—	5.3
Indje Holend. Wsch.	—	0·1	0·1
Niemcy	—	—	22·9
Stany Zjedn. Am.	16·5	1·1	75.1
Włochy	—	—	6·1
757 — 778 — **Wyroby z drzewa** (*wood goods*)	17·9	28·9	242·8
Anglja	0.3	5·—	13·5
Belgja	—	—	4·5
Estonja	—	—	52·—
Finlandja	9·4	2·—	100·1

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Holandja	0·5	—	2·1
Litwa	—	—	1·4
Niemcy	—	4·5	9·1
Palestyna	2·3	7·8	10 1
Portugalja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am. ...	2·9	4·3	40·1
Szwecja	2·5	0·7	4·7
Włochy...	—	—	0·4
W. M. Gdańsk... ...	—	4·6	4·6
779 — 787 — **Korek, wyroby z korka** (*cork wood and cork goods*)	5·3	24·1	167·—
Anglja	0·1	—	0·2
Algier	5·2	2·4	18·7
Hiszpanja	—	0·4	8·—
Niemcy	—	0·4	6·7
Portugalja	—	17·—	129·5
Włochy...	—	3·9	3·9
XI. — Papier i wyroby z niego (*paper & paper wares*)	**1 090·8**	**2.259·1**	**12 870·4**
798, 803, 809 — 8 6 — **Papier i odcinki papierowe** (*paper and paper weste*)	324·3	1,048·2	7 556·9
Anglja	3·—	3·—	67·2
Belgja	—	3·6	74·8
Danja	—	—	0 1
Egipt	4·5	—	4·5
Estonja	44·4	37·—	237·3
Finlandja	183·5	803·7	6.637·9
Holandja	12·1	0·2	20.—
Niemcy	—	0·2	15·2
Norwegja	—	0·3	2·4
Stany Zjedn. Am. ...	0·6	—	26·1
Szwecja	76·2	200·2	471·4
794/1, 2 795 — **Masa drzewna (celuloza)** (*cellulose*)	687·6	1.139 6	5.014·1
Anglja	—	0·1	0·1
Finlandja	6·9	723·5	2·286·3
Holandja	—	—	30·—
Niemcy	—	—	2·9
Szwecja	678·7	41 6·—	2.692·8
Stany Zjedn. Am.	2·—	—	2·—
797 — 803 — **Papa dachowa i tektura** (*Posteboard and roofing cardboard* ..	25·3	11·3	41·2
Anglja	—	—	0·1
Belgja	—	1·5	1·5
Finlandja	25·3	5·3	35·1
Szwecja	—	4·5	4·5
807, 808 — **Fibra** (*fibre*) .	48·1	55·3	238·—
Anglja	—	—	0·1
Belgja	—	15·2	78 8
Ceylon	—	7·4	23·1
Holandja	5·4	27·5	46 4
Kanada...	—	3·—	3·—
Meksyk	6·—	—	7·1
Niemcy	—	—	11·8
Stany Zjedn. Am... ...	36·7	2·2	67·7
836 — 847 — **Książki i broszury** (*books*) ...	5·5	4·7	20·2
Anglja	0·2	2·7	5·—
Belgja	—	—	0·1
Danja	0 1	0·2	0·8
Finlandja	—	—	0·2
Francja	—	0·6	0·7
Holandja	—	0 1	0·4
Palestyna	0·7	—	0·7
Stany Zjedn. Am. . .	4·4	1·1	11·5
Szwecja	0·1	—	0·7
Włochy...	—	—	0·1

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
XII. — Wyroby kamieniarskie ceramiczne, szklane (*stone, ceramic & glass wares*)	**14·8**	**101·4**	**591·3**
862 — 887 — **Wyroby ceramiczne** (*ceramic goods*)	13·4	12·9	195·3
Anglja	2·5	1·9	13·—
Belgja	—	—	36·2
Danja	—	—	0·9
Estonja	—	—	11·7
Finlandja	10·8	11·—	67·1
Francja...	0·1	—	0·1
Niemcy	—	—	17·3
Norwegja	—	—	48·7
Szwecja	—	—	0·3
896 — 927 — **Szkło i wyroby** (*glass and glass ware*)	1·4	88·5	396·—
Anglja	1·4	1·4	3·3
Belgja	—	45·4	100·2
Estonja	—	24·6	160·—
Finlandja	—	16 2	131·—
Francja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. ...	—	0·2	0·4
Szwecja	—	0.7	0·8
XIII. — Metale i wyroby z nich (*metals & metal goods*)	**34.157·7**	**30.771·3**	**224.730·1**
925, 929, 931, 978 — 981 —**Metale różne** (*various metals*)	309 5	331·3	3.089·3
Anglja	51·1	14·—	236·9
Belgja	84·4	163·7	665·—
Chiny	—	—	11·4
Danja	—	0·1	0·1
Francja	—	—	0·5
Hiszpanja	2·—	—	8·7
Holandja	0·4	—	13·8
Indje Holend.	—	—	210.4
Niemcy	—	3·7	6·6
Norwegja	5·1	25·5	1.059·1
Stany Zjedn. Am. ...	1·9	—	3·4
Szwecja	164·6	124·3	871·4
Włochy...	—	—	2·—
927/11 — 3 — **Żelastwo (złom)** (*scrap iron*)	32.432·2	28·901·9	213.364·—
Anglja	6.973·2	4.283·5	38.745·4
Belgja	1,016·4	468·2	15.536·3
Danja	361·3	314·3	18.467·2
Estonja	69·—	—	175·6
Francja	5.240·4	4,909·6	24.462·1
Holandja	1.350·—	863·6	16.829·3
Irlandja	745·7	1·399.4	5.824·3
Kuba	—	—	5.100·3
Litwa	—	—	353·8
Niemcy	471·—	—	2.970·4
Norwegja	1.019·3	1.899·3	10.546·7
Portugalja	—	—	1·533·8
Stany Zjedn. Am. ...	15.185·9	14 764·—	71.396·3
Szwecja	—	—	1·422·5
930, 932, 935, 942, 946 — 952, 955 — 965 — **Wyroby żelazne i stalowe** (*iron ware and steel ware*)	365·7	104·8	1·622·3
Anglja	69 8	43·7	400·2
Belgja	55·—	1.—	336·—
Danja	141·1	0·5	142·5
Estonja	—	—	0·1
Finlandja	0·4	—	9·3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Grecja	3·—	—	3·—
Francja	—	—	0·3
Holandja	17·6	—	90·4
Kanada	2·—	–	2·2
Niemcy	0·8	5·1	19·—
Norwegja	12·7	0·1	60·9
Palestyna	0·3	18·7	19.—
Stany Zjedn. Am.	4·—	0·8	288·5
Szwecja	59·—	34·9	250·9
966/1 — 4 — Cyna (*tin*)	5·9	6·8	88·9
Anglja	1·—	2 1	6·2
Belgja	1·—	—	1·—
Chiny	—	—	10·5
Holandja	—	2·6	54·3
Indje Holenderskie	3·2	2·1	15·2
Niemcy	—	—	1·—
Stany Zjedn. Am.	0·7	—	0·7
968/1 — 4 Cynk (*zinc*)	—	154·—	157·4
Anglja	—	1·1	1·5
Belgja	—	51·3	51·3
Niemcy	—	—	3·—
Szwecja	—	101·6	101·6
969/1—5— Ołów (*lead*)	—	—	19·2
Anglja	—	—	19·2
977 — Miedź (*copper*)	1·044·4	1.272·5	6.389·—
Anglja	—	—	284·8
Belgja	301.4	133·1	1.396·1
Chile	51·—	203·4	442 6
Holandja	0·1	—	127·1
Indje Holend. Wsch.	—	203·8	946·1
Kanada	—	101·7	598·3
Niemcy	—	—	25·4
Stany Zjedn. Am.	641·1	579·7	2.288·7
Szwecja	50·8	50·8	279·8
XIV. — Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny (*machinery, apparatus electric products*)	**267·8**	**170·—**	**1·968·3**
1037 — 1098 — Maszyny, aparaty oraz ich części (*machinery apparatus and their parts*)	230·8	152·—	1.709·8
Anglja	158·9	81·8	1·080·7
Belgja	0·3	—	5·6
Danja	3.4	0.2	7·7
Finlandja	—	2·9	7·9
Francja	—	—	4·3
Hiszpanja	—	—	0·4
Holandja	10·9	—	11·8
Litwa	—	—	1·7
Niemcy	1·9	1·1	5·9
Norwegja	—	9·2	9·7
Palestyna	1·4	—	1·4
Stany Zjedn. Am.	42·8	19·9	374·2
Szwecja	11·2	36·9	151·4
Turcja	—	—	47·1
1099 — 1132 — Materjały i przewody elektryczne (*electrical material and cables*)	37·—	18—	258 5
Anglja	3·8	5·8	105·2
Belgja	0·3	2·—	25·9
Danja	3·3	0·1	3·5
Finlandja	—	0·3	0·8
Francja	0·2	—	0·2
Holandja	0·8	—	14·1
Niemcy	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	3·4	5·8	64·7
Szwecja	25.2	4·—	43 9

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
XV. — Środki transportowe (*Means of transport*)	**39·8**	**32·2**	**310·2**
1136 — 1145, 1155 — Samochody, motocykle oraz ich części (*motor cars, motor cycles and parts*)	39·8	32·2	310·2
Anglja	10·8	0 1	18·7
Belgja	—	1·—	2·9
Danja	—	3·9	7·9
Finlandja	1·—	—	1·8
Holandja	1·8	—	1.—
Niemcy	—	0·4	0·4
Stany Zjedn. Am.	26·2	26·8	277·5
XVI. — Wagi, narzędzia, instrumenty, aparaty precyzyjne, naukowe, optyczne, maszyny do pisania, zegary, instrumenty muzyczne (*balances, tools, instruments, apparatus of precision, scientific apparatus, optical apparatus, typewriters, musical instruments*)	**10·4**	**9 9**	**105·7**
1168/1 — 11 — Aparaty fotograficzne, filmy i płyty (*photographical apparatus films and plates*)	5·3	8·8	70·1
Anglja	0·1	—	0.5
Belgja	—	0·6	0·6
Danja	—	—	0·4
Niemcy	—	5·6	5·6
Stany Zjedn. Am.	5·2	2·6	63·—
1169 — Maszyny do pisania, rachowania i części (*typewriters, calculating machines and parts*)	5·1	1·1	35·6
Anglja	0·4	—	3·3
Norwegja	—	0·5	0·5
Stany Zjedn. Am.	4·7	0·6	29·6
Szwecja	—	—	1·8
XVII—XX — Towary różne, oddzielnie niewymienione (*Sundry goods non specified*)	**48 —**	**60·4**	**338·5**
Anglja	4·—	30·5	108·1
Belgja	1·6	0·9	7·—
Ceylon	0·3	—	0·3
Danja	0·9	2·9	7·5
Egipt	0 5	—	0·5
Estonja	0·6	0·8	2.—
Finlandja	—	0·8	2·4
Francja	—	—	2·4
Grecja	—	0·5	15·5
Hiszpanja	—	0·2	0·8
Holandja	—	3·5	16·1
Indje Holend. Wsch.	—	0·4	0·4
Kanada	—	0·2	0·2
Litwa	—	—	2·3
Marokko	1·1	—	1.1
Niemcy	0·2	0·1	42·2
Norwegja	—	0 2	0·6
Palestyna	5·6	0·9	9·1
Stany Zjedn. Am.	7·8	17·9	75·7
Szwecja	25·4	—	39·8
Turcja	—	0·3	0·3
Włochy	—	0·3	4·—

B. Wywóz (*exports*)

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Cały wywóz . .	**574.335·7**	**479.268·9**	**3.912.099·9**
I. — Wytwory pochodzenia roślinnego (*agricultural products*)	**2.698·—**	**2.205·1**	**12.358·9**
9 — **Groch** (*pease*)	—	150·—	205·2
Anglja	—	—	34·3
Litwa	—	—	2·—
Niemcy	—	150·—	150·—
Stany Zjedn. Am.	—	—	18·9
17, 23, 25 — **Nasiona** (*seeds various*)	29.1	80·3	555·7
Anglja	10.—	10·2	20·5
Belgja	—	0·3	35·3
Danja	—	—	0·2
Estonja	—	—	0·2
Hiszpanja	—	—	247·—
Holandja	19·1	—	20·8
Irlandja	—	—	0·2
Litwa	—	—	10·—
Łotwa	—	5·—	5·—
Niemcy	—	37·9	64·9
Portugalja	—	—	60·—
Stany Zjedn. Am.	—	26·9	72·3
Tanger	—	—	19·—
W. M. Gdańsk	—	—	0·3
27/1 — 3 — **Mąka** (*flour*)	50·8	—	175·4
Anglja	—	—	30·5
Grecja	—	—	3·—
Palestyna	—	—	30·—
Stany Zjedn. Am.	50·8	—	111·8
Szwecja	—	—	0.1
27 — **Mąka pastewna** (*Feeding meal*)	250·1	719·5	2.515·7
Anglja	250.1	594·4	857·—
Belgja	—	125·1	125·1
Finlandja	—	—	778·2
Norwegja	—	—	755·4
28/1 — 5 — **Kasza** (*grits*)	—	—	15·9
Anglja	—	—	12·5
Argentyna	—	—	3·—
Hiszpanja	—	—	0·4
30 — **Ryż wyłuszczony** (*husked rice*)	1.256·2	—	2.021·8
Anglja	153·9	—	743·7
Danja	—	—	8·—
Finlandja	—	—	7·5
Łotwa	—	—	0·2
Niemcy	10·—	—	160·1
W. M. Gdańsk	1.102·3	—	1.102·3
31 — **Krochmal** (*starch*)	—	15·6	34·4
Anglja	—	—	1·3
Stany Zjedn. Am.	—	—	17·5
Szwecja	—	15·—	15·—
W. M. Gdańsk	—	0.6	0·6
32 — **Mąka ryżowa** (*rice flour*)	—	80·1	1.271·4
Belgja	—	—	0·9
Norwegja	—	80·1	1.270·5

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
35 — **Słód** (*malt*)	979·6	1·028·3	2·840·6
Chiny	—	—	10·7
Holandja	—	5·3	5·3
Stany Zjedn. Am.	979·6	1·023·—	2·824·6
36/1—2 **Ziemniaki** (*potatoes*)	—	—	746·—
Belgja	—	—	730·3
Estonja	—	—	0·5
Norwegja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	—	—	15·—
40 — 50 — **Warzywa** (*vegetables*)	37·3	1·8	802·2
Afryka Bryt.	—	—	0·3
Anglja	0·2	1·8	274·5
Argentyna	—	—	0·4
Belgja	—	—	2·5
Finlandja	—	—	53·5
Francja	0·4	—	5·1
Holandja	—	—	1·5
Niemcy	—	—	14·8
Norwegja	—	—	55·2
Stany Zjedn. Am.	21·4	—	349·4
Szwecja	15·—	—	45·—
51 — **Chmiel** (*hop*)	3·—	10·9	169·7
Anglja	—	10·9	50·9
Argentyna	—	—	12·3
Brazylja	3·—	—	18·4
Belgja	—	—	2·1
Irlandja	—	—	31·4
Holandja	—	—	47·9
Stany Zjedn. Am.	—	—	6·7
52 — **Grzyby suszone** (*dried mushrooms*)	2·2	0·7	40·—
Anglja	0·4	—	0·6
Argentyna	—	—	1·8
Stany Zjedn. Am.	1·8	0·7	37·6
53 — 58 — 60 — 64 — **Owoce świeże** (*fresh fruit*)	12·2	25·8	437·6
Anglja	12·2	24·9	115·6
Belgja	—	—	17·8
Danja	—	—	34·4
Holandja	—	—	110·—
Niemcy	—	0·9	152.8
Norwegja	—	—	7·—
59 — 61 — 63 — 66 — **Owoce suszone** (*dried fruit*)	—	80·7	177·7
Danja	—	—	1·1
Holandja	—	—	0·1
Niemcy	—	80·7	92·9
Palestyna	—	—	5·—
Szwecja	—	—	0·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·8
W. M. Gdańsk	—	—	77·3
67 — 68 — **Konserwy owocowe** (*fruit preserves*)	9·8	1·8	29·—
Afryka Bryt.	—	—	0.1
Anglja	—	0·5	1·—
Chiny	—	—	0·6
Danja	—	—	1·6
Egipt	—	—	0·1
Grecja	—	—	0·2
Finlandja	0·2	—	0·2
Malakka Bryt.	—	0·8	0·8
Palestyna	0.3	—	5·3
Szwecja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	9·3	0·5	14·7
W. M. Gdańsk	—	—	4·3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
69 — 72 — **Orzechy i migdały** (*nuts & almonds*) .	—	2·9	13·1
Chiny	—	—	0·2
Holandja	—	2·9	2·9
Włochy...	—	—	10·—
76 — **Kawa** (*coffee*)	7·2	—	21.4
Belgja	0·6	—	1·2
Danja	—	—	1·4
Holandja	—	—	2·9
Litwa	—	—	1·8
Norwegja	—	—	1.7
Szwecja	6·6	—	10·4
W. M. Gdańsk	—	—	0·6
Tunis	—	—	1·4
78 — **Herbata** (*tea*)	—	—	2·—
Anglja	—	—	1·5
Danja	—	—	—
Palestyna	—	—	0·5
80 — **Kakao** (*cocoa*)	—	—	39·1
Danja	—	—	1.—
Estonja...	—	—	—
Holandja	—	—	—
Łotwa	—	—	—
Niemcy	—	—	34·—
Rumunja	—	—	—
Szwecja	—	—	4·1
81, 82 — **Korzenie** (*spices*)	—	1·9	3·5
Holandja	—	0·1	0·1
Meksyk	—	0·4	0·4
Palestyna	—	1·4	3·—
95, 97 — **Żywica** (*resin*) ..	60.5	4·3	210·8
Danja	0·3	—	0·3
Estonja...	37·7	—	37·7
Holandja	—	—	0·5
Łotwa	22·5	—	22·5
Niemcy	—	—	145·5
Palestyna	—	3·4	3·4
W. M. Gdańsk	—	0·9	0·9
103/1 — 3 — **Wiklina** (*osier*)	—	0·1	30·3
Danja	—	0·1	23·7
Finlandja	—	—	—
Grecja	—	—	—
Palestyna	—	—	0.7
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	5.9
Szwecja	—	—	—
104/3 — **Trawa morska** (*sea gras*)	—	0·4	0·4
W. M. Gdańsk	—	0·4	0·4
II. — Zwierzęta żywe i wytwory pochodzenia zwierzęcego (*live animals & animal products*)	5.205·3	3.079·2	32.088.9
116/3 — **Sledzie świeże i mrożone** (*herrings fresh and froren*)	—	—	186·1
Anglja	—	—	186·1
117/12 — **Śledzie solone** (*herrings salted*)	0·2	—	44·9
Danja	0.2	—	,0·2
Estonja	—	—	7·—
Finlandja	—	—	12·6
Niemcy	—	—	14.5
Norwegja	—	—	5·—
Palestyna	—	—	5·1
Stany Zjedn. Am.. ...	—	—	0.5
121/3 a — **Bekony** (*bacon*)	1.890·6	1.683·3	16.726·7
Anglja	1.890·6	1.683·3	16·726·4
Niemcy	—	—	0·3
121/2 b — **Ptactwo bite (drób)** (*poultry*)	109·4	15·8	673·2
Anglja	109·4	15·8	673·2
125 — **Jaja** (*eggs*)	2·509.4	731·3	11·709.1
Anglja	2.509·4	731.3	11.194·4
Belgja	—	—	10.6
Hiszpanja	—	—	460·6
Holandja	—	—	31.5
Niemcy	—	—	12·—
127 — **Masło** (*butter*) ...	645·7	637.9	2.504·4
Anglja	645·7	637·9	2.503·2
Grecja	—	—	0·6
Palestyna	—	—	0·6
128/1 — 4 — **Sery** (*cheese*)	7.4	1·—	18·1
Anglja	—	—	0·3
Palestyna	7.4	—	10·8
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	5·3
Syrja	—	1·—	1·—
W. M. Gdańsk	—	—	0·7
129/1—5 **Kazeina** (*caseine*)	—	—	40·—
Niemcy	—	—	20·—
Łotwa	—	—	20·—
131/1 — 3 — **Puch i pierze** (*feathers and down*) .	17·9	4·5	73·2
Anglja	—	—	3·8
Danja	17·2	2·4	19·6
Norwegja	—	—	10·5
Palestyna	—	—	0.1
Stany Zjedn. Am. ...	0·7	2·1	13·1
Szwecja	—	—	26·1
134/1 — 3 — **Szczecina** (*bristle*)	16·1	1·—	48·1
Anglja	14·4	—	41·6
Belgja	—	1·—	3·6
Egipt	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.. ...	1·7	—	1·9
Szwecja	—	—	0·7
Syrja	—	—	0·1
137/2 a, b — **Jelita** (*casings*)	8 6	4·4	65·1
Belgja	—	—	0·2
Danja	8·6	—	26.7
Francja	—	—	3·7
Niemcy	—	4·4	31·5
Stany Zjedn. Am. ...	—	—	1·3
Szwecja	—	—	1.7
III. — Wytwory pochodzenia mineralnego (*mineral products*)	508.154·8	418.496·3	3.498.180·5
148 — **Kamienie** (*stones*).	—	0·6	5·2
Egipt	—	—	—
Litwa	—	—	0·3
Norwegja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am. ...	—	0·6	0·6
Szwecja	—	—	—
W. M. Gdańsk	—	—	4·—

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
151/1 — 2 — **Kreda** (*chalk*)	—	—	—
Bułgarja	—	—	—
152/2 — 4 — **Gips** (*plaster of Paris*)	—	—	48·3
Anglja	—	—	0·5
Szwecja	—	—	47·8
153/1—2 **Wapno** (*lime*)	—	—	15·—
Palestyna	—	—	15·—
154 — **Cement** (*cement*)	75·—	1.085·7	2.623·8
Norwegja	75·—	166·2	474·1
Palestyna	—	615·—	1·845·2
Stany Zjedn. Am.	—	304·5	304·5
169/1—2—**Azbest** (*asbestos*)	—	1.—	4·8
Estonja	—	—	—
Francja	—	—	0.2
Szwecja	—	1·—	4·6
174/1 — 2 — **Sól kuchenna** (*Edible salt*)	20·—	200·—	1.356·2
Danja	—	—	550·—
Estonja	—	—	—
Finlandia	20·—	—	491·1
Islandja	—	200·—	200·—
Kanada	—	—	0.1
Szwecja	—	—	115.—
177/1 a — **Ruda żelazna** (*iron ore*)	—	—	1·042·7
Belgja	—	—	436·9
Finlandja	—	—	1·3
Niemcy	—	—	—
Stany Zjedn. Am.	—	—	584·2
Szwecja	—	—	20·3
177/2 — **Ruda manganowa** (*manganese*)	—	—	4.106·9
Belgja	—	—	3.635·5
Holandja	—	—	254·—
Stany Zjedn. Am.	—	—	202·2
Szwecja	—	—	15·2
180/1 — 2 — **Węgiel kamienny** (*coal*)	458·294·7	383.869·9	3.250.803·—
Afryka Francuska	—	—	2.030·—
Algier	—	17.812.—	76·355·5
Anglja	—	—	1·250·—
Argentyna	—	8.120·—	22.608·—
Belgja	35·724·2	25.859·—	336.355·7
Brazylja	—	—	2·917·8
Danja	26·781·—	35.045·5	136.317·5
Egipt	5·050·—	—	22.690·—
Estonja	—	2·100·—	4.525·—
Finlandja	22·082·—	10.145·—	76.405·5
Francja	14·433·—	2·550.—	86.008·—
Gibraltar	—	—	—
Grecja	3.000·—	—	49.420·3
Holandja	14·473·—	27.694·—	216·576.3
Indje Bryt.	—	—	—
Irlandja	53·382·5	30.427·5	421.447·3
Islandja	5·090·—	1.110·—	9·150·—
Jugosławja	—	—	11·690.—
Kanada	—	—	—
Łotwa	4·695·—	2.840·—	11.375·—
Malakka Br.	—	—	5.350·—
Niemcy	12·950.—	1·150·—	19.680·—
Norwegja	38·718·5	15.301·—	160.122·6
Palestyna	—	20·—	20·—
Portugalja	—	—	2.000·—
Rumunja	4·475·—	—	16·360·—
Szwecja	142·046·5	148.572·9	1.119·787·1
Włochy	75·394·—	55.123.—	440.361·4

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
180/1 — 2 — **Węgiel bunkrowy** (*bunker coal*)	17.518.8	15.723·3	129·131·8
182 — **Koks** (*coke*)	31·558·—	17.309·5	106·943·5
Estonja	—	—	480.—
Finlandja	700·—	—	2.150·—
Francja	—	—	320·—
Grecja	—	—	9·092·—
Holandja	—	—	2.500·—
Irlandja	—	130·—	180·—
Islandja	40·—	—	140·—
Jugosławja	—	—	1.000·—
Łotwa	—	—	200·—
Norwegja	960·—	—	2·090·—
Szwecja	15.273·—	13.249·5	57.204·5
Włochy	14·585·—	3·930·—	31.587·—
184/1 —2—**Brykiety** (*briquettes*)	30·—	—	30·—
Palestyna	30·—	—	30·—
191/1 — 2 **Naftalina** (*naphtaline*)	654·—	306 2	2·026·8
Palestyna	—	—	10·1
Stany Zjedn. Am.	654.—	306·2	2·016·7
197 — 200 — **Oleje** (*oils*)	4·3	0·1	42·5
Anglja	5·0	0.1	8·3
Argentyna	3.8	—	3·8
Finlandja	—	—	1·5
Łotwa	—	—	7·—
Niemcy	—	—	2·7
Norwegja	—	—	12·4
Palestyna	—	—	6·8
200/3 — **Materjały pędne** (*gas oils*)	—	—	—
Kanada	—	—	—
IV.—Wosk i tłuszcze, oleje pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, oprócz osobno wymienionych (*wax, fats and oils of vegetable origin*)	0·1	23·—	130·4
205 — 214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** (*vegetable and fats oils*)	—	—	2·7
Anglja	—	—	2·2
Holandja	—	—	0.5
215, 217, 218 — **Tłuszcze zwierzęce surowe** (*raw fats of animal origin*)	0·1	23·—	127·7
Anglja	—	—	0·4
Belgja	—	—	—
Danja	—	0·1	17·5
Holandja	—	2·3	19·5
Niemcy	—	20·6	39·1
Norwegja	—	—	36·6
Łotwa	—	—	14·5
Szwecja	0·1	—	0·1
V. — Przetwory spożywcze — tytoń (*foodstuffs, tobacco*)	9 360·3	16.608·6	99.390·6
242 — **Wędliny (szynki)** (*hams*)	363.7	201·3	1.886·4
Anglja	361·1	176·5	1.798·8
Belgja	0·3	—	3·6
Francja	—	—	0·2
Grecja	—	—	0·3

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
Hiszpanja	—	9·5	12·9
Holandja	—	—	0·5
Luxemburg	—	—	0.1
Marokko	—	—	0·4
Meksyk	2·3	—	5.3
Niemcy	—	2·9	3.2
Norwegja	—	—	0·5
Palestyna	—	0·5	0·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	47·6
Tunis	—	—	0·6
Włochy	—	11·9	11·9
243/1 — 2 — Konserwy mięsne *(Meat preserves)*	199.6	163·5	1.285·—
Afryka Bryt.	—	—	0·1
Anglja	178·4	148·—	1·201·5
Belgja	0·3	—	0.3
Egipt	—	1·3	3·2
Francja	—	—	0·4
Grecja	—	—	4·5
Indje Bryt.	—	—	0·3
Niemcy	0·3	0·1	3·—
Palestyna	—	0·4	6·1
Stany Zjedn. Am.	19·6	13·7	64·5
Syrja	—	—	0·1
Szwecja	0·1	—	0·1
Tunis	0·5	—	0·5
Włochy	0·4	—	0·4
254 — 256 — Ryby *(fish)*	0·3	5·9	33·6
Afryka Bryt.	—	—	0·9
Anglja	—	—	1·—
Holandja	—	—	3·9
Norwegja	—	1·4	1·4
Palestyna	—	—	4·7
Stany Zjedn. Am.	0·3	4·5	21·7
259 — 260 — Cukier *(sugar)*	6.862·7	14.314·4	70.525·4
Anglja	2·525·8	5.466·9	18,929·9
Argentyna	—	—	1.514·—
Belgja	—	—	94.2
Danja	—	—	50·4
Estonja	2·724·—	453·6	6·003.7
Finlandja	603·6	4·810·3	10·146·2
Francja	—	2.234·4	9.162·3
Holandja	1.009·3	1.010·2	14.828·1
Indje Brytyjskie	—	—	7.056·—
Łotwa	—	10·1	10·1
Malta	—	203·2	509·—
Norwegja	—	75·3	1.251·2
Niemcy	—	—	246·9
Syrja	—	—	100·8
Stany Zjedn. Am.	—	50.4	68·2
Włochy	—	—	554.4
272 — 273, 276, 278 — Napoje alkoholowe prócz wina *(alcoholic, liquors, wine excepted)*	0·2	1·9	156·1
Anglja	—	0.2	8·6
Argentyna	—	—	1·6
Estonja	—	—	0·1
Francja	—	0·8	1·7
Holandja	0·2	0·2	1·2
Hiszpanja	—	—	0·2
Niemcy	—	0·1	0·1
Palestyna	—	—	0 6
Stany Zjedn. Am.	—	0·6	141·4
Szwecja	—	—	0·4
Z. S. R. R.	—	—	0·2
274 — Spirytus *(spirit)*	46 3	—	148 5
Anglja	—	—	—
Grecja	—	—	1·5
Holandja	45·1	—	142.2
Stany Zjedn. Am.	1.2	—	4·8
280 — 282 — Wino *(wine)*	—	2·8	13·9
Anglja	—	—	—
Francja	—	2·8	2·8
Holandja	—	—	10·6
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·5
287 — Makuchy *(oil cake)*	1·884·1	1.916 1	16.571·5
Belgja	900·—	1.055·—	6.243·—
Danja	984·1	596·—	6.846·—
Finlandja	—	—	150·—
Holandja	—	65·1	1.202·1
Irlandja	—	200·—	200·—
Norwegja	—	—	225·1
Szwecja	—	—	1.705.3
289 — Melasa *(molasses)*	—	—	8.730·—
Stany Zjedn. Am.	—	—	8.730·—
293, 294/1, 2, 3, 6 — Tytoń *(tobacco)*	3·4	2 7	40·2
Argentyna	—	—	0·9
Belgja	—	—	21.5
Grecja	—	—	0·3
Łotwa	3·4	2·7	12·4
W. M. Gdańsk	—	—	5·1
VI. — Przetwory chemiczne i farmaceutyczne, farby *(chemicals, pharmaceutic products, paints)*	**4.475.2**	**1.102·5**	**23.680.5**
295/6 — Siarka *(sulphur)*	—	—	0·6
Finlandja	—	—	—
Litwa	—	—	—
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·6
295 — 491 — Przetwory chemiczne *(chemicals)*	67·3	149·9	544·1
Anglja	—	0·2	13·9
Argentyna	—	3·8	3·9
Belgja	8·1	2.5	21·3
Brazylja	32·7	—	35·6
Chiny	—	—	12·7
Danja	2·3	—	2·3
Egipt	—	—	2·8
Finlandja	—	5.7	34·—
Francja	—	—	0·4
Hiszpanja	—	—	11·7
Holandja	—	—	28·9
Indje Bryt.	—	22·9	22·9
Indje Holend. W. ch.	—	1·1	1·1
Litwa	—	—	—
Meksyk	—	—	21·5
Niemcy	3 4	—	29·—
Norwegja	—	89·9	89·9
Palestyna	1.6	0·1	16·4
Persja	—	—	6·7
Rumunja	—	—	4·5
Stany Zjedn. Am.	2·2	12·9	135·3
Szwecja	17·—	—	7.2
Turcja	2·3	10·8	42·1
299/18 — Soda *(soda)*	762·8	673·1	4.671·2
Estonja	135.4	274·1	1.020·9
Finlandja	627·4	393·9	3.103·3
Łotwa	—	—	539·4
Niemcy	—	—	2·5
Portugalja	—	5·1	5·1
299/6 — Bisulfat sodu	240·—	—	543·—
Szwecja	240·—	—	543·—
300/2 — Salmiak *(salmiac)*	24·5	10·4	192·5
Anglja	—	10·4	62·9
Belgja	—	—	28·—
Chiny	1·—	—	1·—
Danja	6·8	—	6·8
Egipt	—	—	1·1
Finlandja	—	—	3·1
Grecja	—	—	0·6
Holandja	16·7	—	18·9
Indje Brytyjskie	—	—	23·2
Niemcy	—	—	16·9
Stany Zjedn. Am.	—	—	29·5

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
303/4 — Węglik wapnia (karbid) (*carbid*)	68·5	42.9	659·6
Anglja	—	—	108·—
Argentyna	68·5	—	132·8
Belgja	—	42·9	257·3
Holandja	—	—	161·5
411/1, 415 — Farby ołowiane (*lead dyes*)	12·2	35·3	61·8
Anglja	0·4	—	0·4
Danja	—	2·—	4·3
Holandja	—	—	—
Litwa	6·—	—	6·—
Niemcy	5·7	—	6·—
Palestyna	—	3·4	4·9
Stany Zjedn. Am.	—	9·—	18·3
W. M. Gdańsk	—	—	0·9
Szwecja	0·1	20·9	21·—
411/2 — Biel cynkowa (*zinc white*)	216·9	112·7	1.518·2
Argentyna	5·—	—	66·8
Brazylja	119·3	25·8	594.3
Belgja	—	—	6·4
Chiny	—	—	37·3
Danja	—	1·1	50·1
Egipt	—	10·1	13·8
Estonja	2.3	4·3	42·—
Finlandja	11·6	—	126·8
Grecja	—	—	8·7
Holandja	16·8	11·2	108·7
Kolumbja	—	4·4	4·4
Norwegja	—	1·—	120·6
Niemcy	17·3	11·2	45·8
Palestyna	0.7	5·4	13·3
Portugalja	11·6	—	26·7
Stany Zjedn.	—	—	26·8
Szwecja	32·2	37·1	216·1
Włochy	—	—	8·5
W. M. Gdańsk	—	1·1	1·1
424, 425, 426, 427 — Garbniki (*tanning extracts*)	99·4	4·3	242·7
Danja	0·4	—	10·6
Finlandja	—	—	3·3
Litwa	—	—	60·—
Łotwa	99.—	—	129·—
Niemcy	—	4·3	38·—
Szwecja	—	—	1·8
429—454 — Artykuły kosmetyczne (*cosmetic*)	—	—	3·9
Holandja	—	—	0·2
Palestyna	—	—	3·7
466, 470 — Klej i żelatyna (*glue and gelatine*)	43·6	28·9	113·8
Afryka Bryt.	—	3·7	4·8
Anglja	43·6	23·6	72·2
Francja	—	—	2·8
Indje Brytyjskie	—	—	1·1
Mozambik	—	1·6	1·6
Palestyna	—	—	11·5
Stany Zjedn. Am.	—	—	15·3
Szwecja	—	—	4·3
Włochy	—	—	0·2
476 — Mączka kostna (*bone-meal*)	—	21·3	21·3
Norwegja	—	21·3	21·3
Szwecja	—	—	—
479 — Sól potasowa (*potassium salts*)	—	20·2	51·—
Anglja	—	—	27·3
Niemcy	—	—	3·5
Portugalja	—	20·2	20·2

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
480 — Saletra (*salpetre*)	—	3·5	1.653·2
Finlandja	—	—	1.641·3
Niemcy	—	3·5	9·6
Szwecja	—	—	2·3
481, 482, 483, 485 — Nawozy azotowe (*nitrates*)	2.940·—	—	13.404·1
Finlandja	—	—	100.8
Hiszpanja	2.940·—	—	13·303.3
VII. — Skóry, futra, wyroby skórzane (*hides furs, leather goods*)	**39·9**	**32·1**	**423·—**
492 — 513 — Skóry (*skins and hides*)	24·5	25·8	267·8
Anglja	2·7	6·—	26·1
Belgja	2.6	2·2	10·9
Estonja	—	—	—
Finlandja	—	—	11·4
Grecja	—	—	5·4
Holandja	13·4	4·1	101·7
Kolumbja	—	—	0·2
Litwa	—	—	1·5
Niemcy	—	—	37·7
Palestyna	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	5·8	13·4	65·4
Syrja	—	0·1	0·3
Turcja	—	—	7.—
516 — 533 — Futra (*furs*)	14·7	6·3	143·6
Anglja	2·2	1·6	35·2
Belgja	—	—	2·—
Chiny	—	—	0·4
Finlandja	0·1	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	12·4	4·7	105·9
534 — 559 — Wyroby Skórzane (*leather goods*)	0.7	—	11·6
Anglja	0·7	—	2·—
Niemcy	—	—	—
Stany Zjedn. Am.	—	—	9·6
VIII. — Surowce włókiennicze i wyroby z nich (*raw textile materials and fabrics*)	**979·9**	**711.3**	**4.949·3**
561, 562, 572, 574 — Przędza jedwabiu (*silk yarn*)	1·—	1·4	100·5
Anglja	—	—	0·6
Argentyna	—	—	2·—
Chiny	—	—	25.1
Danja	—	—	0.2
Egipt	—	—	40·9
Estonja	—	—	0·5
Finlandja	0·2	0·6	2·2
Niemcy	—	—	16·2
Norwegja	0·1	0·2	3·—
Szwecja	0·7	0·6	9·8
563 — 570, 597 — 605, 613 — 622 — Tkaniny (*textiles*)	742·2	614·6	3·481·7
Afryka Br.	1·6	1·—	30·8
Afryka Franc.	—	—	1·4
Afryka Hiszp.	1.2	—	1·8
Anglja	173·6	175·1	1·417·6
Angola	—	—	0·1
Antylle Hol.	—	—	0·8
Algier	0·7	—	7·4
Argentyna	12·6	0·9	28·9

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
Belgja	6·6	1·6	24·1
Brazylja	—	0·5	7·1
Bułgarja	0·3	—	0·3
Chiny	114·7	80·2	467·6
Danja	2·—	0.2	7·1
Egipt	30·2	3·9	38·4
Estonja	—	—	1·5
Finlandja	10·1	5·3	55·4
Francja	0·3	—	1·8
Gibraltar	2·—	0.3	2·3
Grecja	9·—	—	14·9
Holandja	35·—	47·8	321·2
Indje Brytyjskie	29·—	6·3	53·8
Indje Holenderskie Wsch.	—	0·2	5·2
Irak	4·9	4·7	15·5
Irlandja	9·2	16·2	86·8
Japonja	—	0·3	3·4
Kanada	3·7	—	14·5
Łotwa	0·7	—	1·3
Mandżurja	13·4	50·1	258·7
Marokko	6·1	1·8	33·9
Mozambik	—	—	0·7
Meksyk	—	1·—	1·—
Niemcy	132·9	121·3	370·3
Norwegja	1·4	1·4	5·8
Palestyna	28·8	18·2	88·3
Persja	1·8	5·2	16·—
Portugalja	—	—	0·2
Stany Zjedn. Am.	70·5	39·8	260·2
Sudan	4·8	—	4·8
Syrja	20·2	28·—	79·9
Szwecja	0·1	0·1	1·5
Tanger	—	2·4	3·6
Tunis	0·1	—	0·3
Turcja	14·7	0·8	15·5
589/1, 2, 592—Wełna *(wool)*	**3·6**	—	**25·2**
Anglja	2·6	—	11·—
Australja	—	—	1.8
Belgja	—	—	2·7
Danja	—	—	0·3
Holandja	—	—	1·3
Francja	—	—	0.4
Łotwa	1·—	—	1·—
Niemcy	—	—	5·4
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·6
W. M. Gdańsk	—	—	0·7
593, 594 — Przędza wełniana *(wool yarn)*	**0·1**	**1·1**	**7·8**
Anglja	0·1	—	0·1
Finlandja	—	1·1	1·6
Holandja	—	—	3·—
Niemcy	—	—	3·1
606—609—Bawełna *(cotton)*	**141·8**	**5·7**	**462·7**
Anglja	0·7	0·2	18·1
Belgja	—	—	0·3
Danja	0·2	1·9	2·2
Estonja	61·6	—	261·4
Finlandja	—	—	0·8
Francja	—	—	0.2
Holandja	—	—	0·2
Irlandja	—	—	2·3
Litwa	73·7	—	73·7
Łotwa	5·6	—	46·1
Niemcy	—	3·1	7·7
Palestyna	—	—	0·7
Persja	—	—	2·4
Szwecja	—	0·5	43·5
W. M. Gdańsk	—	—	3·1
611 — 612 — Przędza bawełniana *(cotton yarn)*	**42·5**	**41·2**	**403·1**
Anglja	1·—	—	27·1
Egipt	—	—	15·5
Finlandja	—	0·2	2·—
Holandja	—	—	2·6
Litwa	30·2	40·6	321·—
Niemcy	—	—	0.5
Norwegja	—	0·4	0·8
Palestyna	—	—	2·9
Syrja	—	—	2·9
Szwecja	11·3	—	11·6
W· M· Gdańsk	—	—	16·2

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
623 — Konopie *(hemp)*	**0·2**	**0·8**	**171·9**
Anglja	—	0·5	1·2
Argentyna	0·2	0·3	0·5
Niemcy	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	—	—	169·3
W. M. Gdańsk	—	—	0·8
623/2 — Pakuły *(hards)*	**16·4**	**46·4**	**240·3**
Belgja	16·4	46·4	221·1
Holandja	—	—	19·2
Stany Zjedn. Am.	—	—	—
646 — 648 — Sznury *(ropes)*	**2·1**	—	**16·5**
Argentyna	—	—	2·1
Danja	—	—	0·1
Holandja	—	—	—
Litwa	—	—	2·3
Palestyna	—	—	9·9
Portugalja	2·1	—	2·1
719 — Szmaty *(rags)*	**30·—**	**0·1**	**39·6**
Anglja	—	—	2·—
Belgja	—	0·1	0·1
Grecja	—	—	1·5
Holandja	—	—	0·4
Indje Brytyjskie	—	—	0·9
Niemcy	—	—	4·7
Stany Zjedn. Am.	30·—	—	30·—
IX. — Kauczuk, jego surogaty, wyroby z tych materjałów *(rubber its substitutes and rubber goods)*	**27·2**	**14·—**	**376·6**
725 — 746 — Wyroby gumowe *(rubber goods)*	**27·2**	**14·—**	**376·6**
Anglja	0·9	—	2·5
Albanja	—	—	0·3
Belgja	19·6	10·—	154·6
Chiny	—	—	0·9
Danja	0·1	—	4·2
Grecja	—	—	5·8
Holandja	—	2·2	123·7
Kol. włoskie	—	—	0·6
Litwa	—	0·4	1·4
Łotwa	—	—	4·8
Mandżurja	0·3	—	0·3
Niemcy	—	—	5·1
Norwegja	—	0·5	1·8
Palestyna	0·1	—	4·4
Paragwaj	0·2	—	0·2
Sudan	—	—	0·4
Stany Zjedn. Am.	6·—	—	26·1
Szwecja	—	0·5	2·4
Turcja	—	—	21·4
Urugwaj	—	—	3·1
W. M. Gdańsk	—	0·4	12·6
X. — Drewno, korek, wyroby z nich, wyroby koszykarskie *(wood, corkwood, wood and cork goods, & basket — ware)*	**34.079·7**	**26.293·—**	**169.358·2**
747/3, 4 — Kopalniaki i słupy telegraficzne *(mining timber & telegraph poles)*	—	—	**4.254·1**
Afryka Brytyjska	—	—	450·—
Anglja	—	—	3.804·1
Egipt	—	—	—
749, 750, 751 — Deski i łaty *(boards & laths)*	**32.321·6**	**25.019·8**	**154.223·5**
Afryka Brytyjska	—	—	1.952·7
Anglja	30.995·4	21.584·7	140.891·1
Argentyna	—	—	16·1
Belgja	—	3.115·6	6.174·—
Grecja	9·9	—	9·9
Holandja	31.3	16·—	235·5

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Indje Brytyjskie	—	—	9·7
Irlandja	—	—	738·2
Łotwa	15·7	—	15·7
Niemcy	1.142·4	—	1.163·—
Palestyna	73·3	—	445.—
Stany Zjedn. Am.	53·6	303·5	2·572·6
757 — 778 — Wyroby z drzewa (*wood goods*)	**544·1**	**476·5**	**3.827·9**
Afryka Bryt.	13·9	—	13·9
Anglja	39·5	16·—	196·8
Argentyna	0·1	24·4	24·5
Australja	0·7	—	0·7
Belgja	2·8	—	62·—
Chiny	76·1	262·6	671·5
Danja	—	—	5·9
Egipt	—	2·6	8·4
Estonja	—	15·1	15·1
Grecja	—	—	1·1
Holandja	167·7	82·1	1.478·4
Indje Brytyjskie	216·3	27 3	319·8
Japonja	—	30.6	616·1
Kolonje Portugalskie	—	—	31·—
Malakka Br.	—	—	8·9
Mandżurja	—	—	61·8
Marokko	0·1	—	0·1
Niemcy	22·2	1·8	116·6
Palestyna	3·7	0·3	59·3
Stany Zjedn. Am.	0·5	12·9	133·8
Syrja	0·5	—	0·7
Szwecja	—	—	0·7
Turcja	—	0·8	0·8
757/3 — Klepki (*staves*)	**293·8**	—	**755 6**
Anglja	—	—	44·9
Chiny	102·6	—	102·6
Estonja	32·3	—	364·9
Grecja	—	—	7·9
Egipt	—	—	68·2
Indje Bryt.	66·5	—	66·5
Japonja	51·5	—	51·5
Mandżurja	40·9	—	40·9
Norwegja	—	—	8·—
Stany Zjedn. Am.	—	—	0·2
772/1, 2, 773—Dykty i forniery (*plywoods & veneers*)	**659·1**	**430·6**	**4.415·—**
Afryka Bryt.	5·—	48·4	225·6
Algier	—	—	22·8
Anglja	60·—	25.6	182·4
Argentyna	62·3	—	254·4
Belgja	41 2	63·3	478·2
Birma	—	—	3·1
Brazylja	—	18·7	20·6
Danja	—	—	138·8
Egipt	33·6	35·4	297·7
Estonja	—	—	0·2
Francja	—	—	36·8
Grecja	6 6	- -	167·—
Holandja	48·7	17·5	498 6
Indje Brytyjskie	103·3	42·9	571·8
Indje Holenderskie Wsch.	—	—	2·2
Irak	16·1	60·2	76·3
Irlandja	—	—	24·3
Kolonj. Hiszpańskie	1·6	6·1	15·2
Kolonje Portugalskie	—	—	8.3
Łotwa	16·8	—	17.2
Malta	—	—	1·5
Malakka Br.	—	—	0·5
Marokko	—	—	56·7
Meksyk	65·2	—	369·6
Mozambik	3·7	7·5	31·4
Niemcy	109·4	60·6	434·—
Palestyna	43·7	15·8	322·5
Persja	32·—	—	55·4
Peru	9·9	3·2	22·1
Siam	—	—	3·6
Stany Zjedn. Am.	—	—	5·1
Syrja	—	19·2	48·7
Tunis	—	—	6 6
Turcja	—	6·2	6·2
Włochy	—	—	9·6
776 — Meble gięte (*bentwood furniture*)	**246·3**	**306·—**	**1·645·9**
Anglja	42·7	46·4	227·7
Afryka Br.	3·8	5·2	22·1

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Antyle Bryt.	—	2·1	2·3
Argentyna	—	—	8·1
Belgja	—	—	0·2
Birma	—	—	0·2
Ceylon	0·4	—	2·—
Chiny	7·2	0·2	7·4
Egipt	23·4	16·4	122·8
Estonja	0·3	—	0·3
Francja	2·3	4·1	37·1
Gibraltar	—	—	0·2
Grecja	—	1·—	1·—
Gwinea Bryt.	4·1	—	4·1
Haiti	—	2·8	4·1
Holandja	—	10·6	129 1
Indje Brytyjskie	1·2	3·8	44·1
Indje Holend. Wsch.	0·5	1·7	6·5
Indje Holend. Zach.	1·2	—	1·2
Irak	—	—	2·1
Irlandja	—	—	6·4
Japonja	—	—	0·5
Kanada	—	—	22 5
Kolonje Portugalskie	—	—	2·4
Kolumbja	—	—	6·5
Łotwa	1·4	—	2·—
Malakka Br.	—	15·4	39·—
Malta	—	—	16·2
Marokko	3·4	—	9·2
Mauritius	—	—	0·7
Meksyk	—	—	4·2
Mozambik	0·4	1·5	7.3
Niemcy	26·1	19·6	81·8
Palestyna	31·8	15·7	117·1
Panama	—	—	4·6
Persja	—	—	1·1
Portugalja	—	—	1·9
Rodos	0 3	—	0·3
Stany Zjedn. Am.	94·2	151·4	666·2
Sudan	—	4·5	8·2
Syrja	1·3	1·7	16·2
Trynidad	—	—	3·9
Tunis	0·3	1·9	5·1
789 — 791 — Wyroby koszykarskie (*basket ware*)	14·8	60·1	236·2
Afryka Bryt.	—	—	1·—
Anglja	2·6	4·4	32·7
Holandja	—	0.5	0·5
Indje Bryt.	0·6	—	0·6
Litwa	—	—	8.3
Niemcy	—	0·5	2·7
Palestyna	1·6	—	2·—
Stany Zjedn. Am.	10·—	54·7	187·4
Szwecja	—	—	1·—
XI. — Papier i wyroby z niego (*paper & paper wares*)	**1.993·2**	**1.598·2**	**14.959·1**
792, 803, 809 — 826 — Papier i obcinki papierowe (*paper and paper waste*)	845·2	1.111·9	9.153·4
Anglja	105·9	148·8	705·—
Belgja	2·3	—	73·6
Ceylon	—	—	3·4
Cypr	—	—	3 2
Egipt	298·1	489·—	4.031·—
Estonja	1·1	—	1·1
Finlandja	4·5	—	10·5
Grecja	0·2	7·8	489·6
Holandja	90·9	76·5	993·—
Honduras	—	1·2	1·2
Indje Bryt.	9·2	—	9·2
Litwa	—	—	2.—
Łotwa	—	—	15·8
Meksyk	—	—	7.1
Niemcy	12·7	139·—	161·7
Norwegja	—	—	0.1
Palestyna	145·7	65·9	980·8
Stany Zjedn. Am.	9·4	6·2	64·—
Syrja	30·4	43·1	318·6
Szwecja	—	0·5	5·7
Turcja	134·7	133·7	1·275·7
Włochy	0·1	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	0·2	1·—

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
794/1, 2, 795 — **Celuloza** (*cellulose*)	1.121·2	342·—	4·236·5
Egipt	251·7	—	304·6
Grecja	—	—	5·2
Japonja	—	—	0·4
Niemcy	—	—	585·—
Palestyna	220·—	—	245·1
Stany Zjedn. Am.	579·1	342·—	3.020·4
Syrja	70·4	—	75.8
797 — 8 — 9 — 800 — **Papa dachowa i tektura** (*Pasteboard & roofing cardboard*)	16·—	140·—	1.495·—
Anglja	—	—	0·1
Belgja	16·—	—	16·—
Danja	—	—	15·—
Egipt	—	108·—	782·5
Grecja	—	0·2	0·2
Palestyna	—	9·7	364·5
Syrja	—	—	243·—
Turcja	—	22·1	73·7
807 — 808 — **Fibra** (*fibre*)	—	—	—
Estonja	—	—	—
836 — 847 — **Książki i broszury** (*books*)	10·8	4·3	74·2
Algier	—	—	0·3
Anglja	4·2	0·9	9·5
Argentyna	0·4	—	1·5
Belgja	—	—	1·7
Brazylja	—	—	1·2
Chiny	—	—	0·2
Danja	—	0·1	0·4
Estonja	—	0·1	0·4
Japonja	—	—	0·3
Finlandja	—	—	0·4
Kanada	—	—	0.7
Litwa	—	—	0·1
Łotwa	—	—	0.1
Marokko	0·3	—	0.4
Meksyk	—	—	0·2
Niemcy	0·1	—	4.5
Norwegja	—	—	0·3
Palestyna	4·3	—	21·6
Portugalja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	1·5	3·1	28·4
Syrja	—	—	1·2
Szwecja	—	0·1	0·6
Tunis	—	—	0·1
XII. — Wyroby kamieniarskie, ceramiczne, szklane (*stone-ware, ceramic goods and glass-ware*)	**110·2**	**88·3**	**812·8**
862—887 z w. 869—**Wyroby ceramicz.** (*ceramic wares*)	24·—	10·7	145·9
Anglja	0·2	—	1·2
Egipt	19·5	—	77·7
Estonja	—	—	9·1
Finlandja	—	—	0·1
Grecja	—	—	0·1
Holandja	—	—	—
Japonja	—	—	0.1
Marokko	3.3	—	3·3
Niemcy	—	—	—
Norwegja	—	0·7	6·—
Palestyna	—	9·9	44·4
Persja	0·9	—	0·9
Stany Zjedn. Am.	0·1	0·1	2·4
Szwecja	—	—	0·6
896 — 924 — **Wyroby szklane** (*glass ware*)	86·2	77·6	666·9
Afryka Bryt.	—	—	0·4
Algier	—	—	50·—
Anglja	5·—	35·9	60·6
Egipt	10·6	14·4	236·—
Estonja	—	—	4·2
Francja	—	—	1·1

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
Holandja	—	—	1·4
Kanada	—	2·—	9·—
Marokko	—	—	24·2
Niemcy	2·3	—	9·—
Norwegja	—	—	0·2
Oran	—	—	8·8
Kanaryjskie Wyspy	—	—	7·4
Palestyna	42·9	23·4	165·6
Stany Zjedn. Am.	25·1	1·9	67·5
Szwecja	0·3	—	0·3
Tunis	—	—	21·2
XIII. — Metale i wyroby z nich (*metals & metals products*)	**7.102·3**	**8.872·9**	**54.673·1**
925/1—**Żelazo surowe** (*Pig-iron*)	—	—	92·1
Chiny	—	—	92·1
925/2, 3, 4, 5, 929, 931, 978, 981 — **Metale różne** (*various metals*)	1.867·7	—	2·675·2
Afganistan	40·8	—	40·8
Anglja	—	—	52·8
Belgja	—	—	610·6
Brazylja	15·6	—	15·6
Danja	—	—	0·1
Estonja	0·7	—	0·7
Finlandja	5·—	—	5·—
Grecja	51·5	—	113·3
Mandżurja	1.703·7	—	1.703·7
Palestyna	50·4	—	74·9
Portugalja	—	—	50·4
Syrja	—	—	5·—
W. M. Gdańsk	—	—	2·3
930, 932, 933, 942, 946 — 952, 955 — 965 — **Wyroby żelazne i stalowe** (*iron and steel goods*)	2.094·3	1.719·1	12.936·2
Afryka Bryt.	49·4	10·—	62·6
Afryka Franc.	—	—	0·4
Afryka Hiszp.	8.4	6·—	16.5
Algier	—	—	5.9
Anglja	92·5	12·—	494·7
Argentyna	—	—	108.7
Belgja	38·2	73·4	169·4
Brazylja	—	237·2	1.101·7
Bułgarja	316·8	304·—	1.020·8
Chiny	622·3	303·6	3.599·5
Danja	28·4	—	34·2
Egipt	4·6	15·3	166·6
Estonja	4·5	1·6	85·1
Finlandja	1·—	0·5	8·3
Francja	—	—	0·8
Grecja	—	0·6	154·7
Hiszpanja	2·1	11·7	18.6
Holandja	37·3	—	440·7
Indje Bryt.	4·9	27·5	67·1
Irak	—	—	0·7
Irlandja	—	—	0·6
Japonja	98·1	—	493·9
Kanada	—	—	0·8
Litwa	—	0·6	1·3
Łotwa	—	—	1·4
Malakka Br.	15·1	—	15·1
Mandżurja	102·—	—	104·7
Marokko	—	—	1·—
Niemcy	185·4	207·2	1·168·4
Norwegja	214·4	150·7	1.449·1
Palestyna	112·—	105·2	975·—
Persja	20·4	—	20·4
Portugalja	82·8	31·—	426·5
Stany Zjedn. Am.	0.1	—	2·4
Sudan	3·1	1·3	4·4
Syrja	10·5	4·4	18·—
Szwecja	—	1·1	19·3
Tunis	—	—	1·2
Turcja	—	149·7	609·3
Venezuela	—	60·4	60·4
Włochy	—	—	0·8
W. M. Gdańsk	—	4·1	5·2

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January - August*)
932/1—Szyny kolej. (*rails*)	1.002.4	4.954·5	27.513·—
Brazylja	—	3·424·9	15·885·4
Danja	—	—	—
Egipt	—	—	15·—
Holandja	992·4	1.529·6	11.609·6
Szwecja	3·—	—	3·—
937/1 — 3 — Rury żeliwne (*iron pipes*)	839·4	1·146·2	3.624·—
Afryka Bryt.	132·6	—	139·4
Anglja	—	1.1	1·1
Argentyna	212·3	312·2	548·8
Belgja	—	—	12·5
Chiny	219·8	15·3	609·5
Cypr.	—	—	0·8
Danja	—	—	6·2
Egipt	—	—	0·8
Estonja	—	—	15·7
Finlandja	—	—	13·3
Grecja	—	—	1·—
Indje Bryt.	—	505·8	505·8
Japonja	20·1	—	246·4
Litwa	—	—	1·8
Mandżurja	—	27.2	27·2
Niemcy	—	—	0·4
Norwegja	17·8	164·9	855·—
Palestyna	108·3	91·9	474·—
Portugalja	—	15·—	15·—
Syrja	128·5	—	136·5
Szwecja	—	12·8	12·8
968/1, 2, 4 — Cynk (*zinc*)	548·2	695·8	5.088·9
Afryka Bryt.	—	—	1·1
Algier	—	—	26·5
Anglja	8.5	—	381·7
Argentyna	76.2	—	101·1
Belgja	30·5	50.8	365·8
Brazylja	—	6·3	6·3
Chile	—	—	5·5
Danja	46·1	—	72·9
Egipt	11·1	—	16·4
Finlandja	—	—	60·8
Grecja	—	—	19·4
Indje Bryt.	—	25·3	25·3
Japonja	—	—	16·2
Niemcy	155·6	—	2.245·7
Norwegja	—	203·2	213·2
Palestyna	10·7	—	66·6
Stany Zjedn. Am.	51·8	91·4	326·9
Szwecja	157·7	318.8	1·134·5
W. M. Gdańsk	—	—	3·—
968/3 — Blacha cynkowa (*zinc sheets*)	750·3	357·3	2·438·9
Algier	—	—	10·—
Anglja	43·6	85.3	238·8
Australja	—	—	11·1
Brazylja	10·7	—	10·7
Chiny	34·—	22.6	477·4
Danja	74·9	45·2	245·3
Egipt	—	4·8	4·8
Estonja	3·2	1·8	7·7
Finlandja	10·3	—	12·8
Francja	—	—	24·6
Grecja	—	—	5·3
Indje Bryt.	4·9	3·8	11·4
Indje Hol.	64·1	30·—	94·1
Japonja	455·7	149·8	908·6
Niemcy	34·9	7·6	245·8
Norwegja	—	—	3·3
Palestyna	14·—	—	21·1
Persja	—	—	51·—
Szwecja	—	6·4	25·8
Venezuela	—	—	29·3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January - August*)
969/1 — 5 — Ołów (*lead*)	—	—	304·8
Finlandja	—	—	304·8
Szwecja	—	—	—
XIV. — Maszyny, aparaty, sprzęt elektrotechniczny (*machinery, apparatus, electrical material*)	34·—	115.9	428·—
1037 — 1098, 1099 — 1132 — Maszyny, aparaty, części (*machinery*)	34·—	115·9	428·—
Afryka Bryt.	—	53·2	53·2
Anglja	31.6	48·9	226·3
Argentyna	—	2·3	10·9
Australja	—	4.7	7·3
Belgja	1·9	—	3·—
Brazylja	—	0·8	1·6
Chile	—	—	0·7
Danja	—	0·6	3·8
Egipt	—	—	20·2
Estonja	—	—	3·8
Finlandja	0·1	—	6·5
Holandja	—	0·7	10·4
Indje Bryt.	0·1	—	0·1
Litwa	—	3·6	13·5
Łotwa	—	—	2.4
Meksyk	—	—	2·8
Norwegja	—	—	1·7
Palestyna	0.1	—	45·5
Persja	0·2	0·3	0·2
Portugalja	—	—	0·3
Stany Zjedn. Am.	—	0·2	3·7
Szwecja	--	0·2	6·5
Turcja	—	—	0·1
W. M. Gdańsk	—	0·4	3·5
XV — XX. Towary różne, oddzielnie niewymienione (*Sundry non specified goods*)	75·6	28·5	290·—
Anglja	20·1	9·4	52·6
Argentyna	—	—	0·1
Belgja	0·8	—	2·3
Brazylja	—	0·2	1·9
Chiny	0·4	0·2	0·6
Danja	0·7	0·6	17·4
Estonja	0·1	0·3	1·3
Finlandja	—	0·6	1·8
Hiszpanja	—	—	3·1
Holandja	—	0·7	3.5
Japonja	—	—	0·1
Kanada	—	—	0·2
Kolumbja	—	—	0·2
Litwa	—	—	0·5
Łotwa	4·9	—	10·9
Mandżurja	—	—	0·9
Meksyk	1·7	—	1·7
Niemcy	—	1·5	80·5
Norwegja	—	—	2·1
Palestyna	15·2	10·—	63·1
Persja	—	—	0·3
Portugalja	—	—	0·1
Stany Zjedn. Am.	8·8	2·8	14·9
Szwecja	22·7	—	24·3
Turcja	—	0·9	0·9
Urugwaj	—	—	0·2
Włochy	0·2	—	0·4
W. M. Gdańsk	—	1·3	4·1

C. Ogólny obrót towarowy zamorski (*total overseas traffic*)

sierpień . . . . 1934 — 655.277·6
lipiec . . . . 1934 — 580.114·7
sierpień . . . . 1933 — 562.901·1
od początku roku . . . . 1934 — 4.566.366·3
od początku roku . . . . 1933 — 3.780.456·5

OBRÓT PRZYBRZEŻNY ŁĄCZNIE Z W. M. GDAŃSKIEM *(coastal traffic Danzig included)*

Poz. tar. cel.		Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
	Przywóz *(imports)*	**451·2**	**96·—**	**3.498·—**
24/26	— **Nasiona oleiste** .. *(oil seeds)*	259·5	—	259·5
27/1—3	— **Mąka** ... ... *(flour)*	—	—	—
28/1—5	— **Kasza** ... ... *(grits)*	—	—	—
31	— **Krochmal** ... ... *(starch)*	—	—	—
40—50	— **Warzywa** ... ... *(vegetables)*	2·1	—	7·2
53-58, 60-64	— **Owoce** ... ... *(fruit)*	—	—	—
67—68	— **Konserwy owocowe** *(fruit preserves)*	—	—	—
69—72	— **Orzechy i migdały** *(nuts & almonds)*	—	—	—
76	— **Kawa** ... ... *(coffee)*	—	—	8·7
78	— **Herbata** . ... *(tea)*	—	—	—
80	— **Kakao** ... ... *(cocoa)*	—	—	158·3
81—82	— **Korzenie**. ... ... *(spices)*	—	—	—
95—97	— **Żywica**... ... ... *(resin)*	—	—	69·9
116	— **Ryby połowy włas.** *(fishe)*	127·—	96·—	2.751·6
117	— **Śledzie** .. .. *(herrings)*	—	—	2·4
125	— **Jaja** . ... *(eggs)*	—	—	—
128/1—4	— **Ser** .. .. *(cheese)*	—	—	—
137/2 a b	— **Jelita**. ... ... *(casings)*	—	—	—
170/1, 2—171/1, 2	— **Materj. szlifierskie** *(grinding materiels)*	3·5	—	3·5
197 200	— **Oleje**. ... ... *(oils)*	—	—	—
200/3—6	— **Smary** .. .. *(lubricating oils)*	—	—	—
215—218	— **Tłuszcze zwierz. sur.** *(animal origin)*	6·6	—	7·7
216	— **Tran** ... ... *(cod-liver-oil)*	—	—	—
228	— **Makaron** ... ... *(macaroni)*	—	—	—
243/1, 2	— **Konserwy mięsne** *(meat preserves)*	—	—	—
259, 260	— **Cukier** .. .. *(sugar)*	—	—	—
272	— **Piwo** ... ... *(beer)*	—	—	—
273,276—278	— **Napoje alkoholowe** *(spirits)*	—	—	—
274	— **Spirytus techn.** ... *(spirit)*	—	—	—
280—282	— **Wino**. ... ... *(wine)*	—	—	—
292/1, 2	— **Pasza** ... ... *(fodder)*	—	—	—
295—491	— **Przetwory chemicz.** *(chemicals)*	10·7	—	28·2
299/18	— **Soda** ... ... *(soda)*	—	—	8·—
405, 407, 409, 412, 418, 420—423	— **Farby** ... ... *(paints)*	—	—	—
429—454	— **Artykuły kosmet.** . *(cosmetics)*	—	—	0·3
455/1, 2	— **Świece** .. .. *(candles)*	—	—	—
466, 470	— **Klej** . ... *(glue)*	—	—	0·4
480—485	**Nawozy azotowe** .. *(nitrates)*	—	—	47·—
492—515	— **Skóry** ... ... *(skins and hides)*	10·3	—	39·1

Poz. tar. cel.		Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
534—559	— **Wyroby skórzane** . *(leather goods)*	—	—	—
589/1, 2, 592	— **Wełna** ... ... *(wool)*	11·3	—	25·1
597—622	— **Tkaniny** . ... *(textile fabrics)*	—	—	—
606, 609	— **Bawełna** . ... *(cotton)*	5·8	—	9·2
606/1, 2 a, b	— **Odpadki bawełny** *(cotton waste)*	—	—	—
646, 647, 648	— **Sznury** .. .. *(ropes)*	—	—	—
725—746	— **Wyroby gumowe**.. *(rubber goods)*	—	—	1.1
757, 778	— **Wyroby z drzewa** *(wood goods)*	2·8	—	19·5
776	— **Meble gięte** .. ... *(bentwood furniture)*	—	—	—
789—791	— **Wyroby koszykar.**. *(basket ware)*	—	—	—
742—803	— **Papier**... ... ... *(paper)*	—	—	7.1
807	— **Fibra** ... ... *(fibre)*	—	—	14·7
836—847	— **Książki i druki** ... *(books)*	—	—	—
862—887	— **Wyroby ceramicz.** *(ceramic goods)*	—	—	—
896—927	— **Szkło** ... ... *(glass)*	0·3	—	0·3
925—981	— **Metale różne** ... *(various metals)*	—	—	11·3
930—966	— **Wyr. stal. i żelazne** *(iron and steel goods)*	—	—	6·5
968/1—4	— **Blacha cynkowa**.. *(zinc sheets)*	—	—	—
1037—1098	— **Maszyny i części** . *(machinery & parts)*	—	—	—
	— **Różne** ... ... *(various)*	11·3	—	11·4
	Wywóz *(exports)*	**1.466·9**	**799·6**	**6.570·4**
7	— **Kukurydza** .. ... *(maize)*	—	—	—
23	— **Pestki drzew owoc.** *(fruit stones)*	—	—	—
24—26	— **Nasiona oleiste różne** ... ... *(various oil seeds)*	—	—	—
27/1—3	— **Mąka** ... ... *(flour)*	—	—	—
28/1—5	— **Kasza** ... ... *(grits)*	—	—	—
30	— **Ryż wyłuszczony**.. *(husked rice)*	1.272·6	673·5	4.925·8
31	— **Krochmal** ... ... *(starch)*	—	—	—
40—50	— **Warzywa** ... ... *(greens)*	39·2	122·7	465·9
53—58, 60—64	**Owoce świeże** ... *(fresh fruit)*	—	—	—
59, 61—63, 66	— **Owoce suszone** ... *(dried fruit)*	—	—	7·9
67, 68	— **Konserwy owocowe** *(fruit preserves)*	—	—	—
69. 72	— **Orzechy i migdały** *(nuts & almonds)*	—	—	—
76	— **Kawa** ... . *(coffee)*	8·6	—	34·7
78	— **Herbata** . ... *(tea)*	—	—	20·4
	Kakao ... ... *(cocoa)*	—	—	15·—
81, 82	— **Korzenie** ... ... *(spices)*	—	—	1·5
95—97	— **Żywica** .. .. *(resin)*	—	—	—
104/3	— **Trawa morska** ... *(sea grass)*	—	—	—

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
117 — **Śledzie** ... ... *(herrings)*	—	—	700·3
134/1—3 — **Szczecina** ... ... *(bristle)*	—	—	—
137/2 a, b — **Jelita** ... ... *(bowels)*	—	—	—
148—162 — **Kamienie** ... ... *(stones)*	100·—	—	100·—
152/2—4 — **Gips** ... ... *(gypsum)*	—	—	—
156/1—2 — **Talk** ... ... *(talc)*	—	—	1.—
170, 171 — **Materjały szlifierskie** ... ... *(grinding materials)*	—	—	–
197 200 — **Oleje** ... ... *(oils)*	23·5	—	23·5
200/8 a, b, c — **Wazelina** ... ... *(vaseline)*	—	—	—
203, 204 — **Wosk** ... ... *(wax)*	—	—	—
205—214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** ... ... *(vegetable oils & fats)*	—	—	—
213/1—2 — **Pokost** ... ... *(varnish)*	—	—	—
215—218 — **Tłuszcze zwierzęce surowe** ... ... *(raw fats of animal origin.)*	12·5	2·2	45·5
216 — **Tran** ... ... *(cod-liver-oil)*	—	—	5·3
254—256 — **Ryby** ... ... *(fish)*	—	—	1·3
259, 260 — **Cukier** ... ... *(sugar)*	—	—	—
237 — **Makuchy** ... ... *(oil cake)*	—	—	—
291 — **Mączka rybna** ... *(fish meal)*	—	—	30·—
295—491 — **Przetwory chemiczne** ... ... *(chemicals)*	5.2	—	10·8
299/18 — **Soda** ... ... *(soda)*	—	—	—
405—425 — **Farby** ... ... *(paints)*	—	—	0·4
408 — **Sadza** ... ... *(soot)*	—	—	—
424—427 — **Garbniki** ... ... *(tanning extracts)*	—	—	—
429—454 — **Wyroby kosmetyczne** ... ... *(cosmetics)*	—	—	—
466 470 — **Klej i żelatyna** ... *(glue)*	—	—	—

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
481—485 — **Nawozy azotowe** . *(nitrates)*	—	—	52·6
492—513 — **Skóry** ... ... *(skins)*	5·3	—	72·2
589, 592 — **Wełna** ... ... *(wool)*	—	—	—
597—622 — **Tkaniny** ... ... *(textiles)*	—	—	1·2
606, 609 — **Bawełna** ... ... *(cotton)*	—	—	—
606/1, 2 a, b — **Odpadki bawełny** *(cotton waste)*	—	—	—
625, 626 — **Sizal** ... ... *(sisal)*	—	—	2·2
646—648 — **Sznury** ... ... *(ropes)*	—	—	—
720—724 — **Kauczuk** ... ... *(rubber)*	—	—	5·2
725—746 — **Wyroby gumowe** .. *(rubber goods)*	—	—	—
749—751, 753 — **Deski i łaty** .... *(boards and laths)*	—	—	—
750 — **Drzewo egzotyczne** *(exotic wood)*	—	—	—
757—778 — **Wyroby z drzewa** . *(wood goods)*	—	—	—
776 — **Meble gięte** .. ... *(bentwood furniture)*	—	—	—
779—787 — **Korek, wyroby z korka** ... ... *(cork wood & cork goods)*	—	—	—
792—826 — **Papier** ... ... *(paper)*	—	—	—
794, 795 — **Celuloza** ... ... *(cellulose)*	—	—	—
862—887 — **Wyroby ceramiczne** *(ceramic goods)*	—	—	—
925—981 — **Metale różne** .... *(various metals)*	—	—	—
927/1—3 — **Żelastwo** ... ... *(serap iron)*	—	—	—
930—965 — **Wyroby stal. i żelazne** ... ... *(iron ware & steel ware)*	—	1·2	11·2
966/1—4 — **Cyna** ... ... *(tin)*	—	—	—
977 — **Miedź** ... ... *(copper)*	—	—	—
1037—1092 — **Maszyny, aparaty i części** ... ... *(machinery)*	—	—	1·5
— **Różne** ... ... *(various)*	—	-	35·—
Przywóz i wywóz razem *(total)*	**1 918·1**	**895·6**	**10.068·4**

3. OBRÓT Z WNĘTRZEM KRAJU DROGĄ WODNĄ *(river traffic)*

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
Przywóz *(imports)*	**1.437·7**	**2.490·6**	**37.274·6**
24—26 — **Nasiona oleiste różne** ... ... *(various oil seeds)*	—	15·2	15·2
27/1—3 — **Mąka** ... ... *(flour)*	223 9	283·5	1.333·—
40—50 — **Warzywa** ... ... *(vegetables)*	14 4	64·1	176·3
53, 58, 60—64 — **Owoce** ... ... *(fruit)*	43·—	6·5	51·8
67, 68 — **Konserwy owocowe** *(fruit preserves)*	—	1·4	9·5

Poz. tar. cel.	Sierpień *(August)*	Lipiec *(July)*	Od początku roku *(January-August)*
76 — **Kawa** ... ... *(coffee)*	6·1	—	19·9
77 — **Cykorja** ... ... *(succory)*	—	—	2·8
78 — **Herbata** ... ... *(tea)*	0 7	—	8·3
80 — **Kakao** ... ... *(cocoa)*	1·2	2·—	20·9
81, 82 — **Korzenie** ... ... *(spices)*	6 2	18·2	89 7
95, 97 — **Żywica** ... ... *(resin)*	—	–	11·—
117 — **Śledzie** ... ... *(herrings)*	—	—	0·3

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
121/26 — **Ptactwo bite** . . . . (*poultry*)	0·2	2·8	3·—
125 — **Jaja** . . . . (*eggs*)	1·5	0·1	4·3
127—200 — **Oleje** . . . . (*oils*)	0·9	0·9	4·8
128/1—4 — **Ser** . . . . (*cheese*)	—	—	1·—
137/2 a, b — **Jelita** . . . . (*casings*)	1·—	5·3	9·2
205—214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** . . . . . . (*Fats & oils of vegetable origin.*)	1·5	2·8	14·1
215, 217, 218 — **Tłuszcze zwierz. surowe** . . . . . . (*raw fats of animal origin.*)	—	0.5	10·2
228 — **Makaron** . . . . . . (*macaroni*)	1·9	4·3	18·7
243/1, 2 — **Konserwy mięsne** (*meat preserves*)	—	0·1	2·5
254—256 — **Ryby** . . . . (*fish*)	—	—	—
259, 260 — **Cukier** . . . . (*sugar*)	440·8	1.221·7	31.527·4
272, 273, 276, 278 — **Napoje alkoholowe** (*spirits*)	39·5	44·9	241·4
280—282 — **Wina** . . . . (*wine*)	—	1·7	2·—
295—491 — **Przetwory chemiczne** . . . . (*chemicals*)	2·5	5·4	46·1
299/18 — **Soda** . . . . (*soda*)	469·3	618·—	2.373·4
411/2 — **Biel cynkowa** . . . . (*zinc white*)	0·2	0·2	1·—
429—454 — **Artykuły kosmetyczne** . . . . (*cosmetics*)	18·6	22.2	125·5
466—470 — **Klej i żelatyna** . . . (*glue and gelatine*)	—	—	1·4
492—513 — **Skóry** . . . . (*skins*)	0·5	—	2·1
534—559 — **Wyroby skórzane** . (*Leather goods*)	—	0·2	28·9
757—778 — **Wyroby z drzewa** (*wood goods*)	6·—	17·2	95·5
563—622 — **Tkaniny** . . . . . . (*textile fabrics*)	2·8	9·6	198·9
589/1, 2 592 — **Wełna** . . . . (*wool*)	—	—	—
606/1, 2 a b — **Odpadki bawełny** . (*cotton waste*)	0·7	4·1	9·4
646—648 — **Sznury** . . . . (*ropes*)	0·2	0·8	9·—
725—746 — **Wyroby gumowe** . . (*rubber goods*)	1·7	—	29·—
776 — **Meble** . . . . — (*bentwood furniture*)	3·4	5·5	16·6
792, 803, 809, 826 **Papier** . . . . (*paper*)	23·1	15·3	101·—
862—887 — **Wyroby ceram.** . . (*ceramic products*)	1·9	7·9	28·1
930—965 — **Wyroby stal. i żelazne** . . . . (*iron & steel goods*)	92·9	113·3	570·1
— **Różne** . . . . (*various*)	15·9	10·1	63·3
Wywóz (*exports*)	**3.422·3**	**3.682·4**	**22.692·5**
7 — **Kukurydza** . . . . (*maize*)	—	—	44·1
23 — **Pestki drzew owocowych** . . . . . . (*fruit stones*)	—	—	—

Poz. tar. cel.	Sierpień (*August*)	Lipiec (*July*)	Od początku roku (*January-August*)
24—26 — **Nasiona oleiste** . . . (*oil seeds*)	130·1	—	360·3
24/1—3 — **Mąka** . . . . (*flour*)	—	—	34·2
28 — **Kasza** . . . . (*grits*)	—	—	2·5
30 — **Ryż wyłuszczony** . . (*husked rice*)	977·8	734·6	4.740·1
31 — **Krochmal** . . . . . . (*starch*)	17·4	—	52·4
53, 58, 60—64 — **Owoce świeże** . . . (*fresh fruit*)	175·6	260·—	1.815·9
59, 61—63, 66 — **Owoce suszone** . . . (*dried fruit*)	26·6	26·—	548·8
62—72 — **Orzechy i migdały** (*nuts and almonds*)	0·6	1·—	12·—
67, 68 — **Konserwy owocowe** . . . . (*fruit preserves*)	—	8·5	8·5
76 — **Kawa** . . . . (*coffee*)	16·3	35·—	196·8
78 — **Herbata** . . . . . . (*tea*)	11·9	12·4	97·1
80 — **Kakao** . . . . (*cocoa*)	134·1	102·1	594·2
81—82 — **Korzenie** . . . . . . (*spices*)	61·2	75·5	256·7
95, 97 — **Żywica** . . . . (*resin*)	121·3	303·2	966·5
104 — **Trawy morskie, trzcina** (*sea grass, reed*)	4·—	—	23·6
117 — **Śledzie** . . . . (*herrings*)	24·5	50·8	299·7
127—200 — **Oleje** . . . . (*oils*)	38·9	50·5	134·—
128/1—4 — **Sery** . . . . (*cheese*)	—	0·2	3·8
129/1—5 — **Kazeina** . . . . . . (*caseine*)	—	—	10·5
137/2 a, b — **Jelita** . . . . (*casings*)	9·6	0,3	29·8
143/1—3 — **Muszle** . . . . (*shells*)	—	—	2·9
148 — **Kamienie** . . . . . . (*stones*)	—	—	5·3
170 — **Art. szlifierskie** . (*grinding materials*)	1·6	—	11·6
177/2 — **Ruda manganowa** (*mangan ose*)	—	—	—
200/3—6 — **Smary** . . . . . . (*lubricatings oils*)	—	—	—
200/8, a, b, c — **Wazelina** . . . . . . (*vaseline*)	6·7	1·7	12·9
203—204 — **Wosk** . . . . (*wax*)	—	0·5	19·1
205, 214 — **Tłuszcze i oleje roślinne** . . . . . . (*vegetable oils and fats*)	179.2	279·3	1.180·9
213/1—3 — **Pokost** . . . . (*varnish*)	—	—	—
215, 217—218 — **Tłuszcze zwierz. sur.** . . . . (*raw fats*)	473·4	733·9	3·398·9
216 — **Tran** . . . . (*whale oil*)	50·8	2·1	296·3
254, 256 — **Ryby** . . . . (*fish*)	6·—	8·4	36·5
259—260 — **Cukier** . . . . (*sugar*)	11·1	—	74·1
272—273, 276, 278 — **Nap. alkoh.** . . . (*alcohols*)	—	—	6.3
286 — **Otręby** . . . . (*bran*)	—	—	—
295/6 — **Siarka** . . . . (*sulphur*)	0·9	—	34·1

Poz. tar. cel.		Sierpień (August)	Lipiec (July)	Od początku roku (January-August)
295—491 z wyj. osobno wym.	— **Przetwory chemiczne** . . . (*chemicals*)	54·2	27·2	294·1
299/18	— **Soda** . . . (*soda*)	—	—	55.4
405, 407, 409 412, 418, 420 423	— **Farby** . . . (*paints*)	17·7	26·1	98·7
424—427	— **Garbniki** . . . (*tanning extracts*)	79·8	24·8	499·6
429, 450—454	— **Artykuły kosmetyczne** . . . (*cosmetics*)	4·9	1·7	26·1
466, 470	— **Klej i żelatyna** . . . (*glue and gelatine*)	2·—	1·3	11·8
492, 513	— **Skóry** . . . (*skins*)	281·—	285·—	1·825·3
589/1, 2 592	— **Wełna** . . . (*wool*)	—	193·8	520·5
597, 605, 613 622	— **Tkaniny** . . . (*textiles*)	2·6	—	6·5
606/1, 2, a b	— **Odpadki bawełny** . (*cotton waste*)	—	—	—
606, 609	— **Bawełna** . . . (*cotton*)	19·5	—	337.—
623	— **Len i konopie** . . . (*flax and hemp*)	11·2	4·4	27·8
625—626	— **Sisal** . . . (*sizal*)	—	—	21·4
646—648	— **Sznury** . . . (*ropes*)	5·1	5·1	32·3
720, 724	— **Kauczuk** . . . (*rubber*)	105·9	89·7	689·9
725, 746	— **Wyroby gumowe** . . (*rubber goods*)	5·3	—	41.4
750	— **Drzewo egzotyczne** (*exotic wood*)	—	—	109·5
757, 778	— **Wyroby z drzewa**. (*wood goods*)	27·8	9·7	151·6
779	— **Korek, wyroby z korka** . . . (*cork goods*)	1·5	11·5	35·4
792, 803, 809 826	— **Papier** . . . (*paper*)	6·—	55·9	104·6
794/1,2 795	— **Celuloza** . . . (*cellulose*)	—	—	—
807—808	— **Fibra** . . . (*fibre*)	—	1·1	6·—
925—981	— **Metale rożne** . . . (*various metals*)	13·2	41·—	443.2
930—965	— **Wyroby stal. i żelazne** . . . (*hardware*)	25·8	20.8	119·4
966/1—4	— **Cyna** . . . (*tin*)	3·2	5·3	13·7
977	— **Miedź** . . . (*copper*)	239·3	148·6	1.718·2
1037, 1098	— **Masz. apar. i części** (*machinery apparatus parts*)	3·—	1·8	53·8
1099—1132	— **Mat. elektrotechn.** (*electric products*)	—	—	7·8
	— **Różne** . . . (*various*)	33·7	41·6	140·1
	Przywóz i wywóz razem (*total exports and imports*)	**4.860·—**	**6.173.—**	**59.967·1**

4. OGÓLNY OBRÓT TOWAROWY

(general goods turnover)

sierpień	1934	— 662.055·7
lipiec	1934	— 587.183·3
sierpień	1933	— 577.482·7
od początku roku	1934	— 4·636·401·8
od początku roku	1933	— 3·841·997·4

POŁOWY PRZYBRZEŻNE W SIERPNIU

w/g danych Morskiego Urzędu Rybackiego

Kilogramy.

Gatunki ryb	Obwód Hel	Obwód Gdynia	Obwód Jastarnia	Obwód Chłapowo	Obwód Puck	Połowy dalsze	Razem
Łososie . . .	—	—	—	—	—	—	—
Mielnica . . .	—	—	—	—	—	—	—
Troć . . .	—	—	10	—	160	—	170
Płastugi . . .	39.410	54.310	19.150	16.650	18.790	720	149.030
Śledzie . . .	10.560	—	5.550	—	—	—	16.110
Szproty . . .	—	—	—	—	—	—	—
Węgorze . . .	3.620	1.710	11.500	850	5.670	—	23.350
Wątłusze . . .	10.200	1.340	2.950	—	—	58.150	72.640
Sieja . . .	—	—	—	—	—	—	—
Szczupaki . . .	—	—	800	—	2.980	—	3.780
Okonie . . .	380	230	1.000	—	1.250	—	2.860
Płotki . . .	—	—	300	—	600	—	900
Węgorzyce . . .	2.860	10.150	1.050	—	—	—	14.060
Certy . . .	—	—	—	—	700	—	1.000
Makrele . . .	—	—	910	—	140	—	1.050
Razem . . .	**67.030**	**68.040**	**43.210**	**17.500**	**30.290**	**58.870**	**284.950**

RUCH ZAMORSKI (*Oversea traffic*)

	Przyjechało (*passengers incoming*)					Wyjechało (*passengers outgoing*)				
	Sierpień (*August*)				Lipice (*July*)	Sierpień (*August*)				Lipiec (*July*)
	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (*total*)	Razem (*total*)	I kl.	II kl.	III kl.	Razem (*total*)	Razem (*total*)
Anglja	—	36	—	36	31	19	64	133	216	605
Hull	—	32	—	32	17	—	28	12	40	30
Londyn	—	4	—	4	14	19	36	121	176	575
Belgja	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—
Antwerpja	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—
Brazylja	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Rio de Janeiro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Danja	18	—	926	944	523	—	—	817	817	499
Kopenhaga	18	—	720	738	331	—	—	661	661	312
Sandvig (Bornholm)	—	—	206	206	192	—	—	156	156	187
Finlandja	12	—	27	39	163	1	—	316	317	1
Helsinki	9	—	27	36	163	1	—	316	317	1
Kotka	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Francja	461	—	—	461	—	461	—	—	461	—
Le Havre	461	—	—	461	—	461	—	—	461	—
Holandja	—	—	345	345	28	2	—	—	2	—
Amsterdam	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—
Rotterdam	—	—	345	345	20	2	—	—	2	—
Islandja	—	—	—	—	—	—	—	—	—	345
Reykjavik	—	—	—	—	—	—	—	—	—	345
Niemcy	—	—	3	3	2	—	—	—	—	—
Hamburg	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Lubeka	—	—	3	3	—	—	—	—	—	—
Norwegja	4	—	—	4	344	—	—	1	1	—
Bergen	—	—	—	—	344	—	—	—	—	—
Oslo	4	—	—	4	—	—	—	1	1	—
Stany Zjedn. A P.	11	—	229	240	523	7	—	—	7	433
New-York	11	—	229	240	523	7	—	—	7	433
Szwecja	24	—	1099	1123	395	3	—	780	783	202
Malmö	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—
Stockholm	20	—	1094	1114	389	2	—	776	778	200
inne porty	4	—	—	4	6	1	—	4	5	2
Razem	**530**	**36**	**2631**	**3197**	**2010**	**493**	**64**	**2047**	**2604**	**2086**



„ELEMKA"

TAKĄ skromną nazwę — skrót od Liga Morska i Kolonjalna — nadano na życzenie gen. dyw. Orlicz-Dreszera, zakupionemu właśnie przez Ligę szkunerowi. Dowód, że ta instytucja społeczna pracuje realnie i owocnie, a bynajmniej nie pasorzytuje na ofiarności społeczeństwa.

„Elemka" — którego dawna nazwa brzmiała „Kap Nord" ,jest z pochodzenia Duńczykiem. Piękny linją, silnie zbudowany, niestary, posiada nośność około 2.500 ton, pięć masztów o skośnem ożaglowaniu, dwa motory pomocnicze typu Diesla o łącznej sile 700 K. M., nadające mu szybkość do 7 węzłów. Ładadzień oczekiwany jest w Gdyni ,przyczem całe ożaglowanie statku zostanie wykonane w kraju pod kierunkiem zagranicznych specjalistów. W Gdyni też zostanie przeprowadzony remont i ostatnie przygotowania w związku z uzbrojeniem do dalekich podróży.

Wypłynięcie szkunera w podróż oceaniczną przewidywane jest na pierwsze dnie listopada. Rejs ten odbędzie się do portów Zachodniej Afryki, dokąd są już zadeklarowane ładunki i to w poważnej ilości.

Kapitanem „Elemka" będzie kpt. żeglugi wielkiej Szczygielski. Załoga oczywiście będzie w całości polska, przyczem prócz marynarzy znajdą się na pokładzie przedstawiciele sfer naukowych i gospodarczych.

Tak oto Liga Morska i Kolonjalna, wykazując swą żywotność, z drugiej strony przyczyniła się do wzrostu polskiej marynarki handlowej, a niezawodnie i do zdobycia nowych rynków zbytu dla naszej Ojczyzny. (g.).

GOŚCIE GDYNI.

Inspekcję portu gdyńskiego i portu w Helu odbył w dn. 18 września p. minister P. i H. Henryk Floyar-Rajchman.

* * *

Pod dowództwem admirała L. Gallera, Dowódcy Floty Wojennej Bałtyckiej, odwiedziła Gdynię eskadra floty wojennej Z. S. R. R. w składzie okrętu linjowego „Marat" i kontrtorpedowców „Kalinin" i „Wołodarskij". Flota Z. S. R. R. przebyła w Gdyni od 3 do 8.IX. r. b. Pobyt floty nosił charakter rewizyty. Admirał L. Galler w otoczeniu wyższych oficerów swej floty zwiedził Warszawę, gdzie byli gośćmi Rządu Polskiego.

* * *

W związku z pobytem eskadry sowieckiej bawił w Gdyni ambasador Z. S. S. R. p. Dawtjan, który po krótkim pobycie i zwiedzeniu miasta i portu odpłynął na pokładzie pancernika „Marat" do Leningradu.

* * *

Attaché angielskiej marynarki komandor Mnirhead-Godul zwiedził port wojenny i handlowy w Gdyni.

* * *

Zwiedzały port i miasto wycieczki studentów uniwersytetu w Montpeiller i politechniki w Charlottenburgu.

* * *

Attaché wojskowy włoski pułkownik Marazzoni zwiedził porty wojenny i handlowy.

* * *

Uczestnicy Międzynarodowego Kongresu Geografów zwiedzili Gdynię pod przewodnictwem prof. Pawłowskiego.

* * *

W dn. 17 września pod przewodnictwem redaktora hr. Schwerina, bawiła w Gdyni wycieczka dziennikarzy niemieckich.

OTWARCIE LINJI TELEFONICZNEJ DO SZWECJI.

15.IX. r. b. nastąpiło otwarcie nowej linji telefonicznej na bezpośrednim przewodzie łączącym Gdynię z Sztokholmem.

Otwarcia dokonał Dyrektor Okręgu Poczt i Telegrafów inż. Włodzimierz Kozubek w obecności Dyrektora Urzędu Morskiego inż. St. Łęgowskiego, przedstawiciela Komisarjatu Rządu Radcy L. Legockiego, naczelników Urzędów Telef.-Telegr. i Pocztowego J. Maciejewskiego i L. Pleśniaka, przedstawicieli Sfer Gospodarczych Gdyni, oraz prasy. Nie bacząc na odległość, która stanowi 1660 kilometrów, rozmowa słyszana jest bardzo dobrze.

Bezpośrednie połączenie telefoniczne Gdyni ze Szwecją rozpoczęło funkcjonować w związku z czem od dn. 21.IX. r. b. opłata za trzyminutową rozmowę została obniżona przeciętnie o 5 zł. Szwecja została podzielona na 4 strefy. Rozmowa z I strefą w którą wchodzą ważniejsze ośrodki jak Malmö, Kalmar, Helsingborg, Karlshamn, Karlskrona i Raa kosztuje 3 minuty 11 zł. 34 gr. z II strefą — Stockholm, Norköping, Linkeping, Göteborg, Upsala — 14 zł. 58 gr. z III strefą — 17 zł. 82 gr. i IV strefą — Kiruna, Luneia 22 zł. 06 gr.

WICEKONSULAT HOLENDERSKI.

Nowomianowany vice-konsul holenderski p. Jean Maurice Vaes przybył do Gdyni i złożył wizytę dyrektorowi Urzędu Morskiego.

REKORDOWY MIESIĄC PRACY PORTU.

Obrót towarowy portu Gdyńskiego w sierpniu r. b. wyniósł 662.055,7 t., co jest rekordem obrotu, dotąd nienotowanym w naszym porcie. Dotychczasowy największy miesięczny obrót portu był w listopadzie r. ub. i stanowił 639.984,5 t.

RUCH PASAŻERSKI.

Ruch pasażerski portu Gdyńskiego w sierpniu r. b. wyniósł 5.801 osób, z czego przyjechało 3.197, a wyjechało 2.604 osób.

OBRÓT TOWAROWY PORTU GDYŃSKIEGO W OKRESIE STYCZEŃ — SIERPIEŃ WYNIÓSŁ 4,6 MILJ. TON.

Obrót towarowy portu gdyńskiego wyniósł w sierpniu rekordową sumę 662.055,7 ton, z czego na obrót zamorski przypada 655.277,6 ton, na obrót przybrzeżny zaś 6.778,1 ton. Na import z za morza przypada 80.941,9 ton, na wywóz zaś zamorski 574,335,7 ton. W porównaniu do sierpnia r ub. obrót zwiększył się o 84.573 ton.

Obrót towarowy portu gdyńskiego za 8 miesięcy r. b. wyniósł rekordową liczbę 4.636.401,8 ton. Jeżeli w pozostałych 4 miesiącach r. b. tempo pracy portu gdyńskiego nie ulegnie osłabieniu (a, jak wiadomo, miesiące jesienne są naogół najbardziej wydajne w porcie gdyńskim) — tegoroczny przeładunek osiągnie nienotowaną dotychczas liczbę 7 miljonów ton.

POŁOWY RYB MORSKICH W SIERPNIU.

W sierpniu r. b. złowiono na polskiem wybrzeżu morskiem 284,950 kg. ryb wartości 158.301 zł. Najwięcej złowiono: wątłuszy 72.640 kg., wartości 16.528 zł., węgorzy 23.350 kg. wartości 56.040 zł., zimnicy 16.520 kg. wartości 6.608 zł., storni 12.910 kg. wartości 48.764 zł. i t. d. Z ogólnego połowu złowiono w obwodzie Hel 67.030 kg., z obwodu Gdynia 68.040 kg., Jastarnia 43.210 kg., Chłapowo 17.500 kg., Puck 30.290 kg., z połowów dalszych 58.150 kg. i dalekomorskich 720 kg. Z całej ilości połowu sprzedano do wędzarń 41.020 kg., wywieziono do Gdańska 61.870 kg. oraz sprzedano na rynku miejscowym 182.060 kg. Ceny ryb utrzymały się mniej więcej na poziomie cen ub. miesiąca.

Smażarnia ryb w Gdyni w związku z zakończeniem sezonu letniskowego i wycieczkowego zotsała zamknięta. Pierwsza inicjatywa w tym kierunku dodatnio podziałała na zainteresowanie się tym działem przemysłu rybnego, to też w związku z projektowaną rozbudową fabryki konserw wszędzie projektuje się smażarnie ryb.

W związku z rozpoczętym sezonem śledziowym przybyło ostatnio do Gdyni 8 statków, które przywiozły ogółem 4.097 całych beczek i 5.704 połówek ze śledziami, z czego część zamagazynowano do chłodni i magazynów śledziowych, a resztę załadowano wprost do wagonu i wysłano do kraju.

POMOST W ORŁOWIE.

Nowozbudowany pomost pasażerski w Orłowie posiada 420 m. długości, 6 m. szerokości i kilka występów o szerokości 12 m. W końcu pomostu na przestrzeni 20 m. szerokość równa się 18 m. Głębokość wody sięga 4½ m., co umożliwi zawijanie większych statków pasażerskich żeglugi przybrzeżnej.

Narazie pomost został otwarty dla ruchu pieszego, otwarcie pomostu dla ruchu statków odbędzie się w przyszłym sezonie letnim.

CIĘCIE ZŁOMU W GDYNI.

Centrala Zakupu Złomu Polskich Hut Żelaznych w Warszawie, po bytności prezesa Karszo-Siedlewskiego w Gdyni, zdecydowała tytułem próby rozpocząć cięcie dwóch statków na złom w stoczni gdyńskiej. Stałe zainstalowanie rozbiórki statków na złom w Gdyni jest zależne od warunków, jakie zostaną stworzone w porównaniu do warunków celnych w Niemczech. Rozbiórka statków na złom dałaby stałą pracę stoczni Gdyńskiej i kilkudziesięciu robotnikom.

MOŻLIWOŚCI OBROTU USZLACHETNIAJĄCEGO.

Towarowa taryfa portowa nie dopuszcza obróbki towarów, przechowywanych na składach portowych, — a które zostały zamagazynowane w celach wysyłki morzem. Dotyczy to również towarów wyładowanych ze statków, które przy przewozach kolejowych korzystają z ulgowej taryfy portowej. Takie towary wolno tylko przepakowywać, przesypywać, mieszać, oczyszczać, klarować, znaczyć, sortować, krajać, mleć, montować, solić i t. p. Obecnie zezwolono wydobywać w portach polskich jądra z orzechów kokosowych i palmowych, co umożliwia przeróbkę dowożonego morzem surowca w Gdyni.

„DAR POMORZA" UDAŁ SIĘ W PODRÓŻ DOOKOŁA ŚWIATA.

16.IX. r. b. szkolny statek „Dar Pomorza" ruszył z portu Gdyńskiego w podróż dookoła świata, która jest pierwszą podróżą w żeglarstwie polskiem. Uroczystość pożegnania „Daru Pomorza" zaszczycił swą obecnością Minister Przemysłu i Handlu p. Henryk Floyar-Rajchman.

DONIOSŁA UROCZYSTOŚĆ.

W wojennym porcie w Gdyni w obecności delegata Szefa Kierownictwa Marynarki Wojennej K-Adm. Świrskiego, Kom. W. Żejmy, Zastępcy Dowódcy Marynarki Wojennej Kom. Frankowskiego, komendanta Portu Wojennego Kom. Filanowicza, oraz grona oficerów marynarki wojennej odbyła się skromna, lecz doniosła, uroczystość spuszczenia na wodę trawlera, całkowicie zbudowanego z materjałów krajowych w warsztatach Marynarki Wojennej pod kierownictwem Kom. Witolda Szulca. Trawler, nazwany „Jaskółka" jest pierwszą jednostką morską, zbudowaną w Polsce.

Z PAŃSTWOWEJ SZKOŁY MORSKIEJ.

Państwową Szkołę Morską w Gdyni ukończyło w r. b. na wydziale nawigacyjnym 16 uczniów i 2 eksternistów, a na wydziale mechanicznym 8 uczniów i 1 eksternista.

DYPLOMY ŻEGLARSKIE.

Pod przewodnictwem Dyr. Urz. Morskiego inż. St. Łęgowskiego Komisja Kwalifikacyjna, przyznała 4 dyplomy kapitana żeglugi wielkiej, 5 dyplomów porucznika żeglugi wielkiej, 4 dyplomy porucznika żeglugi małej, 1 dyplom szypra I klasy, 4 dyplomy mechanika I klasy, 2 dyplomy mechanika II klasy, 5 dyplomów mechanika III klasy. Pozatem Komisja dopuściła jako eksternów do egzaminu w Państw. Szkole Morskiej 2-ch na szypra II kl. 1-go na maszynistę I kl. i 1-go na maszynistę II kl.

DERATYZACJA OKRĘTÓW.

Departament Służby zdrowia Ministerstwa Opieki Społecznej uruchomił w Gdyni odszczurzania statków. Deratyzacja odbywa się za pomocą gazu.

WZROST RUCHU STATKÓW W PORCIE GDAŃSKIM.

W sierpniu r. b. nastąpił dalszy bardzo poważny wzrost ruchu statków w porcie gdańskim, weszło bowiem 490 jednostek o ogólnej pojemności 285,270 trn., wyszło zaś 487 statków o pojemności 271.023 trn. W porównaniu z lipcem r. b. nastąpił wzrost na wejściu o 29 jednostek o pojemności 44.980 trn., na wyjściu zaś o 39 statków i 24.920 trn. W stosunku do sierpnia r. ub. wzrost jest jeszcze poważniejszy, bo o 123 statki i 55.056 trn. na wejściu oraz o 120 statków i 38.000 trn. na wyjściu. Jeszcze bardziej widoczne staje się polepszenie w ruchu statków przy porównaniu pierwszych 8 miesięcy r. b. z analogicznym okresem r. ub. Wzrost w r. b .wynosi na wejściu 559 statków oraz 343.187 trn., na wyjściu zaś 570 jednostek i 361.784 trn.

CHŁODNIA RYBNA W GDYNI MUSI BYĆ ROZSZERZONA.

Chłodnia rybna w Gdyni jest w chwili obecnej przepełniona rybami z połowów morskich. W związku z tem rybołówstwo morskie musi ograniczać połowy i nie wykorzystuje w ten sposób w całości naturalnych swoich możliwości.

RADA GRODZKA B. B. W. R.

W skład zatwierdzonej na następną kadencję Rady Grodzkiej B. B. W. R. weszli: Prezes J. Kawczyński, v.-prezes A. Brief, sekretarz W. Prochaska. Kierownikami

działów zostali: gospodarczego — Konsul Napoleon Korzón, samorządowego — przemysłowiec Bolesław Nowacki i społecznego —notarjusz Henryk Chudziński.

● PRZESZŁO 40 REGULARNYCH LINIJ OKRĘTOWYCH ŁĄCZY GDYNIĘ ZE ŚWIATEM.

Port gdyński posiada w chwili obecnej przeszło 40 linij regularnych, łączących go z przeszło 120 portami świata. Linje te łączą Gdynię z portami: Anglji, Belgji, Egiptu, Estonji, Hiszpanji, Finlandji, Grecji, Holandji, Francji, Niemiec, Norwegji, Szwecji, Syrji, Turcji, Włoch oraz szeregu innych państw europejskich, jak również z portami państw Ameryki Północnej i Połudn., Azji, Afryki oraz Australji. Z ogólnej liczby 4 linje regularne są całkowicie w rękach polskich, dwie zaś — częściowo; pozostałe linje należą do bander obcych. W chwili obecnej Gdynia ma prawie taką samą ilość linij regularnych, co Gdańsk. Problem tworzenia polskich linij okrętowych jest bardzo doniosły, zważywszy, że bandery obce w chwili obecnej ciągną poważne korzyści z komunikacji między Gdynią a portami obcemi. Uruchomienie jednak każdej nowej linji regularnej wymaga bardzo szczegółowych studjów i analizy.

● EKSPOZYTURA URZĘDU CELNEGO W PORCIE RYBACKIM W GDYNI.

Urząd celny w najbliższym czasie otwiera w porcie rybackim w Gdyni swoją ekspozyturę, celem udogodnienia importu ryb. Prace, związane z budową pomieszczenia, obliczone są na miesiąc czasu, tak że w październiku ekspozytura rozpocznie swe funkcje.

● OFIARY NA POWODZIAN.

Do dn. 27.IX. r. b. w Gdyni zebrano na powodzian zł. 64.259,40 gr. Podkreślić należy, że robotnicy dzienni w Gdyni zebrali z swych skromnych zarobków zł. 4.000.

Konsorcjum Francusko - Polskie za pośrednictwem konsula Le Goff'a złożyło zł. 5.000 na powodzian.

P. Konsul Giacomini, w imieniu firmy Ackermans Van Haaren złożył na ten cel 2.000 zł.

Zbiórka trwa.

● OFIARA NA BUDOWĘ BAZYLIKI.

„Polskarob" złożyła hojną ofiarę w sumie 10.000 zł. na budowę Bazyliki Morskiej w Gdyni.

● NOWE FIRMY RYBNE W GDYNI.

W chłodni rybnej w Gdyni zainstalowały się dwie nowopowstałe firmy: Towarzystwo Handlowe „Polisland" oraz „Polonia". Polisland występuje, jako importer solonych śledzi z Islandji, Polonia, jako importer świeżych śledzi na lodzie.

● NOWE DŹWIGI.

Huty górnośląskie Królewska i Laura wykończyły i oddały do użytku w porcie Gdyńskim 2 nowe dźwigi, przeznaczone do przeładunku złomu, rudy i węgla. Dźwigi zostały ustawione na nabrzeżu Holenderskiem.

● ROCZNIK RADY INTERESANTÓW PORTU.

Wyszedł z druku „Rocznik Rady Interesantów Portu w Gdyni" rok II i III 1932-1933 pod redakcją Dyrektora Rady Dr. B. Kasprowicza. Materjał statystyczny i faktyczny jest bardzo obfity i obejmuje 286 stron. Jest bardzo gruntownie opracowany i zanalizowany. Najciekawsze są rozdziały IV — VI, które przedstawiają Gdynię i Żeglugę Polską na podstawie cyfr absolutnych i stosunkowych. Rozdział IV omawia stan i warunki pracy polskiej marynarki handlowej, rozdział V — ruch statków w porcie Gdyńskim, rozdział VI — obroty portowe oraz eksploatację urządzeń portowych. Ciekawe wyliczenia daje autor rocznika na str. 143 do 166, wykazując na podstawie wyliczeń jakiemi drogami kieruje się polski handel zagraniczny na poszczególnych jego odcinkach. Dzieląc zagranicę na 4 grupy Państw, „państwa poza Europą", „lądowe", „lądowo-morskie" i „morskie Europy" ,dochodzi do wniosku, że aczkolwiek obrót masowy został już przez porty polskiego obszaru celnego opanowany, to jednak kieruje się najcenniejszy towar w zagranicznym obrocie Polski przez porty obce, względnie drogą lądową, na czem niejednokrotnie tracą polskie koleje, polskie porty, polski armator i polski kupiec. W rozdziale VII-ym są omówione poszczególne dziedziny pracy żeglugowo-portowej. Szczególnie ciekawie jest opracowane zagadnienie pracy w porcie, pozatem zagadnienia kolejowe, celne, ustroju administracji portu, opłat portowych, placówek konsularnych w Gdyni, wreszcie ważne dla portu Gdyńskiego zagadnienie paszportowe. Rocznik daje pogląd na całokształt polskiego zagadnienia morskiego.

● ZAŁADUNEK PAGEDU.

W sierpniu b. r. załadował „Paged" ogółem w Gdyni i Gdańsku 46.563 m^3 materjałów drzewnych. Z ilości tej na Gdynię przypada 62,6%, na Gdańsk zaś 38,4%. Przeładunek gdyński jest niemal jednolity pod względem sortymentów. Z ilości bowiem 28.965 m^3, którą przeładowano w Gdyni, 28.915 m^3 stanowi tarcica miękka, resztę — t. j. 50 m^3 — dykta. Przeładunek gdański jest natomiast bardziej rozmaity pod względem sortymentów. Decydującą pozycję w tym przeładunku, który ogółem wynosi 14.519 m^3, stanowi wprawdzie również tarcica miękka (11.040 m^3), jednak obok niej ładowano w Gdańsku poważne ilości sliprów (4.595 m^3), następnie słupów teletechnicznych (593 m^3), dykty (511 m^3) oraz dębiny tartej (859 m^3).

Przeważająca część załadunku morskiego, dokonywanego przez „Paged", kierowana jest do Anglji. Warto zauważyć, że rynek angielski płaci obecnie dobre ceny za materjał heblowany i t. d., natomiast jest mniej chłonny, jeśli idzie o materjał nieobrobiony. Tendencja mocna na materjały heblowane zapowiada się na dłużej. Wobec zmian w strukturze rynku angielskiego należałoby forsować zatem z naszej strony eksport materjałów obrobionych, t. j. dążyć do możliwie szybkiego uszlachetnienia naszej produkcji tartacznej.

WIADOMOŚCI CELNE I TRANSPORTOWE

RYNEK FRACHTOWY

SPRAWOZDANIE Z RYNKU FRACHTOWEGO za miesiąc sierpień 1934 r. Polskiej Agencji Morskiej

WĘGIEL.

Holandja i Belgja. Przyjęty w Holandji i Belgji system przydzielania kontyngentów importowych poszczególnym krajom odbił się ujemnie na eksporcie naszego węgla do tych krajów.

Zafrachtowano szereg statków o wielkości 4/4300 ton do Bruges i Antwerpji po stawce sh. 3/9 za tonę przy wyładunku dziennym 2.000 ton, sh. 4/— przy wyładunku dziennym 1.500 ton, zaś sh. 4/3 za tonę przy wyładunku dziennym 1.000 ton.

Do Holandji wyekspedjowano większą ilość statków o wielkości 25/3000 ton z przeznaczeniem do Rotterdamu lub Amsterdamu po sh. 4/9 przy dziennym wyładunku 1.200 ton.

Irlandja: W eksporcie do Irlandji panowało dość znaczne ożywienie. Należy wspomnieć następujące kontrakty, zawarte w okresie sprawozdawczym:

2.200 ton Cork sh. 6/— za tonę, 2.000 ton Dublin sh. 6/— za tonę, 2.200 ton Dublin sh. 6/— za tonę, 3.400 ton Dublin sh. 5/— za tonę, 3.700 ton Dublin sh. 4/10½ za tonę, 1.500 ton Cork sh. 7/— za tonę, 1.700 ton Dundalk sh. 6/9 za tonę, 1.700 ton Limerick & Foynes sh. 8/— za tonę, 1.800 ton Limerick & Foyens sh. 7/6 za tonę, 1.100 ton Waterford sh. 8/— za tonę, 1.100 ton Drogheda sh. 7/9 za tonę.

Danja: Naskutek konkurencji węgla angielskiego eksport do Danji kształtował się nadal niekorzystnie. Zafrachtowano nieznaczną ilość statków i tyt. przykładu można wymienić:

1.500 ton Odense sh. 4/9 za tonę, 2/2500 ton Mariagerfjord sh. 4/1½ za tonę 1.200 ton wyładunku, 1/1300 ton Aarhus sh. 5/— za tonę, 700 ton Nyköbing Falster sh. 5/9 za tonę.

Norwegja: 2.300 ton Greaker sh. 5/— za tonę, 2.200 ton Stavanger sh. 4/3 za tonę, 4.000 ton Troms sh. 4/— za tonę.

Szwecja: 2.500 ton Norrköping sh. 4/— za tonę, 2.500 ton Wallvik sh. 4/9 za tonę, 2.100 ton Stugsund sh. 4/9 za tonę, 1.500 ton Uddevalla sh. 4/10½ za tonę.

Finlandja: Również w Finlandji wprowadzony system kontyngentów łącznie z silną konkurencją węgla angielskiego odbił się na naszym eksporcie w sposób niekorzystny. Znane są następujące kontrakty, zawarte w sierpniu b. r.

2 × 3000 ton Kirkoniemi sh. 3/9 za tonę, 2 × 1800 ton Trangsund sh. 3/10½ za tonę, 2800 ton Koivisto sh. 3/9 za tonę.

Morze Śródziemne: Na tutejszym rynku frachtowym było znaczne zaoferowanie większych partyj węgla, przeznaczonych do

Włoch, dla których wynalezienie odpowiedniego tonażu natrafiło na znaczne trudności. W związku z tem stawki frachtowe wykazywały tendencję zwyżkową.

Znane są następujące kontrakty:

3.500 ton koksu Genua sh. 11/9 za tonę, 8.000 ton koksu G. S. S. L. sh. 8/6 za tonę, 7.000 ton koksu G. S. S. L. sh. 9/— za tonę, 8.000 ton koksu G. S. S. L. sh. 9/— za tonę, 8.000 ton koksu G. S. S. L. sh. 9/— za tonę, 7.000 ton koksu G. S. S. L. sh. 9/— za tonę, 75/7.800 ton koksu Wenecja lub Triest 9/9 za tonę, 5/5.800 ton koksu Spalato lub Suzak 9/11 za tonę, 5.500 ton koksu Piräus 9/3 za tonę, 5.700 ton koksu Algier 9/9 za tonę.

DRZEWO.

Wbrew zapowiedziom coroczna jesienna zwyżka frachtów nie zaznaczyła się jeszcze w tym roku. Główną przyczyną tego zjawiska jest niewątpliwie nadmierne zaoferowanie tonażu w stosunku do ładunków, znajdujących się na rynku frachtowym. Również nadzieje armatorów Morza Bałtyckiego i Północnego na zwiększony eksport papierówki z Rosji tylko częściowo zrealizowały się, natomiast większość zapotrzebowania na ten materjał została pokryta w Kanadzie.

Anglja: Eksport materjałów tartych nadal ożywiony. Poza statkami linjowemi zafrachtowano cały szereg statków trampowych, przeważnie skandynawskich lub niemieckich.

Za statki o normalnej wielkości 6/800 std. D. B. B. z Gdańska do Londynu płacono sh. 27/— za std. na warunkach Baltwood net.

Za partje przeznaczone do Hull musieli eksporterzy płacić stosunkowo więcej, gdyż trwający od dłuższego czasu zator w dokach drzewnych tego portu nie został dotychczas usunięty. Statki oczekiwały w Hull 10 do 14 dni na wolne miejsce wyładunku. Stawka, kwotowana w sierpniu za ładunki całostatkowe DBB Gdańsk/Hull, wynosiła około sh. 34/— za std. na warunkach Baltwood gross.

Z Gdyni do portów angielskich wyekspedjowano cały szereg statków trampowych. Tyt. przykładu można wymienić następujące kontrakty, wykonane w okresie sprawozdawczym:

Duński statek — 650 std. Gdynia/Cardiff, duński statek — 650 std. Gdynia/Londyn S. C. D., niemiecki statek — 300 std. Gdynia/Southampton, niemiecki statek — 300 std. Gdynia/Londyn River, duński statek — 1.000 std. Gdynia/Londyn S. C. D., duński statek — 650 std. Gdynia/Londyn S. C. D.

Holandja: Zaoferowanie większych ładunków, przeznaczonych do portów holenderskich, było minimalne. Praktycznie biorąc, statki linjowe były w stanie przewieźć całość towarów, pojawiających się na tutejszym rynku.

Belgja: W ubiegłym miesiącu panowało dość znaczne ożywienie w eksporcie zboża z nowych zbiorów i spodziewane jest jeszcze większe natężenie eksportu we wrześniu.

Zafrachtowano cały szereg statków trampowych przeważnie z Gdańska do Antwerpji po stawce od sh. 3/9 w złocie za 1.000 kg do sh. 4/— w zł.

Francja: Poza statkami linjowemi zafrachtowano szwedzki statek dla ładunku 1.000 std. D. B. B. z Gdańska do 3 portów zachodnich wybrzeży Francji, oraz fiński statek 125 std. z Gdańska do zach. wybrzeży z datą załadunku we wrześniu.

Danja: Na skutek wiadomości o udzieleniu zamówień przez duńskich importerów zboża na francuską pszenicę wśród tutejszych eksporterów wytworzyła się dążność do wyczekiwania dalszych wypadków. Przy tranzakcjach pozytywnych warunkiem sprzedaży była natychmiastowa dostawa, wskutek czego płacono stawki nieco wyższe od poprzednio notowanych.

Za partje, przeznaczone do jednego dobrego duńskiego portu, położonego nie bardziej na północ od Aarhus, płacono Rmk. 5,— za 1.000 kg zboża ciężkiego. Za owies stawka frachtowa była wyższa o ca. Rmk. 1,— na tonie.

Partje, przeznaczone do portów, położonych nie bardziej na północ od Aalborg, opłacały Rmk. 0,50 za tonę więcej od partyj, przeznaczonych do portów położonych poniżej Aarhus, zaś do Limfjord płacono dalsze Rmk. 0,50 za tonę drożej, t. j. Rmk. 6,— za tone.



● SYTUACJA ŻEGLUGI NIEREGULARNEJ.

Powszechnie znaną jest rzeczą, że w wyniku kryzysu i skurczenia się wymiany międzynarodowej poważnie spada obrót w żegludze nieregularnej, natomiast proporcjonalnie wzrasta udział linij regularnych. Żegluga morska stoi obecnie pod znakiem wzrostu ruchu na linjach regularnych, przyjmujących również małe ładunki i t. zw. drobnicę, podczas gdy trampy, zajmujące się przewozem ładunków całokrętowych, są w dużej liczbie unieruchomione. Wzrost znaczenia żeglugi regularnej szczególnie uwypukla się w Polsce. Bardzo dodatnim objawem jest wzrost przewozu na linjach regularnych polskiej floty handlowej.

● STOSUNKI HANDLOWE POLSKO-FIŃSKIE.

Wymiana towarowa między Polską i Finlandją wykazuje wzrost obrotów w roku bieżącym zarówno po stronie przywozu, jak i wywozu. W związku z możliwościami konjunkturalnemi — dostawy towarów polskich na rynek fiński wzrosły w I półroczu r. b. w porównaniu z I półroczem r. ub. z 39 do 69 milj. marek fińsk., co spowodowało znaczny wzrost dodatniego salda wymiany handlowej dla Polski. Prawie wszystkie pozycje importu z Polski wykazały w roku bieżącym w porównaniu z I półroczem r. 1933 wzrost, prócz pozycyj węgla kamiennego, którego dostawy obniżyły się z 13 do 9 miljonów marek fińsk. Największe zwiększenie dostaw wykazały wśród artykułów rolnych pasze i nasiona, pozatem drzewo i wyroby drzewne, a zwłaszcza dębina, oraz tkaniny i nawozy sztuczne. Wzrost importu drzewa był wynikiem zwiększonego zapotrzebowania zarządu kolei państwowych w Finlandji oraz wzmożenia ruchu budowlanego. Lepsza sytuacja ludności wiejskiej w Finlandji spowodowała wzrost przywozu nawozów sztucznych oraz maszyn rolniczych.

● ZNACZNY WZROST OBROTÓW HANDLU ZAGRANICZNEGO SZWECJI.

Obroty handlu zagranicznego Szwecji wykazują w sierpniu r. b. rekordowy wzrost. Wartość przywozu wyniosła w sierpniu b. r. 113,1 milj. koron, podczas gdy w sierpniu ub. r. wynosiła 99,7 milj. koron. Wartość wywozu wyniosła w sierpniu b. r. 116,4 milj. koron wobec 104,1 milj. koron w sierpniu ub. r. Nadwyżka wywozu nad przywozem dała w sierpniu b. r. 3,3 miljony koron, gdy w sierpniu ub. r. 11,4 milj. koron.

● POPRAWA BUDŻETOWA SZWECJI.

Szwedzkie dochody państwowe wyniosły w lipcu r. b. 75.977 tys. koron wobec 53.026 tys. koron w analogicznym miesiącu r. ub. Zestawienie tych liczb wskazuje na poważną poprawę finansów Szwecji.

● WSPÓŁPRACA GOSPODARCZA PAŃSTW SKANDYNAWSKICH.

Ministrowie Spraw Zagranicznych Danji, Finlandji, Norwegji i Szwecji odbyli konferencję w Sztokholmie. Celem konferencji było zbadanie możliwości rozszerzenia współpracy między krajami skandynawskiemi, przedewszystkiem w dziedzinie gospodarczej.

● STOSUNKI HANDLOWE Z RYNKIEM ŁOTEWSKIM.

Wprowadzona w życie na Łotwie ogólna reglamentacja importowa przyczynia się do niemożności utrzymania z rynkiem tym normalnych stosunków handlowych, mianowicie władze łotewskie udzielają zezwoleń na przywóz towarów z Polski jedynie w tym wypadku, gdy przywóz ten jest kompensowany eksportem towarów łotewskich do Polski w stosunku 1 : 1. Ponieważ zaś Polska importować może z Łotwy jedynie niewiele artykułów, przeto stosunki handlowe muszą siłą rzeczy ulegać poważnemu ograniczeniu. Należy zaznaczyć, że z pod ogólnej reglamentacji przywozu nie zostały zwolnione żadne towary, chociaż lista takich artykułów jest opracowywana przez władze łotewskie.

● NOWE PRZEPISY IMPORTOWE NA ŁOTWIE.

W sierpniu b. r. weszła w życie ustawa o handlu importowym, regulująca w nowy sposób system importu towarów zagranicznych na Łotwę. Według postanowień ustawy, importem zajmować się mogą jedynie kupcy i przedsiębiorstwa, którym łotewskie Ministerstwo Skarbu udzieliło odpowiedniego zezwolenia. Zezwolenia na przeprowadzenie tranzakcyj importowych ważne są na okres jednego roku kalendarzowego i nie mogą być odstępowane, natomiast przewidziane są wypadki, w których zezwolenia mogą być poszczególnym firmom cofnięte. Towary, przywiezione przez osobę lub firmę nieposiadającą prawa na przeprowadzenie tranzakcji importowej, nie będą wydawane z komory celnej, przyczem komisja walutowa nie będzie od takich osób przyjmować podań w sprawie przywozu. Omówione wyżej przepisy o handlu importowym nie stosują się do instytucyj i przedsiębiorstw państwowych. Opłata za otrzymanie zezwolenia wynosi 1.000 łatów rocznie.

● OGRANICZENIA EKSPORTU NA ŁOTWIE.

W łotewskich kołach rządowych aktualną jest w obecnej chwili sprawa utworzenia państwowego urzędu eksportowego. Według istniejących projektów, dotychczasowy wydział handlu przy Ministerstwie Przemysłu i Handlu ma być przekształcony w Centralę Wywozu, która ma nawiązać ścisły kontakt między firmami eksportowemi i importowemi. Rządowi łotewskiemu chodzi o uproszczenie tranzakcyj kompensacyjnych i ich ścisłą kontrolę.

● ŁOTEWSKA POLITYKA DEWIZOWA.

Jako dalszy ciąg zarządzeń, zmierzających do ograniczenia przywozu zagranicznego na Łotwę, wydane zostały ostatnio przepisy w sprawie wprowadzenia przez instytucje bankowe prywatne i rządowe, specjalnych kont dewizowych tylko na podstawie każdorazowego pozwolenia łotewskiej komisji dewizowej. Dotychczas wprowadzone konta ulegną zlikwidowaniu z dniem 1 października r. b., o ile komisja dewizowa nie zgodzi się na dalsze ich utrzymanie.

● OBROTY HANDLOWE ŁOTWY Z LITWĄ, ESTONJĄ i POLSKĄ.

„Pedeja Bridi" podaje zestawienie obrotów handlowych Łotwy z Litwą, Estonją i Polską za okres ostatnich siedmiu miesięcy b. r. Ogólny obrót towarowy z Litwą wynosił za ten okres 2,5 milj. łatów, dając dla Łotwy saldo ujemne w sumie 794 tys. łatów. W tym samym okresie ub. r. obroty łotewsko-litewskie przedstawiały wartość

3 milj. łatów, przyczem saldo było dla Łotwy dodatnie w sumie 163 tys. łatów. Obroty z Estonją wyniosły w b. r. 3 milj. łatów z saldem ujemnem dla Łotwy w wysokości 771 tys. łatów. W ubiegłym roku obroty te wynosiły 1,8 milj. z saldem dodatniem dla Łotwy — 182 tys. łatów.

Z Polską wartość obrotów handlowych w b. r. wyniosła 3,22 milj. łatów z ujemnym dla Łotwy saldem w sumie 3 milj. łatów. W zeszłym roku przy obrocie 1,15 milj. saldo ujemne wynosiło 422 tys. łatów. Dziennik nazywa sytuację bilansu handlowego z Polską katastrofalną.

● OBNIŻKI CEŁ W ESTONJI.

Według przedłożonego rządowi projektu mają zostać obniżone stawki celne na przywóz szeregu surowców i półfabrykatów, a to dla poparcia w ten sposób rozwoju przemysłu krajowego. Przewidziane są zniżki ceł na wełnę niemytą, grafit, blachę aluminjową ,surowce do wyrobu szkła, oraz surowce i półfabrykaty dla przemysłu chemicznego i kosmetycznego.

● OBROTY HANDLOWE POLSKO-DUŃSKIE.

W ciągu pierwszego półrocza b. r. ogólny import towarów polskich do Danji wyniósł 10,9 milj. koron duńskich, podczas gdy wartość eksportu z Danji do Polski i Gdańska wynosiła 3,8 milj. koron oraz reeksport towarów kolonjalnych — 1,3 milj. koron duńskich. Należy nadmienić, że w porównaniu z rokiem ub. dostawy towarów polskich do Danji zmniejszyły się o 1,3 milj. kor. duńsk. Na takie ukształtowanie się wymiany towarowej wpłynął zmniejszony import węgla polskiego, który spadł o 2,7 milj. kor. Natomiast zaznaczył się pewien wzrost dostaw koni polskich, zbóż, produktów naftowych oraz drzewa. Po stronie eksportu duńskiego do Polski, który wzrósł w porównaniu z rokiem ubiegłym o 700 tys. kor. duńsk., zauważyć się daje zwiększenie wywozu do Polski nasion warzyw i kwiatów, owoców, towarów kolonjalnych oraz wyrobów metalowych.

● UZUPEŁNIENIE CZECHOSŁOWACKO-POLSKIEJ TARYFY PORTOWEJ.

Z dniem 10 września została uzupełniona czechosłowacko-polska taryfa portowa w następujący sposób:

Włączono czechosłowacko - węgierskie punkty graniczne odnośnie do następujących pozycyj taryfy artykułowej: na owoce (poz. 40), na tłuszcze i oleje (poz. 41), na wełnę i szmaty (poz. 60), na krochmal i klej (poz. 74), na przetwory mięsne (poz. 163), na włókna roślinne (poz. 233), na mąkę mięsną i rybną (poz. 257) i na garbniki i ekstrakty garbarskie (poz. 265), — zaś czechosłowacko - austryjackie punkty graniczne odnośnie do pozycyj następujących: na owoce (poz. 40), na krochmal i klej (poz. 74), na tkaniny (poz. 156), na przetwory mięsne (poz. 163) i na włókna roślinne (poz. 233).

Stawki opłat przewozowych do lub też od tych przejść granicznych będą bezwzględnie konkurencyjnemi w stosunku do stawek od innych portów.

Pozatem włączono stacje Komarno i Koszyce odnośnie do taryfy artykułowej na tłuszcze i oleje (poz. 41), stacje Pisek i Strakonice do taryfy na wełnę i szmaty (poz. 60), stacje Lieben i Tabor — na krochmal i klej (poz. 79), stacje Chrastecky Dvur — na szmergiel, korund i karborund (poz. 79), stacje Brzeźno i Lucatyn — na drzewo (poz. 102), stacje Kraluv Dvur, Stare Kladno i Trnava — na żelazo (poz. 104) oraz kilka stacyj odnośnie do taryfy artykułowej na tkaniny (poz. 156) i na włókno roślinne (poz. 233).

Równocześnie włączone będą do omawianej taryfy następujące artykuły: kiełki słodowe ,łuski owsiane, nasiona traw, koniczyna, miąż pomidorowy, klej kostny, szewcki i stolarski, tlenek glinu (kalcynowany wodan glinki), wyroby z blachy żelaznej także cynkowanej, rudy chromu, włókno afrykańskie.

● UZUPEŁNIENIE POLSKO - RUMUŃSKIEJ TARYFY PORTOWEJ

Z dniem 15 września r. b. została uzupełniona polsko-rumuńska taryfa portowa bezpośredniemi stawkami opłat na przewóz z portów polskich do stacyj rumuńskich następujących artykułów: samochodów i karoserji oraz żelaznych części do nich, niektórych wyrobów żelaznych maszyn mleczarskich i preparatów do niszczenia owadów.

Z dn. 1 października r .b. w polsko-rumuńskiej taryfie portowej nastąpi dostosowanie taryfy na zboże, nasiona strączkowe ,wyroby młynarskie i nasiona oleiste do poziomu taryf eksportowych rumuńskich.

● OPŁATY PRZY EKSPORCIE PRZEZ GDYNIĘ NA DALEKI WSCHÓD.

Polskiej Agencji Morskiej udało się uzyskać zniżkę dodatku, wyznaczonego przez konferencję linij okrętowych, utrzymujących komunikację z Dalekim Wschodem, przy przewozie towarów przez Gdynię. Zniżka ta wynosi 1 szyling, toteż obecna opłata wynosi 5 szyl. od tony lub 1 m^3. Należy nadmienić, że czynione są dalsze usiłowania w kierunku całkowitego zniesienia tej opłaty dodatkowej, pobieranej przy wywozie przez Gdynię.

● WZROST IMPORTU POLSKIEGO DO IRLANDJI.

Statystyka handlu zagranicznego Wolnego Państwa Irlandzkiego za pierwsze półrocze b. r. wykazuje dalszy znaczny wzrost importu polskiego do Irlandji. Import ten wyniósł 423.985 funtów szterlingów, podczas gdy w pierwszem półroczu ub. r. wynosił tylko 193.959 funtów. Eksport irlandzki do Polski wyraził się w sumie 5.895 funtów, podczas gdy w analogicznym okresie ub. r. stanowił zaledwie 24 funty.

Ze wszystkich państw kontynentalno-europejskich, Polska zajęła pod względem importu do Irlandji trzecie miejsce, znajdując się za Niemcami i Belgją, których handel z Irlandją stoi na wysokim poziomie już od szeregu lat.

Ogółem wartość importu do Irlandji osiągnęła w pierwszym półroczu b. r. 19.627 tys. funtów, eksportu zaś 8.821 tys. funtów, podczas gdy w pierwszem półroczu ub. r. import wyniósł 17.597 tys. funtów, a eksport 9.136 tys. funtów. Ujemne dla Irlandji saldo bilansu handlu zagranicznego wynosi w pierwszem półroczu b. r. 10.806 tys. funtów, podczas gdy w pierwszem półroczu ub. r. wynosiło 8.460 tys. funtów.

● NOWE KONTYNGENTY PRZYWOZOWE W HOLANDJI.

Począwszy od dn. 1 września b. r. zostały przedłużone kontyngenty na import szeregu artykułów, których okres obowiązywania upływał z końcem sierpnia. W ten sposób przywóz zapałek został skontyngentowany na dalszy okres 9-miesięczny, zaś opon rowerowych został nadal utrzymany w ramach systemu kontyngentowego na okres dalszych 12 miesięcy, przyczem wysokość kontyngentu ustalono jako 25% przywozu przeciętnego z lat 1929/31. System kontyngentowania przywozu wyrobów włókienniczych z farbowanej, drukowanej i tkanej barwnie bawełny, przedłużono z dniem 1 września b. r. na rok. Wysokość kontyngentu wynosi 10% pod względem wartości i 20% pod względem ilości przeciętnego przywozu w latach 1929, 30 i 31.

Należy zaznaczyć, że wspomniana wyżej wysokość kontyngentu oznacza ilości minimalne, dopuszczone do importu. Przywóz wymienionych towarów poza określonemi wyżej kontyngentami dokonywany być może na podstawie kontyngentów specjalnych, przyznanych poszczególnym państwom zagranicznym w drodze specjalnych rokowań z rządem holenderskim.

● PODWYŻKI STAWEK CELNYCH W ANGLJI NA CYNK.

Na wniosek Komisji Taryfowej z dniem 13 września r. b. zostało podwyższone cło na półprodukty z cynku, a mianowicie blachy, płyty, i t. p. do wysokości 5 £ od tony, lub 15% od wartości towaru.

● PODWYŻKA STAWEK CELNYCH WE FRANCJI.

Państwowy Instytut Eksportowy przypomina zainteresowanym eksporterom, że we Francij została wprowadzona w sierpniu b. r. podwyżka szeregu stawek celnych o 4%. Podwyżka ta wprowadzona została w celu zebrania specjalnego funduszu dla subwencjonowania marynarki handlowej.

● NOWE BEZPOŚREDNIE POŁĄCZENIE GDYNI Z PORTEM ABERDEEN.

„Currie Line“, utrzymująca regularną komunikację między Gdynią-Gdańskiem, a angielskiemi portami Leith i Glasgow, podejmuje bezpośrednią komunikację między portami polskiemi a portem Aberdeen w północnej Szkocji. Statki będą kursowały co tydzień.

● POLSKA STACJA BUNKROWA W AMSTERDAMIE.

„Polskarob“ drogą nabycia egzystującej już firmy otworzyła w Amsterdamie stację bunkrową czem uniezależniła się w jednym z najważniejszych punktów morskich, stwarzając nowe możliwości dla ekspansji naszego węgla eksportowego.

● PROPOZYCJA OGRANICZENIA ILOŚCI STATKÓW HANDLOWYCH.

Agencja Reutera donosi, że w kołach oficjalnych potwierdza się wiadomość o wysłaniu do wszystkich krajów morskich memorandum, podpisanego przez John Simona, z propozycją wypowiedzenia się co do możliwości zmniejszenia liczby statków handlowych, jakie są obecnie czynne. Należy przypomnieć, że minister Handlu Runciman zapowiedział Izbie Gmin dn. 3 lipca b. r. o decyzji zaproszenia rządów zagranicznych do wyrażenia swych opinji w tej sprawie.

„New York Times“, który donosi o wysłaniu memorandum w sprawie ograniczenia statków handlowych, pisze, że memorandum to nie zawiera propozycji zwołania konferencji międzynarodowej w tej sprawie, jednakże przypuszcza, że zachodzi możliwość zwołania takiej konferencji.

Ruch turystyczny na Wiśle

Ruch na drogach wodnych, śródlądowych, na Zachodzie przestaje być środkiem czysto lokomocyjnym i nabiera głównie charakteru turystyczno-wypoczynkowego, jak np. na Renie, Dunaju i innych rzekach. Tłumaczy się to tem, że na statkach rzecznych korzystać można z wielu wygód niemożliwych w wagonach kolejowych, przyczem większa rozmaitość krajobrazu oraz świeżość powietrza stanowią niemałą atrakcję. Pozatem komunikacja ta jest znacznie tańsza od kolejowej.

Podobnie i u nas zaczyna ostatnio rozwijać się ruch turystyczny na Wiśle, zwłaszcza w kierunku morza polskiego, a mianowicie: Wisłą do Gdańska i Gdyni. Jest to objaw dodatni nietylko pod względem turystycznym, ale staje się również jednym z czynników tak bardzo pożądanego zbliżenia społeczeństwa naszego z morzem.

Do roku zeszłego statki kursowały Wisłą tylko do Tczewa i do Gdańska, a pasażerowie udający się do Gdyni, w Tczewie przesiadać się musieli do pociągów, ponieważ statki rzeczne nie mogły kursować pomiędzy Gdańskiem a Gdynią, na otwartem

morzu, gdyż wymaga to statku o specjalnej budowie, typu morskiego. W tym roku ta przeszkoda techniczna została usunięta, dzięki temu, iż Polska Żegluga Rzeczna „Vistula" nabyła luksusowy statek morski „Carmen", który kursuje między Tczewem a Gdynią.

Obecnie więc odbyć można podróż drogą wodną od Warszawy aż do samej Gdyni.

Zwrócić przytem należy uwagę turystów, iż na tym długim szlaku najbardziej interesujący jest właśnie udostępniony obecnie odcinek od Tczewa do Gdyni. Wspaniałe widoki ujścia Wisły do morza, przejazd przez śluzy gdańskie i prawie wszystkie kanały portu, mając przed oczyma ruchliwe życie portu, ładowanie wielkich okrętów morskich mechanicznemi środkami i pracę na wielkich stoczniach, wyjście z portu i podróż na otwartem morzu wzdłuż wybrzeża, na którem położone są ładne letniska: Broesen, Glettkau, Zoppoty i Orłowo, wreszcie widok wyłaniającej się z morza Gdyni, chluby wybrzeża polskiego, z jej wspaniałym portem. Oto bogactwo wrażeń, jakie daje ta podróż.

Wycieczka statkiem, przynosząc zatem znaczne korzyści turystyczne, daje możność, biorącej w niej udział jednostce miłego i koniecznego wypoczynku.

Z ŻYCIA IZB HANDLOWYCH

Z IZBY HANDLOWEJ POLSKO-AMERYKAŃSKIEJ.

Działalność Izby Handlowej Polsko-Amerykańskiej, od chwili większego zainteresowania się Polską w Ameryce, rozszerza się. W ostatnich czasach Amerykanie częściej zwracają się do Izby o informacje w sprawach handlowych, więcej osób przyjeżdża do Polski celem nawiązania osobistych stosunków. Pośrednictwo niemieckie, dominujące do niedawna w handlu polsko-amerykańskim, stopniowo jest usuwane. Izba opiekuje się każdym Amerykaninem, przyjeżdżającym do Polski, dostarcza mu równie interesującej go literatury ekonomicznej i ogólnej.

Przy współudziale Izby rozpoczęliśmy eksportować do Ameryki wyroby przemysłu tekstylnego, jęczmień, żyto, w r. b. zaś szczecinę, która dotychczas szła przez Anglję, prowadzone są pertraktacje o eksport ubrań roboczych. Szynki i konserwy mięsne, eksportowane specjalnie dla kolonji polskiej, obecnie znajdują już odbiorców i konsumentów w szerszych warstwach społeczeństwa amerykańskiego. Jeśli chodzi o konserwy ogórkowe i owocowe, były narzekania ze strony odbiorców amerykańskich, obecnie jednak stosunki w naszym przemyśle konserwowym poprawiają się w związku z przeprowadzoną przez Ministerstwo Przemysłu i Handlu kontrolą fabryk konserw. Rozwija się eksport spirytualji, podjęte zostały próby eksportu portland-cementu. W związku z klęską suszy w Ameryce, powstają możliwości eksportu wytłoków buraczanych na paszę dla bydła. Eksportujemy również do Ameryki drzewo nieobrobione, wyroby koszykarskie z wikliny, meble gięte, celulozę w większych ilościach, cynk, szkło, tkaniny jutowe,stożki kapeluszowe, rękawiczki niciane i skórkowe, nasiona buraczane, koniczynę, krochmal, grzyby suszone, chmiel, melasę, słód, cukierki, perfumerję, puch i pierze, artykuły przemysłu ludowego, wyroby alabastrowe i t. d. W ub. latach dużą przeszkodą w rozwoju naszego eksportu do Ameryki była niesolidność niektórych naszych firm eksportowych pod względem niedotrzymania terminów dostawy, niewłaściwego opakowania i t. p. Obecnie stosunki pod tym względem uległy poprawie i reklamacji z tego tytułu jest mniej.

Jako objaw pomyślny, zanotować należy zarządzenie Rządu Stan. Zjedn., wydane placówkom amerykańskim w Polsce, by więcej zainteresowały się naszym eksportem.

Doceniając znaczenie osobistego kontaktu producentów i kupców z odbiorcami dla wzmożenia naszego eksportu do Ameryki, Izba kilka razy czyniła próby urządzenia wycieczki handlowej do Ameryki. Niestety, próby te nie powiodły się, ze względu na małe zainteresowanie naszych firm poważniejszych, które mogłyby nawiązany kontakt należycie wykorzystać.

Należy również podkreślić brak propagandy na terenie Ameryki turystyki polskiej. Liczne w ostatnich czasach wyjazdy amerykan do Rosji należałoby wykorzystać, propagując zwiedzanie przez nich Polski. W tym kierunku jednak na terenie Ameryki nic się prawie nie robi. Izba przedstawiła miarodajnym czynnikom projekt założenia w New-Yorku Biura Turystycznego, które zajęło by się zorganizowaniem celowej i systematycznej propagandy na rzecz turystyki polskiej. (S.).

Z IZBY HANDLOWEJ POLSKO-FRANCUSKIEJ.

Trudności we wzajemnych stosunkach handlowych polsko-francuskich, w związku z utrzymaniem systemu kontyngentowego, przysporzyły pracy Izbie Handlowej Polsko-Francuskiej, która, poza normalnemi czynnościami informowania klientów w sprawach eksportu i importu, podejmować musi niejednokrotnie zabiegi w kierunku uzyskania pozwoleń wwozu.

Izba współpracuje z Office National du Commerce Exterieur we Francji i z Francusko-Polską Izbą Handlową w Paryżu. Nawiązany uprzednio przez Izbę kontakt z kolonjami francuskiemi i nawet najdalszemi, zacieśnia się. Izba utrzymuje również stałe stosunki z władzami kolonjalnemi. Niezależnie od tego, Izba ma licznych korespondentów własnych we Francji i w kolonjach.

Propaganda targów handlowych i turystyki, w celu nawiązania osobistych stosunków z producentami i odbiorcami francuskimi — należy do ważniejszych zadań Izby.

Izba pośredniczy w sprawach spornych pomiędzy handlującymi, przyczyniając się do tego, że dużo takich spraw załatwia się polubownie.

Największą trudnością w rozwoju stosunków handlowych polsko-francuskich, poza sprawami politycznemi, są kontyngenty. Kontyngenty kwartalne dla artykułów sezonowych są anomalją. Np. wino, sadzeniaki i t. p. nie mogą być eksportowane zimą, a więc przyznane w zimowych miesiącach kontyngenty nie mogą być wykorzystane. Jeśli system kontyngentowy ma być nadal utrzymany, to przynajmniej dla artykułów sezonowych powinny być przyznane kontyngenty roczne, które będą mogły być wykorzystane w sezonie, a nie kwartalne, po części bezwartościowe. Za przykład tego, jak ujemne wyniki daje sysetm kontyngentowy, posłużyć może sprawa importu drobiu we Francji. Kontyngent na wwóz drobiu do Francji jest minimalny, a na rynku francuskim drób jest niesłychanie drogi. Kupcy francuscy, po zapoznaniu się z cenami drobiu w Polsce, stwierdzają, że gdyby mogli bez ograniczeń sprowadzać do Francji drób z Polski, to, po opłaceniu wszelkich kosztów łącznie z cłem i transportem ,nawet przy dużych własnych zarobkach, mogliby sprzedawać drób we Francji po rewelacyjnie niskich cenach w porównaniu z obecnemi. We Francji ścierają się dwa prądy w sprawie systemu kontyngentowego. Eksportowy przemysł francuski oraz sfery handlowe i portowe, wychodząc z założenia, że ograniczenia w handlu zagranicznym wytwarzają zastój i powiększają bezrobocie, opowiadają się za zniesieniem kontyngentów, natomiast przemysł, produkujący na potrzeby rynku wewnętrznego, propagujący samowystarczalność, zdecydowanie obstaje przy utrzymaniu kontyngentów.

Import nasz z Francji zmienił swój charakter. O ile poprzednio w imporcie zdecydowanie przeważały wyroby gotowe, o tyle ostatnio wzrasta procent surowców i półfabrykatów.

Jeżeli chodzi o niezadawalające wyniki naszego eksportu, to zaznaczyć należy, że trudnościami, omówionemi wyżej, nie bez winy jest nasz przemysł eksportowy, który nie wykorzystał należycie możliwości eksportowych do Francji w latach lepszej konjunktury. Np. przemysł drzewny, mimo przedłożeń i zabiegów Izby, w latach ub. zlekceważył eksport do Francji i skutki tego ponosi w dalszym ciągu, gdyż za podstawę przy ustalaniu kontyngentów brane są dane statystyczne z lat ub. W odniesieniu do niektórych gałęzi przemysłu ujemne dla nas skutki przy ustalaniu kontyngentów powstały z tego powodu, że w statystyce z lat ub. w wielu wypadkach towary polskie, wywożone za obcem pośrednictwem, figurują na rachunku innych państw.

Stosunki, jakie zapanowały w ostatnich miesiącach, wybitnie nie sprzyjają rozwojowi obrotów handlowych polsko-francuskich. Odbija się to również na działalności Izby. (S.).

Z IZBY HANDLOWEJ POLSKO-ŁACIŃSKO-AMERYKAŃSKIEJ.

W związku z ożywieniem stosunków handlowych Polski z krajami Ameryki Południowej i Środkowej, Izba Handlowa Polsko-Łacińsko-Amerykańska rozszerza swą działalność.

Po gruntownej reorganizacji i wzmocnieniu podstaw organizacyjnych przez pozyskanie na członków Izby większej liczby zainteresowanych firm przemysłowo-handlowych, Izba ożywiła swą działalność informacyjną w sprawach eksportu i importu.

Ostatnio Izba zorganizowała radę interesentów. Bezpośrednia wymiana poglądów wszystkich, zainteresowanych w stosunkach handlowych polsko - łacińsko - amerykańskich, czynników na posiedzeniach wspomnianej rady — daje dobre wyniki, co wskazuje na to, że inicjatywa Izby była celowa i pożyteczna. (S.).

Z IZBY HANDLOWEJ POLSKO-BRAZYLIJSKIEJ.

Działalność Izby Handlowej Polsko-Brazylijskiej w r. b. ożywiła się. Izba udziela informacji w sprawach eksportu i importu, przydziału dewiz, wizowania dokumentów na towary, eksportowanie do Brazylji, połączeń lotniczych i t. d. Izba współdziała w akcji, zmierzającej do wzmożenia eksportu i racjonalizacji handlu Polski z Brazylją, akcji, która daje dobre wyniki, co staje się widoczne, jeśli się porówna cyfry eksportu z r. b. z cyframi z lat ub. Ostatnie miesiące wykazują przewyżkę eksportu w porównaniu z rokiem 1929 — najlepszej konjunktury.

W r. b. Izba współdziałała przy zorganizowaniu udziału Polski w wystawie przemysłowo-handlowej w Rio de Janeiro. (S.).

Przedruk dozwolony z powołaniem się na źródło Cena prenumeraty zł. 15.— rocznie, numer pojedyńczy zł. 1.50

Ceny ogłoszeń: 1/1 str. zł. 500.—, 1/2 str. zł. 300.—, 1/4 str. zł. 150.—. Ogłoszenia drobne zł. 0,50 za m/m przez 1 szpaltę w układzie 3 szpaltowym. Tabele i w tekscie 50% drożej.

S. A. Z. G. „Drukarnia Polska", Warszawa, Szpitalna 12. Tel. 5.87-98.